

உ

கண்பதி துணை.

மருதாரந்தாதி.

—❧—

தலைமலைகண்டதேவர்

இயற்றியது.

— ~ ~ ~ —

இஃது¹

ந ல லு ர்

ஆறுமுகநாவலர்

செய்த உரையுடன்

சென்னப்பட்டணம்:

க ள ர நி திய ச் ச க் கூ ட த் தி ல

பதிப்பிக்கப்பட்டது.

— — —

‘விபவவாஸ்’ சித்திரைமர்

Copyright Reserved.

இதன்விலை அணா ௪.

திருப்பங்கையத்தநம்மாதுக்களித்தவன்செந்துவர்வாய்த்
திருப்பங்கையத்தன்புகூர்மருதூரன்றினாயெழுந்த
திருப்பங்கையத்தனவாகத்தனன்முகன்றெம்முன்மழு
திருப்பங்கையத்தனிருப்பனென்னெஞ்சிற்றிருக்கறவே.

(இ - ள்.) திரு அத்தம் பங்கை நம் மாதுக்கு அளித்தவ
ன் - அழகையுடைய பாதிமாகிய பாகத்தை நம்முடைய உ
மாதேவியாருக்குக் கொடுத்தவரும்—செம் துவர் வாய்த் திரு
ப் பங்கையத்து அன்பு கூர் மருதூரன் - செம்பவளம்போலும்
வாயையுடைய இலக்குமி தாமரைமலரின்கண் அன்பு மிருந்
திருக்கப்பெற்ற மருதூரையுடையவரும்—திலா எழுந்து அ
திர் அம் கயத்து உப்பு அன ஆகத்தன் நான்முகன் - அலை எழு
ந்த ஓலிக்கின்ற நீரையுடைய ஆழமாகிய கடலைப் போன்ற
சரிந்தையுடைய விட்டுணுவுக்கும் பிரமனுக்கும்—தெவ் மு
ன் மழுத் திருப்பு அம் கை அத்தன் - பகைவராயுள்ளார்கட்
கு எதிரே மழுப்படையைத் திருப்புகின்ற அழகிய கையை
யுடைய பிதாவுமாகிய சிவபெருமான்—என் நெஞ்சில் திருக்கு
அற இருப்பன் - என் மனசின்கண்ணே குற்றம் நீங்கும்வண்
ணம் எழுந்தருளியிருப்பார். எ-று. கயம் - ஆழம். உப்பு - கட
ல். அன்ன அன என இடைக்குறைந்து நின்றது. (க)

திருக்கண்டநம்புமடியார்க்கொட்டாதசிவன்கரிய
திருக்கண்டனந்தமருதூரன்வெற்பினிற்றிங்கள்செங்க
திருக்கண்டநந்தினுநந்தார்தவமுஞ்சிதைக்குமிந்தத்
திருக்கண்டநண்பணங்கேவந்ததாலறத்திரந்தவனே.

(இ - ள்.) நம்பும் அடியார்க்குத் திருக்கு அண்ட ஒட்
டாத சிவன் - (தம்மை) விரும்பும் அடியவர்கட்குக் குற்றம்
அணுக விடாத சிவபிரானும்—கரிய திருக் கண்டன் = கரிய

அழகிய கழுத்தையுடையவரும்—நந்தம் மருதூரன் வெற்பி
னில் - நம்முடைய மருதூரையுடையவருமாகிய கடவுளு
டையுடைய மலையின்கண்ணே—திங்கள் செங்கதிர் உக்கு அண்ட
ம் நந்தினும் - சந்திரனும் சூரியனும் உதிர்நது அண்டங்கள்
கெடினும்—நந்தார் தவமும் சிதைக்கும் இந்தத் திரு - கெடா
தாராகிய முனிவருடைய தவத்தையும் கெடுக்கின்ற இந்தப்
பெண்ணை—கண்ட நண்பன் அங்கே வந்ததால் அறத் தீர்ந்த
வன் - கண்ட சிநேகன் அங்கே வந்தமையால் மிசத் தெளிந்
தவன். எ-று. [பாங்கன் தலைவனை வியத்தல்.] (௨)

தவனனிலங்கமலமலராமயன்சந்திரன்மா
தவனனிலங்கமலமொருகால்வெம்மைத்தன்மைகுன்றா,
தவனனிலங்கமலனவையாமவன்சாரவொண்ணா
தவனனிலங்கமலன்மருதூரன்சரணமங்கே.

(இ - ள்.) தவனன் - சூரியனும்—இலம் கமலமலர் ஆம்
அயன் - வீடு தாமரைமலராகப்பெற்ற பிரமலும்—சந்திரன்-
சந்திரனும்—மாதவன் - விட்டுணுவும்—நல் நிலம் - நன்மை
யாகிய பூமியும்—கமலம் - நீரும்—ஒருகால் வெம்மைத் தன்
மை குன்றாதவன் - ஒருகாலத்திலும் வெம்மையாகிய குணம்
நசிக்குப்பெருதவனாகிய அக்கினியும்—அனிலம் - காற்றும்—
கம் அலன் - ஆகாயமும் அல்லாதவராயும்—அவை ஆமவன்-
அவைகளாவோராயும்—சார ஒண்ணாத வனன் - அடைய
வொண்ணாத சுகாட்டையுடையவராயும்—இலங்கு அமல
ன் - வினங்காநின்ற மலமுத்தராயும்—மருதூரன் - மருது
ரையுடையவராயுமுள்ள சிவபெருமான்—நமக்குச் சரண-
மமக்குப் புகலிடம். எ-று. வனம் - சுகாடு. (௩)

நமனத்தியானநஞ்சென்னக்கொதித்தெம்மைநாடிமு
னமனத்தியானநின்பாற்செல்லநல்குமுந்நான் குகையா
னமனத்தியானனனத்தபத்தர்க்கென்றுநலவவனே
நமனத்தியானஞ்செய்வார்மருநுருறைநாயகனே.

(இ - ள்.) நமன் அத்தி ஆன நஞ்சு என்னக் கொதித்து எ
ம்மை நாடிடு முன் - இயமன் கடலில் உண்டாகிய விடம்போ
லக் கோபித்து நம்மைத் தேடிமுனனா—நம் மனம் தியானம்
நின்பால் செல்ல நல்கு - நமது மனநிலை செய்யப்படும் தி
யானம் உம்மிடத்தே செல்லும்வண்ணம் அருள்செய்யும்,—மு
நநான்கு கை ஆன மன் - பன்னிரண்டு திருக்கரங்கள் (தமக்கு)
உண்டாகப்பெற்ற தலைவராகிய முருகக்கடவுளுக்கு—அத்
தி ஆனனன் அத்த - யானையினது முகத்தையுடையவராகிய
விராயகக்கடவுளுக்கும் பிதாவே,—பததர்க்கு என்றும் நலல
வனே - அன்பர்கட்கு எந்நாளும் நல்லவனே,—நம - (உமக்கு)
வணக்கம்,—நத்து யானம் செய்வார் மருநூர் உறை நாயக
னே - சங்குகள் ஊர்தலைச் செய்கின்ற நீரையுடைய மருநூ
ரின்கண் எழுந்தருளியிராநின்ற தலைவரே. எ-று. யானம-
ஊர்தல. வார - நீர்.

(சு)

அகனகத்தானத்தடிவீழ்ந்தலறவடியொன்றினு
யகனகத்தானத்தநிலைநதினானையடர்த்தவன்று
யகனகத்தான்மதில்கூழ்மருநானையடைபவனோ
யகனகத்தானினத்தைம்புலத்துன்பமறுப்பவனோ.

(இ - ள்.) அகல் நகம் தானத்து அடி வீழ்ந்து அலற-
பரந்த (வகலாச) மலையாகிய இடத்தினது அடியின்கண் வி
ழுந்து கீததும்வண்ணம்—அடி ஒன்றின் நாயகம் நகத்தான் அ
த்தம் நிலைந்தினுனை அடர்த்தவன் * ஒருபாதத்திலுள்ள பெரு

விரனகத்தினால் இருபதுகைகளையுடையவனாகிய இராவணனை வருத்தினவராகிய சிவபெருமானுடைய—தூய கனகத்தாண்டில் சூழ் மருதூரை அடைபவரோ - சுத்தமாகிய பொன்னினாலே மதில்கள் சூழப்பெற்ற மருதூரைச் சேர்பவரோ—அகன் நகத் தாம் நினைத்து - (தம்) மனம் மலரும்வண்ணம் தாம் சிந்தித்து—ஐம்புலம் துன்பம் அதுப்பவர் - ஐம்புலன்களாலாகிய துன்பங்களை ஒழிப்பவர். எ-று. சிவபெருமானுடைய மருதூரையெனக் கூட்டுக. (௫)

அறுகாலனஞ்செறிவார்மருதூரையாழியின்பாலறுகாலனஞ்சமாதண்டரைத்தொண்டரையாள்பவரையறுகாலனஞ்சொரிவேள்வியினால்வணங்கன்பாக்கருளறுகாலனஞ்சவருகாலமுமோரலைவில்லையே.

(இ - ள்.) அறுகால் அனம் செறிவார் மருதூரை - வண்டுகளும் அன்னங்களும் நெருங்குகின்ற நீரையுடைய மருதூரையுடையவரும்—ஆழியின்பால் அறுகாலன் நஞ்சு அமர் கண்டரை - கடலினிடத்துள்ள சேடனுடைய விடம் பொருந்திய கழுத்தினையுடையவரும்—தொண்டரை ஆள்பவரை - அடியார்களை ஆள்பவருமாகிய சிவபெருமானை—அறுகு ஆல் அனம் சொரிவேள்வியினால் வணங்கு அன்பாக்கு - அறுகையும் ஆலஞ்சமித்தையும் அன்னத்தையும் சொரிகின்ற யாகத்தினால் வணங்குகின்ற பத்தாகளுக்கு,—அருள் அறு காலன் அஞ்ச வரு காலமும் - கருணை அற்ற இயமன் அஞ்சம்வண்ணம் வருகின்ற காலத்திலும்,—ஒரலைவு இல்லை - ஒருதன்புறம் இல்லை. எ-று. (௬)

அலையம்புயங்கமணிமுடியான்கொன்றையந்தொடையலையம்புயன்மருதூர்வைகைநாட்டினிலாலேவிற்பை

யலையம்புயங்கும்வினைபோப்த்தயருமகல்கைக்குவந
தலையம்புயமலர்ப்பான்றொலைப்பானென்றரிவையரோ.

(இ - ள்.) அலை அம் புயங்கம் அணி முடியான் - திரையையுடைய கங்காசலத்தையும் பாம்பையும் அணிந்த முடியையுடையவரும்—அம் கொன்றைத் தொடையல் அலை அம்புயன் - அழகிய கொன்றைமலை அசைகின்ற அழகிய புயத்தைபுடையவருமாகிய சிவபெருமானுடைய—மருதூர் வைகை நாட்டினில் - மருதூரைத் தன்னிடத்துடைய வைகைநதி சூழ்ந்த நாட்டின்கண்ணே—அலை வில் பையல் ஐயம்பு உயங்கும் வினை போய் - கருப்புவில்லையுடைய சிறுவனாகிய மன்மதன் ஐந்துபாணங்களினால் (என்னை) வருத்துகின்ற தொழில் நீங்கி—துயரும் அகல்கைக்கு - துன்பமும் ஒழிதற்பொருட்டு—அலை அம்புயம் அலர்ப்பான் என்று வந்து தொலைப்பான். இவ்விரவைத் தாமசாமலரை அலர்த்துவோனாகிய சூரியன் எப்பொழுது வந்து போக்குவான், —அரிவையரோ - பெண்களே. எ-று. நான்காமடியில் அல்லையென்பது அலையென இடைக்குறைந்த நின்றது. [இரவிரீட்டம்.] (எ)

அரியரவிந்தன்புகழ்மருதூருறையையன்றுய்ய
வரியரவிந்தம்புனைவோன்சிலம்பினதர்மனித
ரரியரவிந்தமதமாவினையமராகுலத்துக்
கரியரவிந்தமுயலுன்னின்றேகுமவதரித்தே.

(இ - ள்.) அரி அரவிந்தன் புகழ் மருதூர் உறைஐயன்-விட்கினுவும் பிரமனும் புகழும் மருதூரின்கண் எழுந்தருளி, யிராகின்ற பிதாவும்—துய்ய அரி அரவு இந்து அம் புனைவோன் - சுத்தமாகிய அக்கினியையும் பாம்பையும் சந்திரனையும்

சங்காசலத்தையும் அணிபவருமாகிய சிவபெருமானுடைய—
 சிலம்பின் அதர் - மலையினிடத்ததாகிய வழியின்கண்ணே—
 மனிதர் அரியர் - மனிதர்கள் அரியர்கள்;—அ விந்தம் மதம் மா
 வினை அமரா - அந்த விந்தமலைபோலும் மதத்தையுடைய யா
 னைகள் தந்தொழிலின் அடங்காவாம்;—குலத்துக்கு அரியர்-
 குலத்தின்கண்ணே (நாம்) மேலோர்;—அவதரித்து அவிந்த
 முயல் ஊன் தின்று ஏகும் - (நீங்கள் இங்கே) தங்கி வெந்த
 முயலிறைச்சியை உண்டு (நானைப்) போங்கள். எ-று. [விருந்
 து விலக்கல்.] (அ)

அவதரிக்கும்புகழ்மாமருதூரனென்னும்புலனா
 யவதரிக்கும்பகைசெற்றாளன்வெற்பி னொழலவா
 யவதரிக்கும்பசுந்தேனுந்தருஞ்சொலமுதொழுகி
 யவதரிக்கும்பொறுக்கப்படைத்தான் கமலாலையனே.

(இ - ள்.) அவதரிக்கும் புகழ்மா மருதூரன் - தங்குகி
 ன்ற சீர்த்தியையுடைய பெரிய மருதூரையுடையவரும்—எ
 ன் ஐம்புலன் ஆய் அவதரிக்கும் பகை செற்று ஆள் அரன் - எ
 ன்னுடைய ஐம்புலன்களாய்ப் பிறக்கும் பகையைக் கெட்த்
 து ஆண்டருளும் அரனென்னுந் திருநாமத்தையுடையவருமா
 கிய சிவபெருமானுடைய—வெற்பின் ஆர் அழல் வாய அதர்-
 மலையின்கண்ணே நிறைந்த அக்கினியைத் தன்னிடத்துடைத்
 தாகிய வழியை,—இக்கும் பசுந்தேனும் தரும் சொல் அமுது
 ஒழுகிய அதரிக்கும் - கருப்பஞ்சாற்றையும் பசுந்தேனையும்
 போலும் சொல்லாகிய அமுதம் ஒழுகப்பெற்ற அதரத்தையு
 டையவனாகிய பெண்ணுக்கும்,—பொறுக்கப் படைத்தான்
 கமலாலயன் - பொறுக்கும்படி படைத்தனன் பிரமன். எ-று
 [பின் சென்ற செவிலி இரங்கல்.] (க)

ஆலையனங்கனெய்யாமனெஞ்சேநம்மையன்பர்சிந்தை
யாலையனங்கமங்கத்தணிவோன்றாரமணி
யாலையனங்கம்வருந்தியுந்தேடற்கரியவன்கை
யாலையனங்கங்கொண்டோன்மருதூரனடிவணங்கே.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனமே, —ஆலை அனங்கன் நம்மை
எய்யாமல் - கருப்புவில்லையுடைய மன்மதன் எம்மை எய்யா
வண்ணம், —அன்பா சிந்தை ஆலயன் - பத்தர்களுடைய இரு
தயமாகிய திருக்கோயிலையுடையவரும்—அங்கம் அங்கத்தா
அணிவோன் - எலும்பைத் திருமேனியிலே தரிப்பவரும்—
அரன் - அரனென்னுந் திருநாமத்தையுடையவரும்—ஆர் அம
ளி ஆல் ஐயன் அங்கம் வருந்தியும் தேடற்கு அரியவன் - தங்
கிய சமனம் ஆலிலையாகக் கொண்ட விட்டுணு சரீரம் வருத்
தமுற்றும் தேடிக் காண்டற்கு அரியவரும்—கையால் அயன்
அம் கம் கொண்டோன் - திருக்கரத்தினாலே பிரமனுடைய
அழகிய தலையை அறுத்துக்கொண்டவரும்—மருதூரன் அடி
வணங்கு - மருதூரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானுடை
ய திருவடிகளை நீ வணங்குவாயாக. ஏ-று. எய்யாவண்ணம்
சிவபெருமானுடைய திருவடிகளை நீ வணங்குவாயாகவெ
னக் கூட்டுக. (க0)

வணங்கரியார்தமக்கன்பற்றவரன்றுவன்றெண்டர்க்கா
வணங்கரியார்முன்புகாட்டவல்லார்கையும்வாயுஞ்செய்ய
வணங்கரியாரயன்காண்பரியார்மருதூரரைங்கை
வணங்கரியார்தந்தையாரெந்தையாரெம்மனத்தவரோ,

(இ - ள்.) வுணங்கு அரியார்தமக்கு அன்பு அற்றவர்-
(தம்மை) வணங்குதல் அரியராயினுக்கு அன்பு இல்லாதவ
ரும்—அன்று வன்றெண்டர்க்கு ஆவணம் கரியார் முன்புகா

ட்ட வல்லார் - அக்காலத்திலே சுந்தரமூர்த்திராயனுக்கு அ
டிமையோலையைச் சாஷிகளெதிரோ காட்ட வல்லவரும்—கை
யும் வாயும் செய்ய வணம் கரியார் அயன் காண்பு அரியார்-
கையும் வாயும் சிவந்தவராய் (உடம்பு)நிறம் கரியவராயுள்ள
விட்டுணுவும் பிரமணும் காண்டறகு அரியவரும்—மருதார்-
மருதாரையுடையவரும்—ஐங்கை வன் நம் கரியார் தந்தையா
ர் - ஐந்து திருக்காங்குளையும் கொடையபுமுடைய நம்மு
டைய யானேமுகக்கடவுளுக்குப் பிதாவும்—எந்தையார் - எ
மக்குப் பிதாவுமாகிய சிவபெருமான்—எம்மனத்தவர் - நம
திருதயத்தின் கணுள்ளவர். எ-று. (கக)

மனமாறுகைக்கெம்மைவந்தாளுநாதன்வரம்பெறவா
மனமாறுகைக்குந்திருவாயிற்கோபுரமாமருதா ர்த்தா
மனமாறுகைக்கொண்டடிக்கநின்றேன் கொன்றைமாமல
மனமாறுகைக்குஞ்சடையானென வ்னேமாறுமன்றே.

(இ - ள்.) மனம் ஆறுகைக்கு வந்து எம்மை ஆளும் நாத
ன் - (நமது) நெஞ்சம் ஆறுதற்பொருட்டு வந்து நம்மை ஆ
ண்டருளும் தலைவர்—வரம் பெற வாமனம் மால் ஆகைக்கு
ம் திருவாயில் கோபுரம் மா மருதார் மன் - வரத்தைப் பெறு
தற்குக் குறளுக்குகொண்ட விட்டுணு சஞ்சரிக்கின்ற திருவா
யிலையுடைய கோபுரத்தைபுடைய பெரிய மருதாருக்கு அரசர்
—அம் மாறு கைக் கொண்டு அடிக்க நின்றேன் - அழகிய பிர
ம்பைக் கையிற்கொண்டு (பாண்டியன்) அடிக்க நின்றவர்—
மா கொன்றை மலர்த் தாமன் - பெரிய கொன்றைப்பூவின
லே தொடுக்கப்பட்ட மாலையையுடையவர்—அம் ஆறு உகை
க்கும் சடையான் என - சலத்தைபுடைய நதி ஓடாநின்ற க

டையையுடையவர் என்று சொல்ல,—அன்றே வினை மாறு
ம் - அப்பொழுதே வினைகள் நீங்கவிடும். எ - று. (கஉ)

மாறாமதிக்கமறலியைச்செற்றவன்வஞ்சமென்று
மாறாமதிக்கபடர்க்கொளிப்பானரன்வண்ணவளை
மாறாமதிக்கமறுகூடுசென்றவன்மாமருதூர்
மாறாமதிக்கநத்தேர்முந்துமாயின்வலவநன்றே.

(இ - ள்.) மாறாமதிக்க மறலியைச் செற்றவன் - விரோ
தமாகத் தருக்குற இயமனைக் கொன்றவரும்—வஞ்சம் என்
றும் மாறாமதிக் கபடர்க்கு ஒளிப்பான் - வஞ்சகம் எந்நா
ளும் நீங்காத புத்தியையுடைய கபடர்களுக்கு ஒளிப்பவ
ரும்—அரன் - அரனென்னுந் திருநாமத்தையுடையவரும்—
வண்ணம் வளை மாறாமதிக்க மறுகு ஊடு சென்றவன் - பலநி
றங்களையுடைய வளையல்களை விற்றுக்கொண்டு (கண்டவர்)
மத்க்கும்வண்ணம் (மதுரை) வீதியினிடத்தே திரிந்தவருமா
கிய சிவபெருமானுடைய—மா மருதூர் - பெரிய மருதூரின்
கண்ணே—மால் தாமதிக்க நத்தேர் முந்துமாயின் - மேகம்
தாழ்க்க நமது தேர் முற்பட்டிச் செல்லுமாயின்,—வலவந
ன்று - தேர்ப்பாகனே, நல்லது. எ - று. [தலைவன் பாகனொ
டு சொல்லல்.] (கங)

வலவம்படமழுவேந்தியவேந்தவரித்தசித்திர
வலவம்படவள்ளுந்தனபாரமலைமகள்கா
வலவம்படர்பொழில்சூழ்மருதூரமதன்விரக
வலவம்படவரும்போதென்னையாளவரவல்லையே.

(இ-ள்.) வலவம் பட மழுவேந்திய வேந்த-(பணகவருடை
ய)வல்லிமை அழியும் பொருட்டு மழுப்படைவைத் தாங்கிய இ

றைவனோ,—வரித்த சித்திரம் வல் அவம் பட வளரும் தனபா
ரம்முலைமகள் காவல் - எழுதப்பட்ட அழகையுடைய சூதாடு
கருவி குற்றத்துட்படும்வண்ணம் வளராரின்றி தனபாரங்க
ளையுடைய பார்ப்பதிதேவியாருக்கு நாயகனோ,—வம்பு அடர்
பொழில் சூழ்மருதூர - மணம் நெருங்கிய சோலை சூழ்ந்த
மருதூரையுடையவனோ,—மதன் விரகம் வலம் அம்பு அட வரு
ம்போது - மன்மதனுடைய காமநோயை விளைக்கும் வெற்
றியையுடைய பாணங்கள் கொல்ல வரும்பொழுது—என்னை
ஆள வல்லை வர - என்னை ஆண்டருளுதற்கு வினாவிலே வரு
வீராக. எ - று. முதலடியில் வல்லவம வலவமென இடை
க்குறைந்து நின்றது. வரவென்பது அகரவீற்று வியங்கோ
ண்முற்று. [பிரிவாற்றா நாயகி கூறல்.] (கசு)

வலையலைவாரமுலைபூங்குழலாக்கொண்டமங்கைபங்கா
வலையலைவார்விடவல்லவனேமருதூரவென்க
வலையலைவார்மன நின்பாற்புரிந்தனன்மாயஞ்செய்ய
வலையலை வாரையனே செய்யபாத மலர்தரவே.

(இ - ள்.) வலை அலை வார் முலை பூம் குழல் ஆக் கொண்
ட மங்கை பங்கா - சூதாடுகருவியையும் இருளையும் கச்சைய
ணிந்த தனமும் பூவை முடித்த கூந்தலுமாகக் கொண்ட உமா
தேவியாரைப் பாசத்திலுடையவனோ,—வலை அலை வார் விட
வல்லவனே - வலையைத் திரையினையுடைய கடலின்கண் விடு
தற்கு வல்லவனோ,—மருதூர - மருதூரையுடையவனோ,—என்
கவலை அலைவு ஆர் மனம் நின்பால் புரிந்தனன் - என்னுடை
ய கவலையும் துன்பமும் நிறைந்த நெஞ்சத்தை உம்மிடத்தே
ஆக்கினேன்,—மாயம் செய்ய வலை அலை—மாயத்தைச் செய்த
ற்கு வல்லரல்லர்,—வார் ஐயனே - நேர்மையையுடைய பி

தாவே,—செய்ய பாதம் மலர் தர - சிவந்த திருவடித்தாமரை
மலர்களைத் தருவீராக. எ - று. முதலடியில் வல்லை அல்லை
என்பனவும் நான்காமடியில் வல்லை அல்லை என்பனவும் இ-
டைக்குறைந்து நின்றன. (கரு)

மலரம்பையாரஞ்சொரியாலைவிற்கொண்டுமாரனெய்யர்
மலரம்பையாரஞ்சும்வஞ்சிக்கருள்கிலர்மாலையை
மலரம்பையாரஞ்சொரியாகாபார்த்தற்குவாய்த்தவெற்றி
மலரம்பையாரஞ்சடையார்மருதவனத்தவனோ.

(இ - ள்.) மலர் அம்பை ஆரம் சொரி ஆலை விற்கொண்
டு மாரன் எய்யாமல் - புட்பபுரணங்களை முத்தினைச் சொரி
கின்ற கருப்புவில்லைச்சொண்டு மன்மதன் எய்யாவண்ணம்—
அரம்பையார் அஞ்சும் வஞ்சிக்கு மாலையை அருள்கிலர் - தெ
ய்வப்பெண்கள் அஞ்சுகின்ற பெண்ணுக்கு மாலையைக் கொடு
க்கின்றிலர், — அமலர் - மலமுத்தரும்—அம்பை ஆரம் செறி
ஆகர் - அழகிய படத்தையுடைய (பாம்பாகிய) அபரணம்நெ
ருங்கிய திருமேனியையுடையவரும்—பார்த்தற்கு வாய்த்த
வெற்றி மலர் - அருச்சுனனுக்குப் பொருந்திய வெற்றியையு
டைய மலரும்—அம்பை ஆர் அம் சடையார் - கங்காநீர்த்
தை நிறைத்த அழகிய சடையையுடையவரும்—மருதவனத்
தவர் - மருதவனத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவருமாகிய சிவ
பெருமான். எ - று, நான்காமடியில் மலலர் மலர் என இடை
க்குறைந்து நின்றது. (கரு)

வனத்தவனம்பன் மலர்க்கஞ்சத்தார்மருதூரன்செய்ய
வனத்தவனம்பன்னிருகரத்தானத்தன்மாயமெய்வேம்
வனத்தவனம்பனகப்பணியான்சுதூர்மாமறைய
வனத்தவனம்பனைச்சொலப்போமும்மலங்களுமே.

(இ - ள்.) வனத்த அனம் பல் மலர்க்கஞ்சத்து ஆர் மருதா
ரன். நீரினிடத்தனவாசிய அன்னங்கள் பலதாமரைப்பூக்களி
ன்மீது தங்கும் மருதானாயுடையவரும்—செடய வனத்தவ
ன் - செய்ய நிறதையுடையவரும்—நம பண்ணிருகரத்தா
ன் அத்தன் - நம்முடைய புண்ணிரண்டுநெருக்கையுடைய
முருகக்கடவுளுக்குப் பிதாவும்—மாயம் மெய் வேய் வனத்
தவன் - மாயமாகிய சரீரம் வேவ்னற சுடிகாட்டையுடையவ
ரும்—அம் பனகம் பணியான் - அழகிய சுருப்பாபரணத்தை
யுடையவரும்—மா சதுர் மறையவன நத்தவன மம்பன் - பெ
ரிய நான்குவேதங்களையுடைய பிரமனாகும் சுகையுடைய
விட்டுணுவுக்கும் கடவுளுமாகிய சிவபெருமான—எனச் சொ
ல - என்று சொல்ல,—மும்மலங்களும் போம் - மூன்றுமல
ங்களும் நீங்கிவிடும். எ - று. (கஎ)

மலங்குவளைக்குநடுவேதுயிலும்வயலிறசெங்க
மலங்குவளைக்குண்மலாமருதாரநின்மாலிபெரு
மலங்குவளைக்குங்கட்டிலோசைகேட்டுவருந்திறெஞ்ச
மலங்குவளைக்குங்குமப்புயத்தான் முக்கண்மைக்கண்டனே.

(இ - ள்.) மலங்கு வளைக்கு நடுவே துயிலும் வயலில் -
மலங்குமீன் சங்குக்குக்கு நடுவே சண்வளராரின்ற வயல்க
ளினிடத்தே—செங்கமலம்-குவளைக்குள் மலர் மருதார - செ
ந்தாமரைகள் குவளைகளுக்கிடையே மலர்கின்ற மருதானாயு
டையவரோ,—நின் மாலி பெருமல் - உம்முடைய மாலையைப்
பெறுது—அம் கு வளைக்கும் கடல் ஓசை கேட்டு வருந்தி நெ
ஞ்சம் மலங்கு உவளை - அழகிய பூமியைச் சுற்றுகின்ற கடலி
னது ஒலியைக் கேட்டு, வருத்தமுற்று மனம் கலங்குகின்ற
உந்தப் பெண்ணை— குங்குமம் புயத்து ஆள் - குங்குமத்தை

யணிந்த (உம்முடைய) புயங்களினாலே ஆண்டருளும்,—மு
க்கண்மைக் கண்டனே - மூன்றுகண்களையும் கரிய கழுத
தையுமுடையவரே. எ - று. [பாங்கி கூறல்.] (கஅ)

கண்டங்களிக்கும்படி நஞ்சு முதுண்டகாரணவ
கண்டங்களிக்கு முழுதுங்கண்டாய்நின்றகாமருதூர்க்
கண்டங்களிக்கு மகிழியாரக்கவர்காதலன்பு
கண்டங்களிக்குங்கருணை தந்தென்றெனைக்காப்பதுவே.

(இ - ள்.) கண்டம் களிக்கும்படி நஞ்சு அமுது உண்ட
காரண - கழுத்துச் செருக்குறும்படி விடத்தை அமிர்தமாக
உண்டருளிய காரணரே,—இக்கு முழுதும் அகண்டங்கள் க
ண்டாய் - இப்பூமீமுழுதையும் (மற்றவைகள்) எல்லாவற்றை
யும் படைத்தவரே,—காநின்ற மருதூர் - சோலைகள் நிலை
பெற்ற மருதூரினிடத்தே—கண் தங்கு அளிக்கு மகிழ் அடி
யார்க்கு - (உம்முடைய) கண்களிலே பொருந்திய கருணைக்
கு மகிழாநின்ற தொண்டர்களுக்கு—அவர் காதல் அன்பு க
ண்டு - அவர்களுடைய விருப்பமாகிய அன்பைக் கண்டு—அ
ங்கு அளிக்கும் கருணை தந்து எனைக் காப்பது என்று - அ
ங்கே கொடுக்கின்ற திருவருளை (எனக்குந்) தந்து என்னைக்
காப்பது எந்நாள்! எ - று. (கக)

காப்பரவப்பணியாக்கொள்வர்கமலாலயங்கொள்
காப்பரவப்பணி னுனீக்கித்தேனைக்கவர்மருதூர்
காப்பரவப்பணியானிற்கும்வஞ்சகக்கன்னெஞ்சரு
காப்பரவப்பணியென்னையுமாள்வர்கனற்கண்ணரே.

(இ - ள்.) காப்பு அரவம் பணியாக் கொள்வர் - கண்கண்
ம் சருப்பாபரணமாகக் கொள்ளுவர்,—மா கமலம் ஆலயம்

கொள் காப்பு ஆரவம் பணிநூல் நீக்கித் தேனைக் கவர் மருதூர்
 கரப்பர் - வண்டிகள் தாமரைமலராகிய வீடு கொண்ட (இத
 முாகிய) கதவை ஓசையையுடைய பண்ணினாலே நீக்கித் தே
 னைக் கவர்கின்ற மருதூரைக் காத்நருளுவர்,—அவம் பணியா
 ல் நிற்கும் வஞ்சகம் கல் நெஞ்சு உருகாப்பரவப் பணி - வீனா
 கிய தொழிலினாலே நிலைபெற்ற வஞ்சகத்தையுடைய கல்லைப்
 போலும் மனம் உருகித் துதிக்கும்வண்ணம் செய்து—என்
 னையும் ஆள்வர் - என்னையும் ஆண்டருளுவர்—கனல் கண்ண
 ர் - அக்கினிக்கண்ணையுடையவராகிய சிவபெருமான். எ-று. ()

கனகத்தமரவென்சென்னியின்வண்டின் கணங்கள்செங்கோ
 கனகத்தமரும்புனன்மருதூரன்கரியகண்டன்
 கனகத்தமருக்கையானரக்கனைக்காதியதுங்
 கனகத்தமரவிந்தப்பதம்வைப்பதெக்காலத்திலே.

(இ - ள்.) கனம் கத்து அமர - மிகுதியாகிய (சமயக்)
 கத்துக்கள் அடங்கும்வண்ணம்,—என் சென்னியின் - என்
 சிரசின்மீது,—வண்டின் கணங்கள் செம்மோகனகத்து அம
 ரும் புனல் மருதூரன் - வண்டினுடைய கூட்டங்கள் செந்
 தாமரைமலரின் கண் இருக்கும் நீரையுடைய மருதூரையுடை
 யவரும்—கரிய கண்டன் - கரிய கழுத்தையுடையவரும்—க
 னகம் தமருகம் கையான் - பொன்னிறத்தையுடைய உடுக்கை
 யேந்திய கையையுடையவருமாகிய சிவபெருமான்—அரக்க
 னைக் காதிய துங்கம் நகத்து அம் அரவிந்தம் பதம் - இராக்
 கையுடைய இராவணனை நெரித்த பெரிய நகத்தையுடைய அழ
 கிய செந்தாமரைமலர்போலுந் திருவடியை—வைப்பது எக்
 காலத்தில் - வைத்தருள்வது எக்காலத்தில். எ - று. சமய

க்சத்துக்கள் அடங்கும் வண்ணம் திருவடியை என்சிரசின்மீ
து வைததருள்வது எக்காலத்திலெனக் கூட்டிக. (2க)

காலம்பரம்பையங்காசினியந் கிலங்குமரத [க்
காலம்பரம்பையங்காய்ந்தென்னையாளகைக்குக்கட்கழுநீர்
காலம்பரம்பையங்காட்டுக்குப்பாயக்கருகிம்ள்ளா
காலம்பரம்பையங்கூர்மருதாரமுக்கட்டரனே.

(இ - ள்.) கால் அம்டாம் பயம் காசினி அங்கி கலங்கும்
அந்த காலம் - காற்றும் ஆகாயமும் நீரும் பூமியும் அக்கினியும்
கலங்காநின்ற முடிவுகாலத்தின்கண்—பயம் காய்ந்து என்னை
ஆள்கைக்குப் பரம் - அச்சததை ஒழித்து என்னை ஆளுதற்பொ
ருட்டு (உமக்கே) பாரம்,—கள் கழுநீர்க் கால அம்பு - தேனை
ப்பொருந்திய செங்கழநீராயுடைய வாய்க்காலினுள்ள நீர்—
அரம்பை அம் காட்டுக்குப் பாயக் கருதி - வாழைச்சோலைக்கு
ப்பாய நினைந்து—மள்ளர் கால் அம் பரம்பை அங்கு ஊர்
மருதார - பள்ளர்கள் தங்கள் காலினாலே அழகிய பரம்புக
னை அவ்வாய்க்காலிலே செலுத்துகின்ற மருதாராயுடையவ
ரோ,—முக்கண் பரனே - மூன்றுகண்களையுடைய மேலானவ
ரோ. எ-று. பரம்பு கழனி திருத்தும் பலகை. (2உ)

பரமாகவந்தமறப்பூதஞ்சூழ்படையாயதளம்
பரமாகவந்தமதிச்சடையாய்வையம்பாவகனம்
பரமாகவந்தமருத்தாருவாய்வினைபற்றறநின்
பரமாகவந்தவெனைமருதாரகண்பார்த்தருளே.

(இ - ள்.) பரமா - மேலானவரோ,—கவந்தம் மறம் பூத
ம் சூழ் படையாய் - குறைத்தலைப்பேய்களையும் வலியுடைய
யு பூதங்களையும் சூழ்ந்த சேனையாகவுடையவரோ,—அதன்

ஆம்பர - தோலாகிய வஸ்திரத்தைபுடையவரோ, —மாகம் அந்த
ம் மஞ்ச் சடையாய் - ஆகாயத்தில் வருகின்ற அழகிய சந்திர
னையணிந்த சடைபையுடையவரோ, —உவயம் பாவசன் அம்
பரம் மா கவந்தம் மருத்து ஆகுவாய - பூமியும் அகநினியும்
ஆகாயமும் பெரிய நீரும் வாயுவும் ஆகுமவரோ, —வினை பற்
து அற நின் பரம் ஆக வந்த எனை - (எனனுடைய) வினைகள்
சாரதல ஒழியும்பொருட்டு உம்முடைய பாரமாக வந்த என
னை—மருதூர கண் பார்த்தருள் - மருதூரையுடையவரோ கண்
பார்த்தருளும். எ-று. (உ.க)

அருளத்தனைநம்பிறப்பேழுநீக்குமடிக்கமல
மருளத்தனைநமக்கண்ணியனுக்குவனுட்பட்டதொண்
டருளத்தனைமருதூரனையன்பரவத்தையில்வந்
தருளத்தனைமனமேயொழியாமனம்மையனென்றே.

(இ - ள்.) அகதனை நம் பிறப்பு ஏழும் நீக்கும் அடிக் கழ
லம் அருள - அவ்வளவினவாகிய நம்முடைய எழுவகைப்பி
றப்பையும் போக்குகின்ற திருவடித்தாமரைமலரை (நமக்கு
த்) தரும்பொருட்டு—தனை நமக்கு அண்ணியன் ஆக்குவன்—
தமமை நமக்குச் சமீபித்தவராக்குவர்;—ஆட்பட்ட தொண்
டர் உளத்தனை - அடிமைப்பட்ட அடியாருடைய இருதயத்து
ள்ளவரும்—மருதூரனை - மருதூரையுடையவரும்—அன்பர்
அவத்தையில் வந்து அருள் அத்தனை - பத்தர்களுடைய அவ
த்தையின்கண் வந்து (அவர்களைக்) காக்கும் பிதாவாகிய சி
வபெருமானை—மனமே ஒழியாமல் நம் ஐயன் என்றே அரு
ள் - நெஞ்சே இடையுறுது நங்கடவுளென்றே (நீ) சொல
வாயாக. எ-று. சொல்வாயாயின், தம்மை நமக்குச் சமீபி
த்தவராக்குவர் எனத் துட்டிக. [பூட்டுவிற்பொருள்கொள்.]

ஐயம்பலருந்தரச்சென்றிரந்தவனாதவன
ரையம்பலரும்பொடிபடச்செற்றவரனமருந
ரையம்பலருஞ்சடையானருளிலையேலநங்க
ணையம்பலருங்கனஞ்சேர்குழலிக்கரும்பகையே.

(இ - ள்.) ஐயம் பலரும் தரச் சென்று இரந்தவன் - பி
கையையப் பலரும் இடப் போய் யாசித்தவரும்—ஆதவனா
ரை அம் பல் அரும் பொடி படச் செற்ற அரன் - சூரியனை
அழகிய பற்கள் அரிய துகள்படும்வண்ணம் கோபித்த அ
ரனென்னுந் திருநாமத்தையுடையவரும்—மருதார் ஐ - மரு
தாரையுடைய கடவுளும்—அழ்பு அலரும் சடையான் அருள்
இலையேல் - கங்கைநீர் விரிந்த சடையையுடையவருமாகிய
சிவபெருமானுடைய கருணை இல்லையாயின், —அநங்கன் ஐய
ம்பு அலரும் - மனம்தனுடைய ஐந்துபுஷ்பபாணங்களும்—
கனம் சேர் குழலிக்கு அரும் பகை - மேகத்தைப்போலும் கூ
ந்தையுடைய தலைகளுக்குப் பெரும்பகை. எ-று. [பாங்கி
கூறல்.] (உரு)

அரும்பரவைக்கடுக்கண்டர்வன்றொண்டரையாள்கையிலே
யரும்பரவைக்குறவாக்குந்திருவருளார்மருதா
ரரும்பரவைக்கண்டரையரைவைப்பவரன் துறஞ்ச
மரும்பரவைக்கஞ்சன்வஞ்சமெனறட்டவற்கப்புறமே.

(இ - ள்.) அரும் பரவைக் கடுக் கண்டர் - பெருமையா
கிய கடலினெழுந்த நஞ்சையடக்கிய கழுத்தையுடையவரு
ம்—வன்றொண்டரை ஆள்கையில் அயரும் பரவைக்கு உறவு
ஆக்கும் திரு அருளார் - சுந்தரமூர்த்திநாயனாரை அடிமைக்
கொண்டமையால் (அவரை ஊடலினுலே) தளர்தின்ற ப
ரவையாரோடும் உறவுசெய்தருளிய திருவருளையுடையவரு

ம்—மருதூர் - மருதூராயுடையவருமாகிய சிவபெருமா
ன்—அண் தகாயரை - (தம்மைச்) சார்ந்த பூவுலகத்தானா—
உம்பர் அவைக்கு வைப்பவர் அன்று - தேவர்களுடைய கூ
ட்டத்தின்கண் வைப்பவரல்லர்,—நஞ்சம் அரும்பு அரவைக்
கஞ்சன் வஞ்சம் என்று. அட்டவற்கு அப்புறம் - விடந்தோ
ன்றுகின்ற பாம்பைக் கஞ்சனுடைய வஞ்சகமென்று கொன்
றவராகிய விட்டுணுவீனுடைய பதத்துக்கு மேலாகிய பதத்
தின்கண் (வைப்பவர்.) எ-று. (உசு)

அப்புக்கரக்குஞ்சடைமருதூரொன்றரைமண்மே
லப்புக்கரக்குமணியணிவோர்வெற்பினண்ணலெய்த
வப்புக்கரக்குஞ்சரங்கண்டிவ்வாறிங்கதரத்தின
யப்புக்கரக்குங்கறுக்குங்கொடிநின்றதாவிகொண்டே.

(இ - ள்.) அப்புக் கரக்கும் சடை மருதூர் - கங்கைநீ
ரை அடக்கிய சடையையுடைய மருதூரினரும்—ஒன்றரை
மண்மேல் அப்பு உக்கர் - பகைவர்களாகிய அசுரர்களைப் பூ
மியின்மேலே மோதிய அக்கினியையுடையவரும்—அக்கு ம
ணி அணிவோர் வெற்பின் - எலும்புமணியைத் தரிப்பவரு
மாகிய சிவபெருமானுடைய மலையின்கண்ணே—அண்ணல்
எய்த அப்புக் கரம் குஞ்சரம் கண்டு - தலைமகன் விடுத்த அ
ம்பைப் புழைக்கையையுடைய யானையினிடத்தே கண்டு—
அதரத்தின் நயப்புக்கு அரக்கும் கறுக்கும் கொடி - அதரத்தி
னது அழகுக்கு அரக்கும் கறுக்கின்ற கொடிபோலுந்தலைம
கள்—இவ்வாறு இங்கு ஆவி கொண்டு நின்றது - இங்ஙனம்
இங்கே பிராணனைக்கொண்டு நின்றனள். எ-று. உக்கர் என்
றுதற்கு இடபத்தையுடையவனப் பொருள்குறினு மமைபு

ம். உககம் - அக்கினி, இடபம். மூன்றாமடியில் அம்பு அப்பு என வலித்தல்விகாரம் பெற்று நின்றது. [பின் சென்ற செவிலி இரங்கல்.] (உஎ)

ஆவிக்கனங்களங்கார்வண்டணிதந்தமர்மருதூராவிக்கனங்களந்தொண்டர்க்கடானமச்சென்றாண்டருளை யாவிக்கனங்களங்காட்டமெய்வேர்க்குமவத்தையில்வந தாவிக்கனங்களருத்துமுன்னாண்டருளஞ்சலென்றே.

(இ - ள்.) ஆவிக்கு அனங்கள் அங்கு ஆர் வண்டு அணி தந்து அமர் மருதூரர் - வாவிக்கு அன்னங்களும் தேனை அங்கே உண்ணும் - வண்டிகளும் அழகு செய்து கொண்டு இருக்கின்ற மருதூராயுடையவரோ, - விக்கனங்கள் அம் தொண்டர்க்கு அடாமைச் சென்று ஆண்டருள் ஐயா - இடைபூறுகள் அழகிய அடியார்களுக்கு அணுகாவண்ணம் போய் ஆண்டருளும் ஐயரோ, - விக்கல் நம் களம் காட்ட - விக்கலை நம்முடைய கழுத்துத் தோற்றுவிக்க - மெய் வேர்க்கும் அவத்தையில் - சரீரம் வேர்க்கின்ற அவத்தையின்கண் - ஆவிக்கு அனங்கள் அருத்துமுன் - பிராணனுக்குச் சோறுகளை ஊட்டுமுன் - வந்து அஞ்சல் என்று ஆண்டருள் - எழுந்தருளிவந்து அஞ்சாதொழியென்று ஆண்டருளும். எ-து. (உஅ)

அஞ்சக்கரத்தையினைவோர்க்குநாச்செவியங்கமென்றுண்டஞ்சக்கரத்தையினைவேற்கண்ணூர்வசமாகவொட்டாரஞ்சக்கரத்தையரிக்களித்தார்மருதூரரங்கியஞ்சக்கரத்தையறுத்தாரொன்பார்க்கில்லையச்சங்களை.

(இ-ள்.) அஞ்ச அக்கரத்தைவினைவோர்க்கு - அஞ்சாது அத்தாசு - சித்தியவயர்க்கு - நாச் செவி அங்கம் மெல்லு

ண்டம் சங்கு - நாக்கும் காதும் காயமும் மென்மையாகிய மூச்சும் கண்ணும்—அரத்தை அணை வேல் கண்ணார் வசம் ஆக ஒட்டார் - அரத்தைப் புணர்ந்த வேல்போலும் கண்களையுடைய பெண்களது வயத்தனவாக விடாதவர்—அம் சக்கரத்வத் அரிக்கு அளித்தார் - அழகிய சக்கராயுதத்தை விட்டு னுவுக்குக் கொடுத்தவர்—மருதூரர் - மருதூரைபடையவர்—அங்கி அஞ்சக் கரத்தை அறுத்தார் என்பார்க்கு - அக்கினி அஞ்சும்வண்ணம் கையைச் சேதித்தவா என்று துதிப்பவர்களுக்கு—அச்சங்கள் இல்லை - பயங்கள் இல்லை. ஏ-று. (உக)

அச்சங்கரிக்குறயான்றுயர்நீங்குவொரண்ணலெய்த
வச்சங்கரிக்குமரிதுகண்டர்மதனங்கமெரி
யச்சங்கரிக்குமரனுழவோர்பறிபானமுத்தமீ
னச்சங்கரிக்குமவயனமருதூரனணவகாக்கே.

(இ - ள்) கரிக்கு அச்சம் உற - யானைக்குப் பயம் பொருந்தவும்—யான் துயர் நீங்க - நான் துன்பத்தினின்றும் நீங்கவும்—ஒரண்ணல எய்த அச்ச - ஒப்பில்லாத தலைமகன் எய்த அச்ச—அங்கு அரிக்கும் அரிது கண்டார் - அங்கே விட்டு னுவுக்கும் அரியது கண்டார்;—மதன் அங்கம் எரியச் சங்கரிக்கும் அரன் - மனமதனுடைய சரீரம் எரியும்வண்ணம் கொன்றருளிய அரனென்னுந் திருநாமத்தையுடையவரும்—உழவோர் பறியால் முத்தம் மீன் அச்சங்கு அரிக்கும் வயல் மருதூரன் - உழவர்கள் பறியினாலே முத்தக்களையில் மீன்களையும் அந்தச்சங்குகளையும் அரிக்கின்ற வயல் வயலினாலே குழப்பட்ட மருதூரையுடையவருமாகிய கிவனே, மருதூரனைய—அணி வகாக்கு - அழகிய மலையின் கண்ணே. ஏ-று. [மீனம் விலக்கு.] (உஓ)

வனாயரம்பாய்கதிர்வைவேன்முருகர்வழுவைமுக
வனாயரம்பாசிலைக்கஞ்சப்புனன்மருதூர்வெள்ளி
வனாயரம்பாய்சடையாரிசையேழும்வரவமைத்த
வனாயரம்பாய்வரக்கண்டோர்மலரடிவந்திப்பனே.

(இ - ள்.) வனா அரம் பாய் கதிர்வை வேல் முருகர் -
வனாயப்பட்ட அரத்தினால் அராவப்பட்ட ஒளியையுடைய
கூர்மையாகிய வேலாயுதத்தையுடைய முருகக்கடவுளுக்கு
ம்—வழுவை முகவர் ஐயர் - யானையினது முகத்தையுடைய
யவராகிய விநாயகக்கடவுளுக்கும் பிதாவும்—அம் பசு இலைக்
கஞ்சம் புனல் மருதூர் - அழகிய பசிய இலைகளையுடைய
தாமரையையுடைய நீரினிலே சூழப்பட்ட மருதூரையுடைய
யவரும்—வெள்ளி வனாயர் - வெள்ளிமலையையுடையவரு
ம்—அம் பாய் சடையார் - கங்கைநீர் பாய்கின்ற சடையையு
டையவரும்—இசை ஏழும் வர அமைத்த வனாயர் அம்பு ஆய்
வரக் கண்டோர் - ஏழிசைகளையும் வரும்படி அமைத்த வே
யங்குழலையுடையவராகிய விட்டுணு பாணமாய் வரச்செய்த
வருமாகிய சிவபெருமானுடைய—மலர் அடி வந்திப்பன் -
செந்தாமரைமலர்போலும் திருவடிகளை (யான்) வழிபடுவே
ன். எ-று.

(௩௧)

வந்தியங்காமலைகுட்டங்களைபித்தம்வாதநம்மேல்
வந்தியங்காமலையானனநாதனைவாண்தனைச்செவ்
வந்தியங் காமலைமாமருதூரனைவாண்தந்திரெஞ்சே
வந்தியங் காமலைகுடும்பிராணைதனையே.

(இ - ள்.) அம் வந்தி காமலை குட்டங்கள் ஐ பித்தம் வா
தம் நம்மேல் வந்த இயங்காமல் - நீரிழிவும், காமலையும்
வெண்குட்டம் கருங்குட்டங்களும் சிலைட்டெழும் பித்தமும்

ம் வாதமும் நம்மேல் வந்து தங்காவண்ணம்,—ஐயானனம்
நாதனை - ஐந்துமுகங்கனையுடைய தலைவரும்—வான் தனைச்
செவ்வந்தி அம் கா மலை மா மருதூரனை - ஆகாயத்தைச் செ
வ்வந்தியையுடைய அழகிய சோலைகள் பொருகின்ற பெரிய
மருதூரையுடையவரும்—அங்கு அலை ஆம் சூடும் பிரானை—
அங்கே நிரையையுடைய கங்கைநீலாத் தரித்த கடவுளும்—
வரதனை - வரத்தைக் கொடுப்பவருமாகிய சிவபெருமானை—
நெஞ்சே வாழ்த்தி வந்தி - மனமே துதித்து வழிபடுவா
யாக. எ -று. (௩௨)

வரம்பலவாயன்பர்க்கீவாய்க்கனம்வருங்கதிர
வரம்பலவாய்விட்டகலச்செற்றாய்தவர்மாதர்கற்பின்
வரம்பலவாய்விடவேடங்கொண்டாய்மருதூரபொன்னி
வரம்பலவாயமதண்டத்தென்மேலன்புவைத்தருளே.

(இ - ள்.) பல வரம் ஆய் அன்பர்க்கு ஈவாய் - பலவரங்
களை (உம்மை) ஆராய்ந்தறியும் பத்தர்களுக்குக் கொடுப்பவ
னோ,—ககனம் வரும் கதிரவர் அம் பல அ வாய் விட்டு அகல
ச் செற்றாய் - ஆகாயத்தின்கண் வருகின்ற ஆதித்தருடைய அ
ழகிய பற்கள் அவ்வாயை விட்டு நீங்கும்வண்ணம் உதிர்த்த
வனோ,—தவர் மாதர் கற்பின் வரம்பு அல ஆய் விட வேடம்
கொண்டாய் - முனிவர்களுடைய பன்னியர்களது கற்பின
து எல்லை அல்லனவாய்விடும்வண்ணம் (பிஷாடன) வேட
ங்கொண்டவனோ,—மருதூர - மருதூரையுடையவனோ,—நிவர்
பொன்னம்பலவா - உயர்ந்த கணகசபையையுடையவனோ,—
யமன் தண்டத்து என்மேல் அன்பு வைத்தருள் - இயமனுடை
ய தண்டத்தின்கண் என்மேல் அன்பு வைத்தருளும். 'எ-று.'

வையம்பரவமருதூருறையும்வரதர்செந்தி .
 வையம்பரவமதித்தார்க்கரியவர்வாய்த்தவது
 வையம்பரவமகட்டுவார்கழல்வாழ்த்தியுன்பு
 வையம்பரவமுடியார்நெஞ்சேநல்வரந்தரவே.

(இ-ள்.) வையம்பரவ மருதூர் உறையும் வரதர் - பூமியி
 ன்கணுள்ளார் துதிக்கும்படி மருதூரின்கண் எழுந்தருளியி
 ருக்கும் வரத்தைக் கொடுப்பவரும்—செம் தி வை அம்பர்-
 சிவந்த அக்கினியாகிய கூர்மையையுடைய பாணத்தையுடைய
 வரும்—அவமதித்தார்க்கு அரியவர் - (தம்மை) அவமதித்தவர்க
 ளுக்கு அரியவரும்—வாய்த்த வதுவை அம்பரவ டுகள் சூட்
 ம்வாரா கழல் - பொருந்திய மணமாலையை அழகிய வலைநூர்ம
 களுக்குச் சூட்டினவருமாகிய சிவபெருமானுடைய திருவடிக
 ளை—வாழ்த்தி அன்பு வை - துதித்து அன்பை வைப்பாயாக,
 —அம்பு அரவம் முடியார் - (கங்கை) நீரையும் பாம்பையும்
 ணிந்த முடியையுடையவராகிய அக்கடவுள்—நெஞ்சே நல்
 வரம் தர - மனமே நன்மையாகிய வரத்தைத் தரும்பொரு
 ட்டு. எ-று.

(நசு)

தரவாகமஞ்சன்னமெய்க்கூற்றென்மேல்வருந்தண்டத்தினு
 தரவாகமங்கைபங்கோடுவிளங்கத்தலங்கணநா
 தரவாகமங்கணின்றேத்துஞ்செந்தாமரைத்தாளெனக்குத்
 தரவாகமந்தொலையாமருதூருறைசங்குரனே.

(இ - ள்.) தரம் ஆகம் மஞ்ச அன்ன மெய்க் கூற்று என்
 மேல் வரும் தண்டத்தின் - மலையைப் போன்ற மார்பையும்
 மேகத்தைப் போன்ற கரீரத்தையுமுடைய இயமன் என்மே
 ல் வந்து செய்யும் தண்டத்தின்கண்—ஆதரவு ஆக மங்கை
 புங்கோடு விளங்க - விருப்பம் பொருந்த உமாதேவியார் ஓ

ருபாகத்தின்கண் விளங்கும்வண்ணம்—தலம் கண்ணாதர் அ
வ் ஆகமங்கள் நின்று ஏத்தும் செந்தாமரைத் தாள் எனக்குத்
தர வா - பூவுலகத்தாரும் கணநாதர்களும் அச்சிவாகமங்களு
ம் நின்று ஆதிக்கின்ற செந்தாமரைமலர்போலுந் திருவடிக
ளே எனக்குத் தரும்பொருட்டு வந்தருளும்,—கமம் தொலையா
மருதூர் உறை சங்கரனே - (பொருள்களினது) நிறைவு நீ
ங்காத மருதூரின்கண் எழுந்தருளியிருக்கின்ற சுகஞ்செய்
பவளோ. எ-று.

(௩௫)

சங்கரவீரமதியாபரணதமிழ்மருதூர்ச்

சங்கரவீரமழுவேந்துநாதசரணெனக்கஞ்

சங்கரவீரமிட்டேத்தன்பர்போற்றுன்பந்தானறவச்

சங்கரவீரமுன்வந்துநிற்பாய்கொன்றைத்தாரவனே.

(இ - ள்.) சங்கு அரவு ஈரம் மகி ஆபரண - சங்கும் பா
ம்பும் குளிர்ச்சியையுடைய சந்திரனுமாகிய ஆபரணங்களையு
டையவளோ,—தமிழ் மருதூர்ச் சங்கர - தமிழையுடைய மரு
தூரின்கண் எழுந்தருளியிராநின்ற சுகஞ்செய்பவளோ,—வீர
ம் மழு ஏந்து நாத - வீரத்தைபுடைய மழுப்படையைத்தாங்
கிய தலைவளோ,—சரண் எனக் கஞ்சம் கரவீரம் இட்டு ஏத்து
அன்பர்போல் - புகலிடமென்று தாமரைமலனையும் அலரிம
லனையும் இட்டுத் துதிக்கின்ற பத்தர்களுக்குப்போல—துன்
பம் அற அச்சம் கரவு ஈர - துன்பம் நீங்கும்வண்ணம் ப
யத்தையும் வஞ்சகத்தையும் அரியும்பொருட்டு—முன் வந்து
நிற்பாய் - எனக்குமுன் எழுந்தருளியவந்து நின்றருளும்,—
கொன்றைத் தாரவனே - கொன்றைமாலையையுடையவளோ.
எ-று.

(௩௬)

அவனித்தலத்தன்பர்துன்பந்துடைப்பவனம்புயன்மா
லவனித்தலத்தனென்றேத்தும்பிரானத்தளித்தவெண்ணே
யவனித்தலத்தன்வயன்மருதூரனையார்விழிக்கேற் [தே.
பவனித்தலத்தண்டைத்தாள்செல்லன்மீட்டென்னையாற்றிய

(இ - ள்.) அவனித் தலத்து அன்பர் துன்பம் துடைப்
பவன் - பூமியின்கண்ணே பத்தர்களுடைய துன்பத்தை ஒழி
ப்பவராயும்—அம்புயன் மாலவன் நித்தல் அத்தன் என்று ஏ
த்தும் பிரான் - பிரமனும் விட்டுணுவும் நித்தமும் பிதாவென்
று துணிக்கின்ற கடவுளாயுமுள்ள சிவபெருமானுடைய—நத்
து அளித்த வெள் ளாய வல் நித்தலம் தண் வயல் - சங்குக
ள் தந்த வெள்ளிய சுத்தமாகிய வலிய முத்துக்களையுடைய ரு
ளிர்மையாகிய வயல்களினுலே சூழப்பட்ட—மருதூர் அனையார் - மருதூரைப் போல்வாராகிய இம்மங்கையருடைய—
விழிக்கு ஏற்ப வனித்தல் அத்தண்டைத் தாள் செல்லல் மீட்
டி என்னை ஆற்றியது - கண்ணுக்கு இயையப் புகழ்தலைப்பொ
ருந்திய அந்தத்தண்டையையணிந்த கால் (பூமியிலே தோய்
தலால்) என்வருத்தத்தை மாற்றி என்னை ஆற்றியது. எ - று.
[தெளிதல்.] (௩௭)

ஆற்றலைத்தண்டரும்போரிலைமாலுக்கரியவனே
யாற்றலைத்தண்டருநீர்முடியாய்மருதூரரசே
யாற்றலைத்தண்டருங்கடற்றாள் கொண்டேகிடமின்றெனக்கோ
ராற்றலைத்தண்டருங்காணத்தந்தாண்டருளஞ்செலன்றே.

(இ - ள்.) ஆல் தலைத் தண்டு அரும்பு ஓரிலை மாலுக்கு அ
ரியவனே - ஆலமரத்தினது தலைக்கொம்பில் அரும்பிய ஓரி
லையின்கண்ணே நித்திராசெய்கின்ற விட்டுணுவுக்கு அரிய
வனே,—ஆறு அலை தண் தரும் நீர் முடியாய் - நதியினது. தி

வாயினாலே குளிர்மையைத் தருகின்ற நீர்மையைப்பொருந்
திய மூடியையுடையவரே,—மருதார் அரசே - மருதாருக்கு
நாயகரே,—ஆறு அகித்து அண்ட அரும் கூற்று ஆள் கொண்
டு ஏகிடும் அன்று - வழிபின்கண் வருத்திக் கிட்டேற்கரிய
இயமனுடைய தூதர்கள் என்னைக் கொண்டிசெல்லும் அந்நா
ளிலே—எனக்கு ஓராற்றலைத் தண்டரும் காணத் தந்து அஞ்
சல் என்று ஆண்டருள் - எனக்கு ஒருவலிமையைத் தண்ட
ஞ்செய்வோரும் காணும்படி தந்து அஞ்சாதொழியென்று ஆ
ண்டருளும். எ - று. (௩௮)

அஞ்சுகமாகமஞ்சொன்மருதாரரக்கணையீ
ரஞ்சுகமாகமங்கச்செற்றுனைபுமடர்த்தபங்க
யஞ்சுகமாகமனத்துள்வைப்பேனையடர்கைக்குச்சற்
றஞ்சுகமாகமழைமுகில்போனிதத்தந்தகனே.

(இ - ள்.) அம் சுகம் ஆகமம் சொல் மருதாரர் - அழகி
ய கிளிகள் சிவாகமங்களைச் சொல்லாநின்ற மருதாரின்கண்
எழுந்தருளியிருக்கும் சிவபெருமானுடைய—அரக்களை ஈ
ரஞ்சுகம் ஆசம் மங்கச் செற்று - இராக்கதனாகிய இராவ
ணனைப் பத்தாகிய தலைகளும் மார்பும் நெரியும்படி ஊன்றி—
உணையும் அடர்த்த பங்கயம் - உண்ணையும் உதைத்தருளிய திரு
வடித்தாமரைமலரை—சுகம் ஆக மனத்துள் வைப்பேனை -
இன்பம் உதிக்கும்வண்ணம் என்னெஞ்சத்துள் இருத்தித் தி
யானிக்குமென்னை—அடர்கைக்குச் சற்று அஞ்சுக - நெருங்
குதற்குச் சிறிது அஞ்சுகடவாய்,—மாகம் மழை முகில்
யோல் நிறத்து அந்தகனே - ஆகாயத்தின்கண்ணதாகிய மழை
வெய்ய்பொழியும் மேகத்தைப்போலும் நிறத்தையுடைய இடம

னே. எ - று. சிவபெருமானுடைய திருவடித்தாமரை மலரை எனக்கூட்டுக. (௩௧)

அந்தத்தலைவராயாக்கையர்தென்மருதுரரன்பர்க்
கந்தத்தலைவராமாத்திரையிற்செறும்மத்தர்வெற்பி
னந்தத்தலைவராபோல்கரிகொல்லுமுனஞ்சலென்ற
வந்தத்தலைவராயன்றியென்னார்ப்பதணிமுரசே.

(இ - ள்.) அந்தம் தலை வராயாக் கையர் - அழகையுடைய பிரமகபாலத்தை நீக்காது கொண்ட கையினையுடையவரும்—தென் மருதுரர் - அழகிய மருதுரையுடையவரும்—அனபர்க்கு அந்தத்து அலைவு அரை மாத்திரையில் செறும் அத்தர் வெற்பின் - பத்தர்களுக்கு முடிவுகாலத்தினுள்ள தன்பந்த அரைமாததினையினுள்ளே போக்குகின்ற பிதாவுமாகிய சிவபெருமானுடைய மலையின்கண்ணே—அம் தத்து அலைவராபோல் கரி கொல்லுமுன் - மதீர் பாய்கின்ற நடைமகி போலும் யானை (நம்மம்) கொல்லுமுன் - அஞ்சல் என்ற அந்தத்தலைவரை அன்றி - பயப்படாதேயென்று சொல்லிய அந்தநாயகருக்கல்லது—அணி முரசு ஆர்ப்பது என் - அழகையுடைய முரசம் ஆரவாரிப்பது என்னை. எ - று. [மணம் விசுக்கு.] (௪௦)

அணியவனந்திமருதுரனென்றிறைஞ்சன்பர்க்குப்பாம்
பணியவனநடுவணங்கொண்டமேனியனானநது
ரணியவனந்திகழிமத்துளாடியருள்புரிந்தா
ரணியவனந்திவரத்தன்பதத்திலமங்கவனே.

(இ - ள்.) நந்தி மருதுரன் என்று - நந்தியென்னுந் திருநாமத்தையுடையவர் மருதுரரின் கணமூர்தருளியிருப்பவ

ர் என்று சொல்லி—இறைஞ்சு அன்பர்க்கு அணியவன் - வணங்குகின்ற பத்தர்களுக்குச் சமீபித்தவர்,—பாம்பு அணியவன் - சருப்பமாகிய ஆபரணத்தையுடையவரும்—அந்தி வணம் கொண்ட மேனியன் - செவவானம்போலும் நிறத்தைப் பெற்ற கிருமேனியையுடையவரும்—ஆனந்தன் - சுகருபியும்—நாரணியவன் - உமாதேவியையுடையவரும்—நந்து இகழ் ஈமத்துள் ஆடி - கெடாநின்ற இகழ்ப்படும் சடுகாட்டின் கண் நிருத்தஞ்செய்பவரும்—அருள் புரிந்து ஆர் அணியவன் - கருணையை (அடியார்களுக்குச்) செய்து திருவாத்திமாலையை அணிதலையுடையவரும்—நந்தி வரத்தன் - இடபத்தின்மேல் வருதலையுடையவரும்—பதத்தில் அமர்ந்தவன் - (அடியார்களது) பங்குவத்திற் பொருந்தினவருமாகிய சிவபெருமான். ஏ-று. (சக)

அம்பரவம்புனைவேணியபாணியினங்கியவை
யம்பரவம்புனைஞும்மருதுருறையையதிசை
யம்பரவம்புனைநெற்றிக்கனல்விழியாயென்பதை
யம்பரவம்புனைகொங்கையைவீழ்ப்பதறிந்திலையே.

(இ - ள்.) அம்பு அரவம் புனை வேணிய - (கங்கை) நீரையும் பாம்பையும் அணிந்த சடையையுடையவரோ,—பாணியின் அங்கிய - கையிலே தரிக்கப்பட்ட அக்கினியையுடையவரோ,—வையம் பரவு அம் புனை சூழ் மருதுர் உறைய - பூமியினுள்ளோர் துதிக்கின்ற அழகிய புண்ணைமரங்கள் சூழ்ந்த மருதுரின் கண் னுழந்தருளியிராநின்ற பிதாவே,—திசை அம்பரவம் திக்காகிய வஸ்திரத்தையுடையவரோ,—உனை நெற்றிக் கனல் விழியாய் என்பது வம்பு - உம்மை நெற்றியி

ன்கண் அக்கினிக்கண்ணையுடையோன்று சொல்வது வம்பு,—
ஐயம்பர் அ வம்பு நை கொங்கையை வீழ்ப்பது அறிந்திலை—ஐ
ந்துபாணங்கனையுடையவனாகிய மன்மதன் அந்தக் கச்சை வ
ருத்துகின்ற தனத்தையுடையவனைக் கொல்வதை அறிந்திலீர்
(ஆதலால்.) எ-று. [பாங்கி கூறல்.] (சஉ)

இலையிலங்கையர்தந்தையர்தென்மருதாரரென்க
யிலையிலங்கையர்வீழவுசைத்தவரென்றஞ்சம்வே
நிலையிலங்கையராவென்றுபாலொழுக்கெல்லைமெய்யா
யிலையிலங்கையராவுயிரீங்குமுன்னெஞ்சமே.

(இ - ள்.) இலை அயில் ஆம் கையர் தந்தையர் - இலைத்
தொழிலையுடைய வேற்படையை ஏந்திய அழகிய கையினையு
டையவராகிய முருகக்கடவுளுக்குப் பிதா—தென் மருதார
ர் - அழகிய மருதானையுடையவர்—எண் கயிலை ஐ - மதிக்கப்
படும் திருக்கைலாசமலையின்கண் எழுந்தருளியிராநின்ற கட
வுள்--இலங்கையர் வீழ உதைத்தவர் என் - இலங்கையையு
டையவனாகிய இராவணன் விழும்வண்ணம் ஊன்றினவர் எ
ன்று சொல்வாயாக,—தஞ்சம் வேறு இலை - (நமக்குத்)துணை
வேறில்லை;—ஐ இலங்கு ஐயர் ஆ என்று பால் ஒழுக்கு எல்
லை - அழகு விளங்குகின்ற மூத்தோர்கள் ஆவென்று பாலை
வார்க்கின்ற முடிவின்கண்—மெய் ஆம் இலை ஐயில் அங்கு
அயரா உயிரீங்குமுன்—சரீரமாகிய வீட்டைச் சிலேட்டிம
மேலிடும்பொழுது அங்கே மறந்து ஆன்மாரீங்குமுன்—என்
கெஞ்சமே - என் மனமே. எ-று. என்மனமே ஆன்மா ரீங்கு
முன் பிதா மருதானையுடையவர் கடவுள் ஊன்றினவர் என்
து சொல்வாயாகவெனக் கூட்டுக. (சஉ)

என்றலைக்குன்றிருத்தாடாவென்பாருய்கைக்கென்கயிலை
யென்றலைக்குன்றினிருந்தருள்செய்யுமிறைமருதா
ரென்றலைக்குன்றிறங்கவர்மேனிகொண்டடழிக்கைக்
கென்றலைக்குன்றிவிடாதகல்வானத்தெழுவதுவே.

(இ - ள்.) என் தலைக்கு உன் திருத்தாள் தா என்பார்
உய்கைக்கு - என்னுடைய தலைக்கு உம்முடைய திருவழிக
ளைத் தந்தருளுமென்று சொல்வோர்கள் உய்தற்பொருட்டு—
எண் கயிலை என் தலைக் குன்றின் இருந்து அருள் செய்யும்
இறை மருதார் - மதிககப்படுகின்ற கைலாசமெனப்படும் மு
தன்மையாகிய மலையின்கண் எழுந்தருளியிருந்து கருணை
யைச் செய்யாரின்ற சிவபெருமானுடைய மருதாரின்கண்
ணை—என்று அலைக் குன்றி நிறம் கவர் மேனி கொண்டு ஈடு
அழிக்கைக்கு - சூரியன் இராத்திரியைக் குன்றிமணியினது நி
றத்தைக் கவர்கின்ற சரீரத்தைக்கொண்டு வலியழித்தற்கு—
என்று அலைக் குன்றிவிடாது அகீல் வானத்து எழுவது - எப்
பொழுது கடலினுள்ளே நசித்து விடாது பரந்த ஆகாயத்தி
ன்கண் எழும்புவது. எ-று. [இரவின்ட்டம்.] (சச)

எழுதாரணிபுகழ்மாமருதாருறையீசர்வெற்பி
லெழுதாரணிதிகழ்தோளண்ணலேயிந்தழுத்தமன்ற
லெழுதாரணிசூழலாட்கெங்ஙனாந்தொய்யிலேந்துகொங்கைக்
கெழுதாரணியமடவாரிடையினிறுதிகண்டே.

(இ - ள்.) எழு தாரணி புகழ் மா மருதார் உறை ஈசர்
வெற்பில் - எழுலகமும் புகழ்கின்ற பெரிய மருதாரின்கண்
எழுந்தருளியிராநின்ற சிவபெருமானுடைய மலையின்கண்
ணை—எழு தாரணி திகழ்தோள் அண்ணலே - எழுவையும்

மலையையும்போல விளங்குகின்ற புயங்கனையுடைய தலைமகனே,—இந்த முத்தம் மன்றல எழுதார் அணி குழலாட்டு எங்ஙன் ஆம் - (நீ கையுறையாகக் கொண்டுவந்த) இந்த முதது மாலை மணமெழுகின்ற மாலையை யணிந்த கூந்தலையுடைய தலைமகளுக்கு எப்படி ஆகும்!—அணிய மடவார் - அடுத்த பெண்கள்—இடையின் இறுதி கண்டு - இடையினது இறந்துபடுதலைக் கண்டு - ஏந்து கொங்கைககுத் தொய்யில எழுதார் - கனத்த தனங்களுக்குத் தொய்யிலை எழுதார்கள் (ஆதலால்,) எ - று. [பாங்கி கையுறை மறுத்தல்.] (சுரு)

கண்டனையாரழலாக்கொண்டதேவைக்கரியதிருக்
கண்டனையாரவயன்மருதூர்தனிற்கண்களிக்கக்
கண்டனையார்வயிற்றிற்கருத்தாழ்வுங்கடந்துசொற்றேன்
கண்டனையாரயிற்கண்ணும்வலையுங்கடந்தனமே.

(இ - ள்.) கண் தனை ஆர் அழல் ஆக் கொண்ட தேவை. கண்ணை சிதைந்த அக்கினியரகக் கொண்டருளிய தேவரும்—கரிய திருக் கண்டனை - கரிய அழகிய கழுத்தையுடையவருமாகிய சிவபெருமானே—ஆரம் வயல் மருதூர்தனில் கண்களிக்கக் கண்டு - முத்துக்களையுடைய வயல்களினாலே சூழப்பட்ட மருதூரினிடத்தே கண்கள் களிக்கும்வண்ணம் தரிசித்து—அனையார் வயிற்றின் கருத் தாழ்வும் கடந்து - தாயர்களுடைய வயிற்றினுள்ள கருவின்கண்ணே தங்குதலையும் நீங்கி—சொல் தேன் கண்டு அனையார் அயில் கண் ஆம் வலையும் கடந்தனம் - (நஞ்) சொற்கள் தேனையும் கற்கண்டையும் போலாகப்பெற்ற பெண்களுடைய வேல்போலும் கண்ணகிய வலையையும் கடந்தேம். ஐ-று. (கூசு)

கடனந்திரம்பவந்தீர்கைக்குவைகைக்கவரின்வந்து
கடனந்தினம்படிவார்மருதூரன்கடுவுண்டவி
கடனந்திரம்பன் கடுங்காலகாலன்கங்காளன்கன்ம
கடனந்தினந்தொறும்புல்லும்பிரானங்கருத்தினனே.

(இ - ள்.) கடன் நந்தி நம் பவம் தீர்கைக்கு - (முற்பிறப்புக்களிலுள்ள வினைக்) கடன் கெட்டு நம்முடைய பிறப்பு ஒழிதற்பொருட்டு—வைகைக் கவரின் வந்து கடல் நந்து இனம்படி வார் மருதூரன் - வைகையாற்றினது பகுதியாகிய கால்கடோறும் வந்து கடலினுள்ள சங்குகளினது கூட்டங்கள் படிசின்ற சலத்தையுடைய மருதூரின்கண் எழுந்தருளியிருப்பவரும்—கடு உண்ட விகடன் - நஞ்சையுண்ட அஞ்சற்பாலரும்—நந்தி நம்பன் - நந்தி நம்பன் என்னுந் திருநாமங்கனையுடையவரும்—கடும் காலகாலன் - கடுமையாகிய காலகாலரும்—கங்காளன் - முழுவெலும்பையணிந்தவரும்—கல் மகள் தனம் தினந்தொறும் புல்லும் பிரான் - (இமைய) மலையினது புதல்வியாராகிய உமாதேவியாருடைய தனங்களை நாடோறுந்தழுவுகின்ற கடவுளுமாகிய சிவபெருமான்—நம் கருத்தினன் - நங்கருத்தினுளர். எ-று. (சுஎ)

கருமங்குலத்திறந்தற்சங்கைவிட்டுக்கசிந்துபவக்
கருமங்குலத்துமெய்யன்பர்க்குவிடுகமலங்கணி
கருமங்குலத்திருக்கைம்மங்கைபங்கன்கமுகுசென்று
கருமங்குலத்தனையும்மருதூரன்கழலினையே.

(இ - ள்.) கருமம் குலத்திறம் தற்சங்கை விட்டுக் கசிந்து - வினைன்யையும் குலமேன்மையையும் தற்போதத்தையும் ஒழித்து (மன) நெகிழ்ந்து—பவம் கரு மங்க உலத்து மெய் அன்புர்க்கு விடு - பிறப்புக்கு மூலமாகிய கரு நசிக்கும்வன்

ணம் கெடுக்கின்ற மெய்ப்பத்தர்களுக்கு முத்தியாவது,—க
மலங்கள் நிகரும் அங்குலம் திருக்கை மங்கை பங்கன்- செ
நதாமரைமலாகளைப்போலும் விரல்களையுடைய அழகிய கை
களையுடைய உமாதேவியாரைப் பாகத்திலுடையவரும்—க
முகு சென்று கரு மங்குலத்து அணையும் மருதாரன் - கமுக
மரங்கள் போய்க் கருமையாகிய மேகங்களை அளாவாநின்ற
மருதாரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானுடைய—கழல்
இணையே - இரண்டு திருவடியுமே. ஏ-று. இரண்டாமடியில்
மங்க என்பதன் ஈற்றகரம் விகாரத்தாற்றெுக்கது. நான்காம
டியில் அத்து-சாரியை. மெய்ப்பத்தர்களுக்கு முத்தியாவது சி
வபெருமானுடைய இரண்டு திருவடியுமேயெனக் கூட்டிக்.

கழலாதவஞ்செய்துபோற்றிடுகைக்கென்கருத்தைவிட்டுக்
கழலாதவன்புதருவாய்விடுதளக்கன்னியர்கைக்
கழலாதவன்பதந்தோய்மருதாரகருணைநின்பு
கழலாதவன்சொற்கதற்றும்பிதற்றுடைக்கள்வனுக்கே.

(இ - ள்.) 'கழலா - வீரக்கழலையணிந்தவரோ,—தவம்
செய்து போற்றிடுகைக்கு - தவத்தைச் செய்து (உம்மைத்)
துதித்தற்கு—என் கருத்தை விட்டுக் கழலாத அன்பு தருவா
ய் - என்னெஞ்சத்தை விட்டு நீங்காத அன்பைத் தந்தருளு
ம்,—தளம் கன்னியர் கை விடு கழல் ஆதவன் பதம் தோய்
மருதார - உபரிகைகளினுள்ள பெண்கள் கைகளினால் ஏறிகி
ன்ற கழலுக்கு 'சூரியனுடைய பதத்தை அணிகின்ற மருதாரா
யுடையவரோ,—கருணை நின் புகழ் அலாத வல் சொல் கதற்
றும், பிதற்று உடைக் கள்வனுக்கு - திருவருளையுடைய உம்
முடைய கீர்த்தியல்லாத கடிய சொற்களைக் கத்துகின்ற புல
ம்புத்தையுடைய கள்வனுக்கு. ஏ-று. கள்வனுக்குத் தந்தருளு
மெனக் கூட்டிக்.

(சுக)

களங்கந்தரமனையாய்மூலமாயைகருமமென்னுங்
களங்கந்தரங்கெடநீர்சொரியாநிற்பக்கண்புளகங் [ங்
களங்கந்தரவெண்ணையாண்டருள்வாயென்றுகாவொழுக்கு
களங்கந்தரமழைபோன்மருதூர்நகர்காவலனே.

(இ - ள்.) களம் கந்தரம் அனையாய் - கழுத்து மேகத்
தை ஒப்பாகப் பெற்றவனோ,—மூலம் மாயை கருமம் என்னு
ம் களங்கம் தரம் கெட - ஆணவமும் மாயையும் கருமமும்
எனப்படும் (மும்) மலங்கனும் வலிமை கெடும்பொருட்டு—
கண் நீர் சொரியாநிற்ப அங்கம் புளகங்கள் தர - கண்கள் நீ
ரைப் பொழியவும் சரீரம் உரோமஞ்சிலிர்த்தலைத் தரவும்—
என்னை என்று ஆண்டருள்வாய் - என்னை எந்நாள் ஆண்டருள்
வீர்—கா ஒழுக்கும் கள் அங்கு அந்தரம் மழை போல் மரு
தூர் நகர் காவலனே - சோலைகள் ஒழுக்குகின்ற தேன் அங்
கே ஆகாயத்தினின்றும் பொழிகின்ற மழையை நிகர்க்கின்
ற மருதூரென்னும் திருப்பதியைக் காத்தலையுடையவனோ.
எ - று.

(இ0)

காவலராவரும்பர்க்கிறையாகுவர்க்குன்மதிற்
காவலராவருங்கோற்கள்ளராயினுங்காலுக்குங்
காவலராவருந்தும்மருதூரரைக்கன்னிதன்பங்
காவலராவருந்தாரணிவாயென்றுகைதொழுவே.

(இ - ள்.) காவலர் ஆவர் - அரசராவர்,—உம்பர்க்கு இ
றை ஆகுவர் - தேவர்களுக்கு நாயகனாகிய இந்திரனாவர்,
—கங்குல் மதில் காவல் அராவரும் கோல் கள்ளர் ஆயினும்—
இராத்திரியிலே மதிற்காவலை அராவுகின்ற கண்ணக்கோலையு
டைய திருடராயினும்,—கால் உருக்கும் கா அலர் ஆ அருந்
தும் மருதூரரை—காற்றுதிர்க்கின்ற சோலையினுள்ள பூக்க

னைப் பசுக்கள் உண்கின்ற மருதூரின்கண் எழுந்தருளிப் பிர்நி
ன்ற சிவபெருமானே—கனனிதன் பங்கா - உமாதேவியாரு
டைய பாகத்தையுடையவனோ,—வல் அரா அரும் தார் அணி
வாய் - வலிய பாம்பாகிய அரிய மாலையை அணிபவனோ,—என்
று கை தொழ - என்று சொல்லிக் கையினுடையோரும்பிட. எ-று.
சிவபெருமானைக் கும்பிடத் திருடராயினும் அரசராவர் இந்
திரனுவர் எனக் கூட்டுக. (௩௧)

கையுடையானையதளங்கியானைக்கதம்பெறுவேங்
கையுடையானைமருதூரனைக் கருதாராகள்வன்ப
கையுடையானைத்தொழுதுவில்வேடன் கடுங்கணையாக்
கையுடையானைமடவாருயிர்க்கென்கரைவதுவே.

(இ - ள்.) கை உடையானை அதன் அங்கியானை - பு
ழைக்கையையுடைய யானையினது தோலாகிய சட்டையை
யுடையவரும்—சதம் பெறு வேங்கை உடையானை - கோப
த்தைப் பெற்ற புலித்தோலாகிய வஸ்திரத்தையுடையவரும்—
மருதூரனை - மருதூரையுடையவரும்—கருதார்கள் வல் ப
கை உடையானை - (தம்மைச்) சிந்தியாதவர்களுடைய வலி
ய பகையாகிய மலத்தைக் கெடுக்காதவருமாகிய சிவபெரு
மானை—தொழுது - வணங்கி,—வில் வேள் தன் கடும் கணை
யாக்கையுள் தையாநை மடவார் - வில்லையுடைய மண்மத
னுடைய கடுமையாகிய பாணங்கள் சரீரத்திலே தைத்து வ
ருந்துகின்ற மங்கையர்—உயிர்க்குக் கரைவது என் - உயிர்ப்
பொருட்டு இரங்குவது என்னை. எ-று. யாக்கையுடையா
எனற்பாலது யாக்கையுடையா எனக் குறைந்துநின்றது,
[பாங்கி வெறுத்துக் கூறல்.] (௩௨)

கரைவானகங்குழைமெய்யடியார்க்குக்கலங்கவரக்
கரைவானகங்கொண்டடர்க்கும்பிரான்புரக்கள்ளவஞ்ச
கரைவானகந்தைகெடத்தகனஞ்செய்கடவுள்பொய்கைக்
கரைவானகந்தொடுமா மருதூரனெங்கட்கிறையே.

(இ - ள்.) அகம் குழை மெய் அடியார்க்குக் கரைவா
ன் - மனநெகிழ்கின்ற மெய்த்தொண்டர்களுக்கு இரங்கு
வோரும்—கலங்க அரக்கரை வால் நகம் கொண்டு ஆடர்க்
கும் பிரான் - கலங்கும்படி இராக்கதனாகிய இராவணனை
வெண்மையாகிய நகத்தைக்கொண்டு நெரித்த எப்பொருட்
குமிறைவரும்—புரம் கள்ளம் வஞ்சகரை வான் அகந்நை
கெடத் தகனம் செய் கடவுள் - முப்புரங்களிலுள்ள கள்ள
த்தைபும் வஞ்சகத்தைபுமுடைய அசுரர்களைப் பெரிய செரு
க்கு அழிப்பும்படி எரித்தலைச் செய்த கடவுளும்—பொய்கைக்
கரை வானகம் தொடும் மா மருதூரன் - வாலிக்கரை ஆகா
யத்தை அளவாவின்ற பெரிய மருதூரையுடையவருமாகிய
சிவபெருமானே—எங்கட்கு இறை - எங்களுக்கு நாயகர்.
எ - று.

(நிஉ)

கட்டாமரையரமரர்க்குவேந்தர்கமலந்தழாய்க்
கட்டாமரையாமருதூரிறைவர்கறையரவக்
கட்டாமரையர்மனமேயிருவீனைக்கட்டறநங்
கட்டாமரையரென்றாட்கொண்டருன்கைக்குக்கற்பனையே.

(இ - ள்.) கள் தாமரைபர் - தேனையுடைத்தாகிய தா
மரைமலையுடையவராகிய பிரமாவுக்கும்—அமரர்க்கு வே
ந்தர் - தேவர்களுக்கு அரசனாகிய இந்திரனுக்கும்—கமலம்
தழாய் கண் தாமர் ஐயா - செந்தாமரைமலையும் துளசி
மையும் கண்ணும் மாலையுமாக உடையவராகிய விட்டுணுவக்

கும் பிதாவும்—மருதூர் இறைவர் - மருதூரின் கண் எழுந்த
ருளியிருக்கின்ற தலைவரும்—கறை அரவம் கட்டு ஆம் அனா
யர் - விடம்பொருந்திய பாம்பாலாகிய கட்டுப்பொருந்திய
அரையையுடையவருமாகிய சிவபெருமான்—மனமே - நெ
ஞ்சமே—இரு வினைக் கட்டு அற - இருவினைப்பந்தம் அறம்
பொருட்டு—நங்கண் தாம் அரையர் என்று 'ஆட்கொண்டரு
ள்கைக்குக் கற்பனை - நம்மிடத்தே தாம் நாயகரென்று
அடிமைக்கொண்டருளுதற்கு விதியேயாம். எ-து. (ருச)

கற்பனையத்தனையாவினுநின்புகழ்கற்பபதுநான்
கற்பனையத்தனையகாணச்சரவணப்பொய்கைவந்தோன்
கற்பனையத்தனையாமருதூருறைகாரணவக்
கற்பனையத்தனைபத்தாகுற்றத்தைக்கடிபவனே.

(இ - ள்.) நான் நின் புகழ் கற்பது அத்தனை கற்பனை
ஆயினும் - நான் உமது கீர்த்தியைப் படிப்பது அவ்வளவும்
பொய்யாமாயினும்—கற்ப நயத்தனை - படிப்பவைகளை விரு
ம்பினீர்,—அச் சரவணம் பொய்கை வந்தோன் - அந்தச் சர
வணப்பொய்கையின்கண்ணே திருவவதாரஞ்செய்தருளின
வராகிய முருகக்கடவுளுக்கும்—கல் பனை அத்தன் ஐயா -
(மாணிக்க) ரத்தினத்தாலாகிய பனைபோன்ற கையையுடை
யவராகிய விநாயகக்கடவுளுக்கும் பிதாவே,—மருதூர் உறை
காரண - மருதூரின் கண் எழுந்தருளியிருக்கின்ற காரண
ரே,—அக் கற்பு அனை அத்த - அந்தக் கற்பையுடைய மாதா
வாகிய உமாதேவியரகைப் பாதி யாகவுடையவளே,—ரை பத்
தர் குற்றத்தைக் கடிபவனே - வருந்துகின்ற அன்பர்களு
டைய குற்றத்தையொழிப்பவளே. எ-து. காண் அன்ச. (ருரு)

கடியவம்போடிகல் கண்ணியைக்கண்டு கலங்கி நெஞ்சிற்
கடியவம்போய் நின்றழிந்தனன்காண்குற்றங்கண்டெனநீ
கடியவம்போதமுன்கண்டதுண்டோவண்டிண்காலணையக்
கடியவம்போருகங்கான் மருதூரன்கல்வரைக்கே.

(இ - ள்.) கடிய அம்போடு இகல் கண்ணியைக் கண்டு
கலங்கி - கூர்மையையுடைய பாணத்தோடு பகைக்கின்ற க
ண்ணையுடையவளாகிய பெண்ணைக் கண்டு மயங்கி—நெஞ்சி
ல கடி அவம்போய் நின்று அழிந்தனன் - மனசின்கணுள்ள
காவல் வீண் போய் நின்று வருந்தினேன்,—குற்றம் கண்டு
எனநீ கடிய அம்போதம் முன் கண்டது உண்டோ - குற்ற
த்தைக் கண்டு என்னை நீ கோடிக்க அழகிய அறிவை முன்
னே நானறிந்ததுண்டோ—வண்டிண் கால் அணையக் கடி
அ அம்போருகம் கால் மருதூர் ஆரன் கல் வரைக்கு - வண்டி
னுடைய கால்கள் பொருந்த மணத்தை அந்தத் தாமரைமலர்
கள் கால்கின்ற மருதூரின்கணெழுந்தருளியிருக்கும் சிவபெ
ருமானது கல்லாகிய மலையினிடத்து. எ-று. காண் அசை.
[தலைவன் பாங்கனுக்கு உற்றதுரைத்தல்.] (ருசு)

கல்லாரமாலெமன கூந்தற்கைக்கார்த்தட்கவுரிபங்கள்
கல்லாரமாலெத்திகழ்மருதூரிற்பொய்கைக்குண்மண்ணைக்
கல்லாரமாலையங்கையாற்றெழார்சைவகாவியங்கள்
கல்லாரமாலையன்காணுப்பதமெங்ஙன் காண்குவரோ.

(இ - ள்.) கல்லாரம் மாலெ மெல் கூந்தல் கைக் காந்த
ள் கௌரி பங்கள் - செங்கழுநீர்மாலையையணிந்த மெல்லிய
அளகத்தையும் கைகளாகிய காந்தட்பூக்களையுமுடைய உ
மாதேவியாருடைய பாகராகிய சிவபெருமானுடைய—கல்
ஆரம் மாலெத் திகழ் மருதூரில் - இரத்தினங்களும் முத்துக்க

ளும் மாலைக்காலத்தின்கண்ணே விளங்குகின்ற மருதூரினிடத்ததாகிய—பொய்கைக்குள் மண்ணைக் கல்லார் - வாவிவினுள்ள மண்ணைத் தோண்டார்கள்,—அம் ஆல்யம் கையால் தொழார் - அழகிய திருக்கோயிலைக் கைகளினாலே கும்பிடார்கள்,—சைவ காவியங்கள் கல்லார் - சைவகாவியங்களைப் படியார்கள்,—அ மால் அயன் காணப் பதம் எங்ஙன் காண்குவர் - அந்தவிட்டுணுவும் பிரமாவும் காணாத திருவடிகளை எப்படி (இவர்கள்) தரிசிப்பார்கள்! எ-று. (௫௭)

குவலயங்கற்பகநாடரவப்பதிகும்பிடுஞ்செங்கு
குவலயங்கட்பொழிவார்மருதூரிறைகூரயிலா
குவலயங்கற்பொடியாகத்தொடுங்கந்தர்கோக்கொற்றவா
குவலயங்கட்செவியாகக்கொள்வாரொங்குலதெய்வமே.

(இ - எ.) குவலயம் கற்பகம் நாடு அரவம்பதி கும்பிடம் - பூமியும் கற்பகதருவையுடைய தேவலோகமும் நாலோகமும் கும்பிடுகின்ற—செங்குவலயம் கள் பொழி வார் மருதூர் இறை - செங்குவளைமலர்கள் தேனைப் பொழிசின்ற நீரினாலே சூழப்பட்ட மருதூரின்கணெழுந்தருளியிருக்கும் நாயகரும்—கூர் அயில் ஆகு வலயம் கல் பொடி ஆகத் தொடும் கந்தர் கோ - கூரிய வேலாகிய வல்லயத்தைக் கிஞ்செனஞ்சமலை துகளாகும்வண்ணம் தொடுத்த முருகக்கடவுளுக்குத் தலைவரும்—கொற்றம் வாகுவலயம் கட்செவி ஆகக் கொள்வார் - வெற்றியையுடைய தோளணி பாம்பாகக் கொள்வோருமாகிய சிவபெருமான்—எம் குலதெய்வம் - நம்முடைய குலதெய்வம். எ-று. (௫௮)

குலஞ்சுகந்தாதிகள்விட்டுத்தவவுறுக்கொண்டுநெஞ்சா
குலஞ்சுகந்தாகம்பொய்மோகந்தவிர்ந்துகுணத்திரயங்

குலஞ்சுகந்தாட்படமாட்டாவெனைப்பினிகொண்டதென்கோ
குலஞ்சுகந்தாதுகொய்காமருதூர்க்குன்றக்கோதண்டனே.

(இ - ள்.) குலம் சுகந்த ஆதிகள் விட்டி - குலத்தையும் சுகந்தமுதலியவற்றையும் விடுத்தி—தவம் உருக் கொண்டு - தவவேடத்தைப் பூண்டு—நெஞ்ச ஆகுலம் சுகம் தாகம் பொய் மோகம் தவிர்ந்து - மனசினுள்ள வருத்தத்தையும் சுகத்தையும் தாகத்தையும் பொய்யையும் மோகத்தையும் நீங்கி—குணத்திரயம் குலஞ்சுக உகந்து ஆட்படமாட்டா எனை - முக்குணங்களுங்குலைந்து மகிழ்ந்து அடிமைப்பட மாட்டாத என்னை—பணி கொண்டது ஏன் - அடிமைக்கொண்டதென்கோ—கோகுலம் சுகம் தாது கொய்கா மருதூர்க்குன்றம் கோதண்டனே - குயில்களும் கிளிகளும் பூந்தாதைக் கொய்யாநின்ற சோலைகளினுலே சூழப்பட்ட மருதூரின் கணைமுந்தருளியிருக்கும் மகாமேருமலையாகிய வில்லையுடையவளோ. எ - று. கோகிலம் கோகுலம் எனமருவிற்று. (ருக)

தண்டலைநாகங்கள் பூகங்கள் சூழந்தடஞ்சுனையிற்

றண்டலைநாகங்களைகழுநீர் முகைசற்றுவிண்ட

தண்டலைநாகங்கொலென்றஞ்சிமாறெனத்தன்னிழன்மேற்

றண்டலைநாகந்தவிர்மருதூரென்றபரமே.

(இ - ள்.) தண்டலை நாகங்கள் பூகங்கள் சூழும் தடம் சுனையில் - சோலைகளினுள்ள புண்ணைமரங்களும் கமுகமரங்களும் சூழாநின்ற பெரிய சுனையிலிடத்தே—தண் தலை நாகு அங்கு அனை கழுநீர் முகை சற்று விண்ட தண்டு - குளிரமைபையுடைய பெரிய சங்குகள் அங்கே சேர்ந்த கழுநீர் முகை சிறிது அலர்ந்த தண்டை—அலை நாகம் கொல் என்று அஞ்சி - அசைகின்ற பாம்போவென்று பயந்து—மாறு எனத் த

ன் நிழன்மேல் தண்டலை நாகம் தவிர் மருதூரன் - தன்பகையென்று தனது நிழலின்மேலே எதிர்த்தலை யானே நீங்குகின்ற மருதூரையுடையவராகிய சிவபெருமான்—என் தாபரம் - என்னுடைய துணை. எ-று. (சு0)

தாபரசங்கமொராறுக்கும்போற்றுஞ்சதூர்மறைக்குந்
தாபரசங்கவயன்மருதூர்நகர்தங்கியநா
தாபரசங்கமர்சாடக்கொண்டாய்சுந்தரற்குச்செஃனா
தாபரசங்கரவல்லியேயேற்குன்சரணங்களே.

(இ - ள்.) பரசு அங்கம் ஓராறுக்கும் போற்றும் சதூர்மறைக்கும் தாபர - துதிக்கப்படும் ஆறுவேதாங்கங்களுக்கும் (உமமைத்) துதிக்கும் நான்குவேதங்களுக்கும் நிலையாயுள்ளவனோ,—சங்கம் வயல் மருதூர் நகர் தங்கிய நாதா - சங்குக்களையுடைய வயல்களினாலே சூழப்பட்ட மருதூரென்றும் திருப்பதியின்கண் எழுந்தருளியிருந்த தலைவனோ,—பரசு அங்கு அமர் சாடக் கொண்டாய் - மழுவை அங்கே போரின் கண்ணே (பகைவனாக்) கொல்லும்பொருட்டுத் தாங்கினவனோ,—சுந்தரற்குச் செல் தாதா - சுந்தரமூர்த்திநாயனார் பொருட்டுச்சென்ற தாதனோ,—பர - மேலானவனோ,—சங்கராசுதத்தைச்செய்பவனோ,—வல் வினையேற்கு உன் சரணங்கள் தா - வலிய வினையையுடையேனுக்கு உம்முடைய திருவடிகளைத் தந்தருளும். எ-று. [பூட்டுவிற்பொருள்கோள்.] (சுக)

சரக்கன்றுகந்தமலரோற்குமேற்பதந்தண்கழநீர்ச்
சரக்கன்றுகந்தர்ப்பனையெரித்தோரிருதாட்டகடக்குஞ்
சரக்கன்றுகந்தந்நனக்கையர்பொய்யர்தமக்ககலீ.
சரக்கன்றுகந்தவர்தென்மருதூர்தமர்களுக்கே.

(இ - ள்.) கந்தம் மலரோற்கு மேல் பதம் சரக்கு அன்று - மண்தையுடைய தாமமாமலரிவிருக்கும் பிரமனுக்கு மேலாகிய பதமும் ஒருபொருளன்று, - தன் கழுநீர்ச் சரம் கன்று கந்தர்ப்பனை எரித்தோர் - குளிர்மையையுடைய கழுநீர்மலராகிய அம்பையுடைய கோபிக்கின்ற மன்மதனை எரித்தவரும்—இருதாள் கடம் குஞ்சரம் கன்று கந்தன் தனக்கு ஐயர் - இரண்டுபாதங்களையும் மதத்தையுமுடைய யானைக்கன்றாகிய விநாயகக்கடவுளுக்கும் முருகக்கடவுளுக்கும் பிதாவும்—பொய்யர் தமக்கு அகல் ஈசர் - பொய்யர்களுக்கு அகன்ற தலைவரும்—அக்கு அன்று உகந்தவர் - எலும்புமணியை அந்நாளிலே மகிழ்ந்தணிந்தவரும்—தென் மருதுரர் தமர்களுக்கு - அழகிய மருதுரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானுடைய அடியார்களுக்கு. ஏ-று. (சுஉ)

தமரவரிக்களிவண்டு துன்றும் கொன்றைத்தாமரன்பர்
தமரவரிக்குவயன்மருதுரர்பொற்றாருயிரார்
தமரவரிக்கிறையார்க்கரிதானுந்தமைவணங்குத்
தமரவரிக்குமிதயத்தியானந்தனக்கெளிதே.

(இ - ள்.) தமரம் வரிக் களி வண்டு துன்றும் கொன்றைத் தாமர் - இசையையுடைய புள்ளியைப்பொருந்திய களிப்பையுடைய வண்டிகள் நெருங்குகின்ற கொன்றைமாலையையுடையவரும்—அன்பர் தமரவர் - பத்தர்களுக்கு உறவினரும்—இக்கு வயல் மருதுரர் - கரும்புகளையுடைய வயல்களினுலே சூழப்பட்ட மருதுரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானுடைய—பொன் தான் - பொன்போலுந்திருவடிகள், - உயிர் ஆர்ந்தமரம் அரிக்கு இறையார்க்கு அரிதானும் - உயிரைப்போன்ற மரத்திலே சஞ்சரிக்கின்ற அனுமாருக்கு இ

றைவராகிய விட்டுனுவுக்கு அரியனவாயினும்,—தமை வணங்
கு உத்தமர வரிக்கும் இதயம் தியானம் தனக்கு எளிது - தம்
மை வணங்குகின்ற மேலேர்களுடைய விரும்புகின்ற இருத
யத்திலே செயப்படும் தியானத்துக்கு எளியனவாம். எ-று.

தனக்கடங்காநெஞ்சனென்றனைக்கொண்டிருமன் செல்வி
தனக்கடங்காவனின்ருண்மருதூரந்சந்திரவ
தனக்கடங்கால்சும்பத்தும்பிக்கொம்பென்னச்சமைந்தவிரு
தனக்கடங்காம்பலஞ்செங்கனிவாய்மங்கைதனபங்கனே.

(இ - ள்.) தனக்கு அடங்கா நெஞ்சன் என்று - தனக்க
டங்காத மனத்தையுடையவனென்று—எனைக் கொண்டு தரு
மன் செல் விதனம் கடம் - என்னைக்கொண்டு இயமன் செல்
லாரின்ற வேதனையையுடைய அருநெறியிலே—காவல் நின்
று ஆள் - காவலாக நின்று ஆண்டருளும்,—மருதூர - மரு
தூராயுடையவனே,—நல் சந்திரன் வதனம் - நன்மையாகிய
சந்திரனைப்போலும் முகத்தையும்—கடம் கால் சும்பம் தும்
பிக் கொம்பு என்னச் சமைந்த இரு தனம் - மதத்தைச் சொ
ரிகின்ற மத்தகத்தையுடைய யானையினது கோடுபோல அமை
ந்த இரண்டுமுலைகளையும்—கள் தங்கு ஆம்பல் அம் செம் கனி
வாய் - தேன் பொருந்திய செவ்வாம்பன்மலர்போலும் அழகி
ய சிவந்த கனிந்த வாயையுமுடைய—மங்கைதன் பங்கனே-
உமாதேவியாருடைய பாகனே. எ-று, (சுசு)

பங்கமுகந்தலைமோதக்கயலினம்பாய்ந்துபைந்தட்
பங்கமுகந்தலைசேர்மருதூரபருப்பதத்தாள்
பங்கமுகந்தலைதேய்ந்திடவெண்டிங்கன்புப்பெரும்
பங்கமுகந்தலைவநின்பாதம்பரமெனக்கே.

(இ - ள்.) பங்கம் முகந்து அலைமோத - செற்றை முகந்து திரைகள் (கலையிலே) மோத—கயல் இனம் பாய்ந்து பைம் தட்பம் கழுகு அம் தலை சேர் மருதூர - கயற்கூட்டங்கள் பாய்ந்து பசிய குளிர்மையையுடைய கமுகமரங்களினது தலையிலே சேர்கின்ற மருதூரையுடையவளோ,—பருப்பதத்தாள் பங்க - பார்ப்பதிதேவியாருடைய பாகளோ,—முகம் தலை தேய்ந்திட வெள் திங்கள் பட்ட பெரும் பங்கம் உகந்த தலைவ - முகமுந்தலையுந்தேய வெண்மையாகிய சந்திரன் அலுபவித்த பெருந்தோல்வியை மகிழ்ந்தருளிய நாயகளோ,—நீன்பாதம் எனக்குப் பரம் - உம்முடைய திருவடிகள் எனக்குத் தஞ்சம். எ-று.

(சுரு)

பரவாதிருக்கைமருவாகமத்தைப் பழித்துப் பண்ணிற்
பரவாதிருக்கைதிருவுளமோவலைபண்டெடுத்த
பரவாதிருக்கைமமுநாததேவர்பணிமருதூர்ப்
பரவாதிருக்கையறுத்தென்னையாளும்பதநதரவே.

(இ - ள்.) பரவாது - (உம்மை) வணங்காமலும்—இருக்கை மருவு ஆகமத்தைப் பழித்துப் பண்ணில் பரவாது - வேதங்களையும் பொருந்திய சைவாகமங்களையும் நிந்தித்து இசையோடு துதியாமலும்—இருக்கை திருவுளமோ - இருத்தல் திருவுள்ளமா!—வலை பண்டு எடுத்த பரவா - வலையை முன்னாளிலேயெடுத்த பரவருருக்கொண்டவளோ,—திருக்கை மமுநாத - அழகிய கையிலே தாங்கப்பட்ட மமுனையுடைய தலைவளோ,—தேவர் பணி மருதூர்ப் பர - தேவர்கள் வணங்குகின்ற மருதூரின் கண்கழுந்தருளியிருக்கும் மேலானவளோ,—வா - வந்தருளும்,—திருக்கை அறுத்து என்னை ஆளும் பதம்

தர - குற்றத்தையொழித்து என்னை ஆண்டருள்கின்ற திருவடிகளைத் தரும்பொருட்டு. எ-று. (சுசு)

பதங்கடந்தானிரைத்தன்னபன்மாதர்கள் பற்றற்றப்
பதங்கடந்தாலென்னகைம்மாறுசெய்வன்பகைத்தபருப்
பதங்கடந்தான்பட்டகைம்மாவுடாதபரமன்மறைப்
பதங்கடந்தான்புகழ்மாமருதூர்மங்கைபங்கினனே.

(இ - ள்.) பதங்கள் தந்தால் நிரைத்து அன்ன பல் மாதர்கள் பற்று அற - சோறுகளை நூலினாலே நிரைத்தாற்போன்ற பற்களையுடைய பெண்களிடத்ததாகிய ஆசை நீங்கும்பொருட்டு—நல் பதங்கள் தந்தால் - நன்மையாகிய திருவடிகளைத் தந்தருளினால்—என்ன கைம்மாறு செய்வன் - என்ன பிரதியுபகாரத்தைச் செய்வேன்!—பகைத்த பருப்பதம் கடந்தான் பட்ட கைம் மா உரித்த பரமன் - பகைத்த மலைபோலும் மதந்தான் பட்ட யானையுரித்த மேலானவரும்—மறைப் பதம் கடந்தான்—வேதத்தினது சொல்லைக் கடந்தவரும்—புகழ் மா மருதூர் மங்கை பங்கினன் - கீர்த்தியையுடைய பெரிய மருதூரில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற உமாதேவியாருடைய பாகருமாகிய சிவபெருமான். எ-று. சிவபெருமான் திருவடிகளைத் தந்தருளினால் எனக் கூட்டுக. (சுசு)

பங்கையவாவியனையாட்களித்தபரமன்மன்றப்
பங்கையவாவிமருதூரிலோரிறைபாரவல்லி
பங்கையவாவியிவண்மேலிடுமப்பகையடுமின்
பங்கையவாவிம்மணமுமினிதல்லபாவையரே.

(இ - ள்.) பங்கை அவ் ஆவி அனையாட்கு அளித்த பரமன் - (தமது) பாகத்தை அவ்வுயிர்போலும் உமாதேவியாருக்

சூக் கொடுத்தருளிய சிவபெருமானுடைய—மன்றல் பங்கய
ம் வ்ரவி மருதூரில் - மணத்தையுடைய தாமரைவாவிசளாலே
சூழப்பட்ட மருதூரின் கண்ணே—ஒரிறை - ஒருதலைமகன்—
பாரம் வல் இபம் கை அவாவி இவள் மேலிடம் அப்பகை-
பாரமாகிய வலிய யாளை புழைக்கையினாலே அவாவி இவ
ளை மேலிட்ட அரதப்பகையை—அடும் இன்பம் கயவா - வில
க்கிய இன்பம் வெறுக்கப்படாது,—இம் மணமும் இனிது அ
ல்ல - இந்தமணமும் இனியதன்று,—பாவையரோ - பெண்க
ளே. எ-று. [மணம் விலக்கு.] (சுஅ)

பாவகனஞ்சக்கரந்துணித்தாய்பதமாறுநடப்
பாவகநஞ்சக்கறைமிடற்றாய்மருதூர்ப்பரம
பாவகனஞ்சத்திசூன்றநின்றானைப்பரந்தமலம்
பாவகநஞ்சர்ச்சனைபுரிந்தென்றுபணிவதுவே.

(இ - ள்.) பாவகன் அஞ்சக் கரம் துணித்தாய் - அக்கி
னிதேவன் அஞ்சும்வண்ணம் கையை வெட்டினவரோ,—பத
ம் மாறு நடம் பாவக - பாதம் மாறிய நிருத்தத்தினது பாவ
கத்தையுடையவரோ,—நஞ்சம் கறை மிடற்றாய் - விடத்தையு
டைய கருமையாகிய கழுத்துதையுடையவரோ,—மருதூர்ப் பர
ம - மருதூரின் கணமூந்தருளியிருக்கும் மேலானவரோ,—
பாவம் கணம் சத்தி சூன்ற - பாவத்தினது மிகுதியாகிய வலி
மை சூன்றும்பொருட்டு—நின் தாளை - உம்முடைய திருவடி
களை—பரந்த மலம் பாவு அகம் நைஞ்சு - விரிந்த மலம் பர
விய மணம் நைந்து—அர்ச்சனை புரிந்து பணிவது என்று -
பூசைசெய்து வணங்குவது எந்நான்! எ-று. (சுக)

பணியாதவர்க்கத்தொடர்ச்சிக்கும்பத்திரபத்தர்சித்தப்
பணியாதவர்க்கஞ்செய்மருதூர்ப்பவரவப்

பணியாதவர்க்குன்றவென்றவன்றாட்செம்பதும்பொருட்சே
பணியாதவர்க்கும்புக்குமப்பாலைப்பதந்தரவே.

(இ - ள்.) பணி யாது - (உனக்குத்) தொழில் யாது!—
அ வர்க்கத்தொடு அர்ச்சிக்கும் பத்திரம் பத்தர் சித்தம் பணி
யா - அந்த உபகரணங்களோடு பூசிக்கின்ற பத்திரங்களையு
டைய அன்பர்களது சித்தத்தினுள்ள தொண்டையுடையவ
ரோ,—தவர்க்கு அருள் செய் மருதூர - முனிவர்களுக்குக் க
ருணையைச் செய்கின்ற மருதூரையுடையவரோ,—படம் அர
வம் பணியா - படத்தையுடைய பாம்பாகிய ஆபரணத்தையு
டையவரோ,—தவர்க் குன்ற என்று - வில்லாயுள்ள மலையையு
டையவரோ என்று சொல்லி—அவன் தாள் செம்பதும்பும்—
அவருடைய திருவடிகளாகிய செந்தாமரைமலர்களை—நெ
ருச்சே பணி - மனமே நீ வணங்குவாயாக,—ஆதவர்க்கும் மதி
க்கும் அப்பால் பதம் தர - சூரியனுக்கும் சந்திரனுக்கும் அப்
பாலுள்ள பதத்தைத் தரும்பொருட்டு. எ-று. அப்பாலை என்
பதன் ஐ சாரியை.

(௭0)

வேலைக்கையலைக்கவர்விழியார்வசம்வீழ்ந்துனது
வேலைக்கையலைக்கண்டும்முயலேன்புக்கவேளையுண்டோய்
வேலைக்கையலைத்துவருங்கொல்கூற்றைவெறுத்துயிர்போம்
வேலைக்கையலைப்புனன்மருதூர்முக்கண்மெய்ப்பயனே.

(இ - ள்.) வேலைக் கையலைக் கவர் விழியார் வசம் வீழ்ந்
து - கடலையும் கயன்மீளையும் கவர்கின்ற கண்களையுடைய
பெண்களது வசத்தில் அழுந்தி—உனது வேலைக்கு அயலைக்
கண்டும் முயலேன் - உம்முடைய தொண்டிக்கு அயலாணாக்
கண்டும் முயல்கின்றிலேன்,—புக்க வேளை உண்டோய் - புரு
ந்த மன்மதனைக் கொன்றவரோ,—வேலைக் கை அலைத்து வரும்

கொல் கூற்றை வெறுத்து உயிர்போம் வேலைக் கை - வே
லாயுதத்தைக் கையினாலே அசைத்து வருகின்ற கொல்கிள
ற இயமனை வெறுத்து ஆன்மாப் போகின்றபொழுது கோபி
த்தருளும்,—அலைப் புனல் மருதூர் முககண் மெய்ப் பயனே—
திரையையுடைய நீரினாலே சூழப்பட்ட மருதூரின் கணெழு
ந்தருளியிருக்கின்ற மூன்றுகண்களையுடைய மெய்ப்பயனா
யுள்ளவரோ, எ-று. (எக)

பயந்தநாகமலரிற்றுயிலப்படுமருதூர்ப்
பயனநதனாகப்பகலைக்கண்டோன்பத்தர்சித்தத்துள்ளான்
பயனநதனாகமணிவோனகழலைதும்பலபிறவப்
பயந்தநாகந்துதிக்கவணங்கப்பரிந்திருமே.

(இ - ள்.) பயம் நதது அம் நாகம மலரின் துயிலப்படு
ம் மருதூர்ப் பயன் - நீரிலுள்ள சங்குகள் அழகிய புனைப
பூவின் கண்ணே நித்திராசெய்கின்ற மருதூரின் கணெழுந்த
ருளியிராநின்ற பயனாயுள்ளவரும்—அந்தன் ஆகப் பகலைக்
கண்டோன் - குருடனாகும்பொருட்டுச் சூரியனைச் செயதவ
ரும்—பத்தர் சித்தத்து உள்ளான் - அன்பர்களுடைய இருத
யத்தின்கண் உள்ளவரும்—பை அனந்தன் ஆகம் அணிவோ
ன் கழலை - படத்தையுடைய அனநதனைத் திருமார்பின்கண்
னே அணிபவருமாகிய சிவபெருமானுடைய திருவடிசை—
தும் பல் பிறவிப் பயம் நந்த - உங்களுடைய பலவாகிய பிற
ப்புக்களினுள்ள அச்சங்கெடும்பொருட்டு—நா துதிக்கக் கம்
வணங்கப் பரிந்து இரும் - நாகுத் துதிக்கத் தலை வணங்க
அண்புகூர்ந்து இருங்கள். எ-று. (எஉ)

இரும்பலவின்கெய்மருதூரென் னார்தமியங்கள் போ
லிரும்பலவின்கெய்து தீரவேண்டி டிணிவ்வுலகுள்

ளிரும்பலவின்பமிலையாயினும்ஞ்செழுத்தையுன்னி
யிரும்பலவின்பொலொடும்புகழ்ந்தேத்தியிரந்துகொண்டே.

(இ - ள்.) இரும் பலவின் செய் மருதூர் என்றார் தம் இ
தயங்கள் போல் இரும்பு அல - பெரிய பலாமரங்களையுடைய
வயல்களாலே சூழப்பட்ட மருதூர் என்று சொல்லாதவ
ர்களுடைய நெஞ்சங்களைப்போல (உங்கள் நெஞ்சங்களும்)
இரும்பல்ல,—இன்னலது தீர வேண்டிமுன் - துன்பம் நீங்க
வேண்டின்,—இவ் உலகு உள்ளிர் - இவ்வுலகத்தின்கண் உள்
ளவர்களே,—உம்பல் இன்பம் இலை ஆயினும் - யானையையு
டைய இன்பம் இல்லையாயினும்—அஞ்ச எழுத்தை உன்னி இ
ரும் - பஞ்சாக்ஷரத்தைச் சிந்தித்திருங்கள்—பல இன் சொல்
லொடும் புகழ்ந்து ஏத்தி இரந்துகொண்டு - பலவாகிய இனி
ய சொற்களோடும் புகழ்ந்து துதித்து யாசித்துக்கொண்டு.
எ - று. (௭௩)

இரவிதநந்தம்பரவையைச்சந்தரெய்தச்சென்றே
னிரவிதனஞ்சயன்றிங்களங்கண்ணெழிற்கரும்ப
யிரவிதனம்புணரும்மருதூரனினையடியை
யிரவிதனங்களறுத்துயிர்வாழுகைக்கென்னெஞ்சமே.

(இ - ள்.) இரவு இதம் நந்தம் பரவையைச் சந்தரர் எ
ய்துச் சென்றேன் - இராத்திரியிலே அன்பு மிகுகின்ற பரவை
யாரைச் சந்தரமூர்த்திராயனார் அடையும்பொருட்டித் தூது
போனவராயும்—இரவி தனஞ்சயன் திங்கள் அம் கண்ணன்-
சூரியனும் அக்கினியும் சந்திரனுமாகிய அழகிய கண்களையு
டையவராயும்—எழில் கரும் பயிரவி தனம் புணரும் மருதூ
ரன் - அழகையுடைய கரிய உமாதேவியாருடைய முலைகளை
ப் புணர்கின்ற மருதூரையுடையவராயுமுள்ள சிவபெருமான்

ஹுடைய—இணை அடிபை இர - இரண்டுதிருவடிகளையும் இரப்பாயாக—விதனங்கள் அறுத்து உயிர் வாழுகைக்கு - துயாங்களைப்பொழித்து உயிர்வாழ்தற்பொருட்டு—என் நெஞ்சமே - என்மனமே. எ-று. (எச)

என்னுவருநதக்கழுநீர்க்கிடங்கெங்குமின்கறவை
யென்னுவருநதமலர்மருதூருறையீசரம
வென்னுவருந்தமிழாற்றுதிப்பேன்பயனெய்துவதிங்
கென்னுவருந்தன்மைவல்லியமாவனக்கென்னிடத்தே.

(இ - ள்.) என் நா வருந்த - என்னுடைய நாககு வருந்தும்படி—கழுநீர்க் கிடங்கு எங்கும் ஈன் கறவை என் ஆ அருந்தும் மலர் மருதூர் உறை ஈச நம என்னு - செங்கழுநீரையுடைய குளமெங்கும் ஈன்ற கறவையெனப்படும் பசுக்கள் உண்கின்ற பூக்களையுடைய மருதூரின் கண எழுந்தருளியிராநின்ற சிவபெருமானே வணக்கம் என்று—அரும் தமிழால் துதிப்பேன் - அருமையாகிய தமிழினாலே துதிப்பேன்,—ஆ வல் இயமா - ஆ வலிய இயமனே,—என்னிடத்து வருந்தன்மை உனக்கு இங்கு எய்துவது பயன் என் - என்னிடத்து வருந்தன்மையினாலே உனக்கு இங்கே வருவதாகிய பயன் யாது! எ-று. (எஃ)

இடத்தேயுமையைவைத்தோன்மருதூருறையெந்தைவுன்மயிடத்தேயுமைவண்ணையுதைத்தோன்வெற்பினிங்ஙனெங்குளிடத்தேயுமைவரப்பெற்றதூன்றியின்நேந்தியமுத்திடத்தேயுமையவிடையதிபாரவிளமுனைக்கே.

(இ - ள்.) இடத்தே உமையை வைத்தோன் - இடப்பாகத்திலே உமாதேவியாரை வைத்தவரும்—மருதூர் உறை என்

தை - மருதூரின் கண் எழுந்தருளி வீருக்கின்ற எமது பிதாவு
ம்—வல் மயிடத்து ஏயும் மை வண்ணனை உதைத்தோன் வெ
ற்பின் - வலிய எருமைக்கடா லின்மேலே பொருந்திய சுரு
நிறத்தையுடையவனாகிய இயமனை உதைத்தவருமாகிய சிவ
பெருமானுடைய மலையின்கண்ணே—இங்ஙன் எங்களிடத்
தே உமை வரப் பெற்றது நன்றி - இப்படி எங்களிடத்தே உ
ம்மை வரும்வண்ணம் பெற்றது நன்மையாம்,—இன்று ஏந்
திய முத்து அதிபாரம் இளமுலைக்கு இட - இப்பொழுது (நீ
ர் கையுறையாகத்) தாங்கிய முத்துமாலையை அதிசுபாரத்தை
யுடைய இளமையாகிய தனங்களினிடத்து அணிய—ஐயம்
இடை தேயும் - (உண்டோ இன்றோ என்னும்) ஐயத்தையு
டைய இடையானது தேய்ந்துவிடும். எ-று. [பாங்கி கையு
றை மறுத்தல்.

(எசு)

முலையம்புலவிறைபங்கர் கங்காளர் முதன்மருதூர்
முலையம்புலகங்கொளினுங்குன்றமுன் றன்மொய்குழனின்
முலையம்புலவிகெடத்தழுவேமதன்மூன்றம்பெய்தான்
முலையம்புலவுமினியாவி நீலமுடித்திடமே.

(இ - ள்.) முலை அம் புலம் இறை பங்கர் - முல்லை நில
த்துக்குத் தலைவராகிய விட்டுணுவைப் பாகத்திலுடையவரு
ம்—கங்காளர் - முழுவெலும்பையணிந்தவருமாகிய சிவ
பெருமானுடைய—முதல் மருதூர் - முதன்மையாகிய மரு
தூரின் கண்ணே,—முலை அம்பு உலகம் கொள்ளும் குன்ற ம
ன்றல் மொய் குழல் - கற்பானது சமுத்திரசலம் உலகத்தை
கொள்ளினும் அழியப்பெறாத மணத்தையுடைய நெருங்கி
ய அளகத்தையுடைய பெண்ணே,—நின் முலை அம் புலவி
கெடத் தழுவேம் & உன்னுடைய தனங்களை அழகிய புலவி நீ

ங்கும்வண்ணம் அணைகின்றிலேம்,—மதன் மூன்று அம்பு எய்தான் - மன்மதன் (தாமரை சூதம் அசோகமென்னும் முதன்) மூன்று. பாணங்களைத் தொடுத்தான்,—முலை அம்பு உலவும் - முல்லையாகிய (நான்காம்)பரீணம் (வந்து) உலவுகின்றது,—இனி நீலம் ஆவி முடித்திடும் - இனி நீலோற்பலமாகிய ஐந்தாம்பாணம் உயிரைக் கொன்றுவிடும். எ-று, [தலைவன் தலைவிக்குத் தன் வருத்தங்கூறல்.] (எஎ)

முடியப்படுவலைவீசும்பரவவெம்முப்புரவர்
முடியப்படுகளைதொட்டவனேமருதூரமுன்னோய்
முடியப்படுபுலித்தோலரைமேவுமுதல்வவென்னை
முடியப்படுபிறவிக்கடல்வீழமுனிந்தனையே.

(இ - ள்.) முடியப்படு வலை வீசும் பரவ - முடியப்பட்ட வலையை வீசுகின்ற பரவரோ,—வெம் முப்புரவர் முடியப்படு களை தொட்டவனே - கொடுமையாகிய முப்புரங்களை யுடையவசரர் இறக்கும்பொருட்டுக் கொல்கின்ற அம்பை எய்தவரோ,—மருதூர - மருதூரையுடையவரோ,—முன்னோய்- அநாதையுள்ளவரோ,—அப்பு முடி அடு புலித் தோல் அரைமேவு முதல்வ - கங்கைநீர் முடியிலும் கொல்கின்ற புலித்தோல் அரையிலும் பொருந்திய முதல்வரோ,—என்னை முடியப்படு பிறவிக் கடல் வீழ முனிந்தனை - என்னை முழுமையும் அமுந்துகின்ற பிறவிக்கடலிலே விழும்வண்ணம் கோபித்தீர். எ - று. (எஅ)

முனியாயமானுடர்க்காவந்தகனைமுனிந்தவனே
முனியாயமானதமிழ்மருதூருறைமுக்கணநின்
முனியாயமாலையனென்றேத்துகைசகன்புழுந்துவித்து
முனியாயமாரிலத்திற்பிறவாமைநம்முன்வினையே.

(இ-ள்.) முன் நியாயம் மானுடர்க்கு ஆ அந்தக்ளை முனிந்தவனே - முன்னே நியாயத்தையுடைய மனிதருக்காக இயமனைக் கோபித்தவனோ, — முனி ஆயம் ஆன தமிழ் மருதூர் உறை முக்கண - அகத்தியமுனிவரது பேராகிய தமிழையுடைய மருதூரின் கண் எழுந்தருளியிருக்கின்ற மூன்றுகண்களையுடையவனோ, — நின் முனி யாய் அ மால் ஐயன் என்று ஏத்துகைக்கு உம்மைச் சிந்தித்து மாதாவே அந்த விட்டுணுவக்குப் பிதாவே என்று துதிக்கும்பொருட்டு — அன்பு முறறு வித்து - அன்பை முதிர்வித்து, — அம்மா நிலத்தில் பிறவரமை - அழகிய பெரிய பூமியின்கண்ணே (அடியேங்கள் இனிப்) பிறவாமைப்பொருட்டு — நம் முன் வினை முனியாய் - நமது முன்னேவினையைக் கோபித்தருளும். எ-று. (எசு)

வினையகல்வித்தென்னையாண்டுவேண்டும்வினாமலர்க்கா
வினையகல்வித்தகக்கண்ணிபங்காநடமெய்ப்பயில்
வினையகல்வித்தனமாதர்க்குமோகம்வினைத்தருள்க
வினையகல்வித்தலைவாமருதூர்மைம்மிடற்றவனே.

(இ - ள்.) வினை அகல்வித்து என்னை ஆண்டுவேண்டும் - வினைகளையொழிவித்து என்னை ஆண்டருளவேண்டும், — விராக் காலி மலர் நை அகல் வித்தகம் கண்ணி பங்கா - மணத்தையுடைய கருங்குவளைமலர் தளரப்பெற்ற அகன்ற சதுரப்பாட்டையுடைய கண்களையுடைய உமாதேவியாருடைய பாகனோ, — நடம் மெய் பயில் அவிரய - கூத்தின்கண்ணே திருமேனியிலே பயிலாநின்ற அபிரயங்களையுடையவனோ, — கல்வி தனம் மாதர்க்கு மோகம் வினைத்தருள் கவின ஐய - மலையைப்போலும் பருமையாகிய முலைகளையுடைய பெண்களுக்கு மோகத்தை வினைவித்தருளிய அழகையுடைய ஐயனோ, —

கல்வித் தலைவா - கல்விக்குத் தலைவரோ,—மருதூர் மை மிட
ற்றவனே - மருதூரின்கண் எழுந்தருளியிருக்கின்ற கரிய
கழுத்தையுடையவரே. எ-று. (அ0)

அவனியம்பாரமல்கால்விசம்பாயெங்குமானவனே
யவனியம்பானமுப்புரமெரித்தாய்தென்னணிமருதூ
ரவனியம்பாவித்தெனைவாவெனவடர்த்தநதகனா
மவனியம்பாமுனருள்புரியாயுனனடைக்கலமே.

(இ - ள்.) அவனி அம்பு ஆர் அழல் கால் விசம்பு ஆய்
எங்கும் ஆனவனே - பூமியும் நீரும் நிறைந்த அக்கினியும்
காற்றும் ஆகாயமுமாய் எங்குமாயவரோ,—அ வனி அம்பால்
முப்புரம் எரித்தாய் - அந்த அக்கினியாகிய அம்பினாலே முப்
புரங்களையும் எரித்தவரோ,—தென் அணி மருதூர் - அழகிய
அலங்காரத்தையுடைய மருதூரையுடையவரோ,—அந்தகண்
ஆம் அவன் எனே அனியம் பாவித்து அடர்த்து வா என இய
ம்பாமுன் அருள் புரியாய் - இயமனாகிய அவன் என்னை யே
ருகப் பாவித்துப் பொருது வாவென்று சொல்லாமுன் அரு
ள்செய்யும்,—உன் அடைக்கலம் - உமக்கடைக்கலம்.எ-று.)

கலங்காமனந்தந் தகூற்று வன்றேற்றிடுங்காலத்தடைக்
கலங்காமனந்தந் தருமருதூரையகஞ்சத்தன்ப
கலங்காமனந்தமுராரிதொழுஞ்சிவகாமமெனுங்
கலங்காமனந்தவிழித்தவனேகறைக்கந்தரனே.

(இ - ள்.) கூற்றுவன் தோற்றிடும் காலத்து அடைக்கல
ம் - இயமன்றோன்றும்பொழுது (உமக்கு) அடைக்கலம்,—க
லங்கா மனம்' தந்து கா - அஞ்சாத மனத்தைத் தந்து காத்
தருளும்,—மன் நந்து அம் தரு மருதூர் ஐய - நிலைபெற்ற

சங்குகளை நீர் தருகின்ற மருதூரின் கணைமூர்தருளியிருக்
கின்ற பிதாவே,—கஞ்சத்தன பகல் அம் கா மன் நர்தம் மு
ராரி தொழும் சிவ - பிரமனும் சூரியனும் அழகிய கற்பகக்கா
வுக்கரசனாகிய இந்திரனும் நம்முடைய விட்டுணுவும் வணங்
குகின்ற சிவனே,—காமம் எனும் கலம் காமன் நந்த விழித்த
வனே - காமமெனப்படும் ஆபரணத்தையுடைய மன்மதன்
கெடும்வண்ணம் விழித்தவனோ,—கழறக் கந்தரனே - கரிய
கழுத்தையுடையவனோ. எ -று. (அஉ)

கந்தரவையனயன்மாலென்றிந்துகணபதிவேற்

கந்தரவையன்புகழ்மருதூரகரியதிருக்

கந்தரவையம்புகுந்தவனேமதன்காயங்கன

கந்தரவையம்பெய்தாலுய்யுமோவென்றன்காதலிபே.

(இ - ள்.) கந்தரம் 'வையன்' - மேகமாகிய வாகனத்
தையுடைய இந்திரனும்—அயன் மால் - பிரமனும் விட்டுணு
வும் —என்று இந்தி - சூரியனும் சந்திரனும்—கணபதி வே
ல் கந்தா அவ் ஐயன் புகழ் மருதூர - விநாயகக்கடவுளும்
வேலாயுதத்தையுடைய முருகக்கடவுளும் அவ்வையனாரும்
புகழ்கின்ற மருதூரையுடையவனோ,— கரிய திருக்கந்தர - க
ரிய அழகிய கழுத்தையுடையவனோ,—ஐயம் புகுந்தவனே. பி
கைப்புகுந்தவனோ,—மதன் காடம் கணகம் தர ஐயம்புளிய்தா
ல் - மன்மதன் உடம்பு பொன்போலுந்தேமகித் தரும்வண்
ணம் ஐந்துபாணங்களையுந் தொடுத்தான்,—என்தன் காதலி உ
ய்யுமோ - என்னுடைய தலைவி உய்வாளா! எ-று. [தலைவன்
முன்னிலையாகப் பாங்கி கூறல்.] (அங)

காதலையானின்னடியேவணங்கக்கருதுகின்ற

காதலையானின்னந்தீர்கிலன்காணிநிக்கால்என்மேற்

காதலையானின்புறந்தோற்றிமாற்றிககரையரம்பைக்
காதலையாநிறகுந்தெனமருதூரவெனகண்மணியே.

• (இ - ள்.) கா - காத்தருளும்,—தலையால் நின் அடியே
வணங்குக கருதுகின்ற காதலை யான் இன்னம் தீர்கிலன் - த
லையினாலே உம்முடைய திருவடிகளையே வணங்கும்பொருட்
டு நினைக்கின்ற ஆசையை நான் இன்னமும் நீங்குகின்றிலேன்,
—இனிக்குகாலன் எனமேல் காதலை - இனி இயமன் எனமீது
பொருதலை—ஆனின் புறம்தோற்றி மாற்றி - இடபத்தின் மு
துகிலே தோன்றி நீக்கியருளும்,—இக்கு அரை அரம்பைக்
காதலையாநிறகும் தென் மருதூர - உரும்புகளையுரிஞ்சுகின்
ற வானழகையுடைய சோலைகள் முதன்மையாய் நிற்கின்ற
அழகிய மருதூரையுடையவரே,—என கண்மணியே - என்ன
டைய கண்மணியே. ௭ - று. காண அசை. (அச)

கண்டரவரத்தவகு காட்டி ருங்கி மாறவங்
கண்டரவரத்தனிபோவதிங்கேதங்கிககாலையிறபோவ
கண்டரவரத்தமொழிபங்கனைத்தென்னங்காமருதூரக
கண்டரவரத்தனைசெயதூரபுகுமின்கவலையற்றே.

(இ - ள்.) கண்டரவம் தங்கு காட்டு - சிங்கம் இருக்கி
ன்ற காட்டிலே—இருவீரும கதிர் மறைவும் கண்டர - நீங்க
ளிர்வீரும் சூரியனுடைய அஸ்தமயனத்தையும் கண்டரகள்,
—தனி போவது அவம் - தனியே போதல் வீணாகும்,—இங
கே தங்கிக் காலையில போம் - இவவிடத்தே இருந்து காலே
யிலே போங்கள்,—கண்டு ஈர வந்த மொழி பங்கனை - கறக
ணை— வெல்லும்வண்ணம் தோன்றிய சொல்லையுடைய உ
மாத்தேவியாருடைய பாகராகிய சிவபெருமானே—தென்ன வ
காமருதூரக்கண் - தென்னஞ்சோலைகளினாலே சூழப்பட்ட

மருதூரினிடத்தே—தீர வந்தனை செய்து - (வருத்தர்) தீர. வ
ழிபாடி செய்து—கவலை அற்று ஊர் புகுமின் - கவலை நீங்கி
ஊருக்குப் போங்கள். எ-று. [விருந்து விலக்கல்.] (௮௩)

வலையம்பரிக்குங்கடற்றுறைவாகறைவாளர்வ
வலையம்பரிக்கும்புயத்திற்கொண்டாய்மருதூரரசே
வலையம்பரிக்குமிசையேயசையமதுரைவந்தாய்
வலையம்பரிக்குவில்வாங்கினுண்டோவீவன்மகட்குயிரோ.

(இ - ள்.) வலை அம்பு அரிக்கும் கடற்றுறைவா - வலை
யினாலே சலத்திலே (மீனை) அரிக்கின்ற பரவவுருக்கொண்
டவளோ,—கறை வாள் அரவம் வலயம் பரிக்கும் புயத்தில்
கொண்டாய் - நஞ்சையுடைய ஒளிபொருந்திய பாம்பாகி
ய வாருவலயத்தைத் தாங்காவின்ற புயத்திலே கொண்டவ
ளோ,—மருதூர் அரசே - மருதூருக்கு நாயகளோ,—வலயம் பரி
க்கு மிசையே அசைய மதுரை வந்தாய் - வல்லயம் குதிரை
யின்மீது அசையும்வண்ணம் மதுரையின்கண் எழுந்தருளி
வந்தவளோ,—வல் ஐயம்பர் இக்கு வில் வாங்கின் - வலிய ஐந்
துபாணங்களையுடைய மன்மதன் கருப்புவில்லை வளைக்கின்—
என் மகட்கு உயிர் உண்டோ - என்னுடைய மகளுக்கு உயிரு
ண்டோ. எ-று. [செவிலியிரங்கிக் கூறல்.] (௮௪)

மகவானரம்பையர்சந்திரசூரியர்மாமுனிவோர்
மகவானரம்புவிபோற்றுங்கவுரிமருவிவவா
மகவானரம்புயன்மாயோனெருங்கமருங்கிற்கொண்ட
மகவானரம்பையங்காமருதூர்க்கொன்றைமாலையே.

(இ - ள்.) மகவான் - இந்திரனும்—அரம்பையர் - தே
வமகளிர்களும்—சந்திர சூரியர் - சந்திர சூரியர்களும்—

மா. முனிவோர - பெரிய முனிவர்களும்—மகம வானா - யா
கததின விருபபையுடைய தேவர்களும்—அம்புவி போறதும்—
பூமியிலுள்ளவர்களும் சுதிக்கின்ற—கவுரி மருவியவாமம க
வானா - உமாதேவியார பொருந்திய இடத்தொடையையு
டையவா—அம்பயன மாயோன் நெருங்க மருங்கில கொண
ட மகவான - பிரமாவையும் விட்டுணுவையும் நெருங்கும்
வண்ணம இரண்டுபக்கத்தினும் கொண்டருளிய ஒளியையு
டையவா—அரம்பை அம கா மருதூராக கொன்றை மாலையா-
வாழைச்சோலைகளினாலே சூழப்பட்ட மருதூரினகணெழுந்
தருளியிருக்கின்ற கொன்றைமாலைடையுடையவராகிய சிவ
பெருமான. எ - று.

(அள)

மாலையம்போருகநோக்குங்கண்ணனைமதியங்கொன்றை
மாலையம்போருகநதோறுநதரிததுமனருடிபையுடன்
மாலையம்போருகநதந்நாளிரணியன்மார்பகழந்த
மாலையம்போருகந்குழமருதூரனைவந்திப்பனே.

(இ - ள்.) மால் ஐயம்போர உக நோக்கும் கண்ணனை-
மயச்சததைச் செய்கின்ற ஐந்துபாணங்களைடைய மனமத
ன பொடியாரும்வண்ணம்பாராததருளிய கண்ணையுடையவரு
ம்—மதியம் கொன்றை மாலை அம்பு ஒருகநதோறும் தரித்து
மன்று ஆடியை - சந்திரனையும் கொன்றைமாலையையும் கவ
கைநீரையும் ஒரோருகந்தோறும் அணிந்து கனகசபையின்க
ண்ணை நிருத்தஞ்செய்வரும்—புல் மாலை அம போர உகந
து அந்நாள இரணியன் மார்பு அசுழந்த மால் ஐ - புல்லிய மா
லைப்பொழுதினகண் அழகிய போரை மகிழந்து அந்நாளிலே
இரணியனுடைய மார்பைப் பிளந்த விட்டுணுவுக்குக் கடவு
ளும்—அம்போருகம் சூழ் மருதூரனை - தாமரைமலர்கள் சூ

முந்த மருதூரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானே—வந்தி
ப்பன் - (யான்) வழிபடுவேன். எ-று. (அஅ)

வந்திக்குமாதரபத்தர்சித்தத்தன்மனமகிழ்ந்து
வந்திக்குமாதரமராவதிதொழும்ன்னெல்லு
வந்திக்குமாதரக்கன்றருந்தும்மருதூரனமன்
வந்திக்குமாதரப்போதணுகாதென்னுள்வையுருவனே.

(இ - ள்.) வந்திக்கும் ஆதரம் பத்தர் சித்தத்தன் - வழி
படுகின்ற விருப்பத்தையுடைய அன்பர்களது சித்தத்திலுள்
எவரும்—மனம் மகிழ்ந்து வந்து இக்கு மாதர் அமராவதி
தொழும்மன்னன் - நெஞ்சம் உவந்து வந்து இப்பூயியின்கண்
னே அழகையுடைய அமராவதியினுள்ளவர்கள் வணங்குகி
ன்ற நாயகரும்—நெல் இக்கும் உவந்து ஆதரம் கன்று உரு
ந்தும் மருதூரன் - நெல்லையும் கரும்பையும் மகிழ்ந்து பசுக்
களும் கூட்டமாகிய கன்றுகளும் உண்கின்ற மருதூரையு
டையவருமாகிய சிவபெருமான்,—மன் லீந்திகடும் மர தர
ம் போது அணுகாது - ஓயமன் நோய் செர்கின்ற பெரிய அ
ச்சத்தையுடைய காலத்தின்கண் அணுகாதவண்ணம்,—என்
னுள் வையுருவன் - என்னுள்ளே எழுந்தருளியிருப்பா. எ-று.

வையம்புரந்தரமாலங்கிவின்மலைமாசுணநான்
வையம்புரந்தரர்வானவர்பாகயன்மாமறையி
வையம்புரந்தரமாறப்படைத்தனர்மாமதூரை
வையம்புரந்தரசாண்மருதூரர்தம்வல்லவமே.

(இ - ள்.) வை அம்பு அங்கி உரம் தரன் மால் - கூர்மை
யும் பாணமும் (முறையே) அக்கினியும் வலிமையைத் தரித்த
வராகிய விட்டுணுவுமாம்,—வில் மலை - வில் மேருமலையாம்,—
ராண் மாசுணம் - நாணி பரம்பரம்,—வையம்பாக்கார் வர

னவர் - தேர் இர்திரரும் தேவருமாம்,—பாகு அயன் - சாரதி
பிரமனும்,—மா மறை - குதிகைகள் வேதங்களாம்,—இயை
அம் புரம் தரம் மாறப் படைத்தனர் - இவைகளை அழகிய மு
ப்புறங்களும் வலிமை நீங்கும்பொருட்டிப் படைத்தருளினார்,
—மா மதுரை வையம் புரந்து அரசாள் மருதூரர்தம் வல்ல
வம் - பெரிய மதுரையின்கணெழுந்தருளியிருந்து பூமியைக்
காதது அரசாண்டருளிய மருதூரையுடைய சிவபெருமான
து வல்லவம் இது. எ-று. (க0)

வல்லியமாமன தருடையான் மருதூரன்வள்ளி
வல்லியமாமன் முருகன் பிதாமும்மலங்களென்றும்
வல்லியமாமனெகிழ்த்தென்னையாருமென்மாட்டினீ
வல்லியமாமன த்துண்ணியாய்கொல்வரத்தினையே.

(இ - ள்.) வல்லியம் மா மன் அதன் உடையான் - புலி
யினது பெரிய நிலைபெற்ற தோலாகிய உடையையுடையவ
ரும்—மருதூரன் - மருதூரையுடையவரும்—வள்ளி வல்லி
அம் மாமன் - வள்ளியென்னும் பெயரையுடைய கொடிபோ
ல்வாளுக்கு அழகிய மாமனாரும்—முருகன் பிதா - முருகக்
கடவுளுக்குத் தந்தையாருமாகிய சிவபெருமான்—மும்மலங்
கள் என்னும் வல்லி அம்மாமல் நெகிழ்த்து - மூன்றுமலங்க
ளெனப்படும் விலங்குகள் அமுக்காவண்ணம் பிரித்து—என்
னை ஆளும் - என்னை ஆண்டருளுவர்;—வல் இயமா இனி நீ
என் மாட்டு வரத்தினை மனத்துள் நினையாய்கொல் - வலிய
இயமனே இனி நீ என்னிடத்து வருதலை உன்னெஞ்சிலே நி
னையாய்போகும். எ-று. (கக)

வரப்புடைக்குஞ்சிச்சடையான்குவளைமதுவொழுகி
வரப்புடைக்குஞ்செறுமாமருதூர்வெற்பமங்கைதன்பால்

ழந்த மருதாரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானே—வந்தி
ப்பன் - (யான்) வழிபடுவேன். எ-று. (அஅ)

வந்திக்குமாதரபத்தர்சித்தத்தன்மனமகிழ்ந்து
வந்திக்குமாதரமராவதிதொழும்ன்னெல்லு
வந்திக்குமாதரக்கன்றருந்தும்மருதாரனமன்
வந்திக்குமாதரப்போதணுகாதென்னுள்வைகுவனே.

(இ - ள்.) வந்திக்கும் ஆதரம் பத்தர் சித்தத்தன் - வழி
படுகின்ற விருப்பத்தையுடைய அன்பர்களது சித்தத்திலுள்
ளவரும்—மனம் மகிழ்ந்து வந்து இக்கு மாதர் அமராவதி
தொழும் மன்னன் - நெஞ்சம் உவந்து வந்து இப்பூமியின்கண்
னே அழகையுடைய அமராவதியினுள்ளவர்கள் வணங்குகி
ன்ற நாயகரும்—நெல் இக்கும் உவந்து ஆதரம் கன்று தரு
ந்தும் மருதாரன் - நெல்லையும் கரும்பையும் மகிழ்ந்து பசுக்
களும் கூட்டமாகிய கன்றுகளும் உண்கின்ற மருதாரையு
டையவருமாகிய சிவபெருமான்,—மன் வந்திக்கும் மருதா
ரம் போது அணுகாது - இயமன் நோய் செய்கின்ற பெரிய அ
ச்சத்தையுடைய காலத்தின்கண் அணுகாதவண்ணம்,—என்
னுள் வைகுவன் - என்னுள்ளே எழுந்தருளியிருப்பா. எ-று.

வையம்புரந்தரமாலங்கிவின்மலைமாசுணநாண்
வையம்புரந்தரர்வாணவர்பாகயன்மாமறையி
வையம்புரந்தரமாறப்படைத்தன்மாமதுரை
வையம்புரந்தரசாண்மருதாரந்தம்வல்லவமே.

(இ - ள்.) வை அம்பு அங்கி உரம் தரன் மால் - கூர்மை
யும், பாணமும் (முறையே) அக்கினியும் வலிமையைத் தரித்த
வராகிய விட்டுணுவமாம், வில் மலை - வில் மேருமலையாம்,—
நாண், மாசுணம், வாண பூம்பூம், வையம்புரந்தரர் வா

னவர் - தேர் இர்திரரும் தேவருமாம்,—பாரு அயன் - சாரதி
பிரமனும்,—மா மறை - குதிரைகள் வேதங்களாம்,—இவை
அம் புரம் தரம் மாறப் படைத்தனா - இவைகளை அழகிய மு
புரங்களும் வலிமை நீங்கும்பொருட்டிப் படைத்தருளினார்,
—மா மதுரை வையம் புரந்து அரசாள் மருதூரந்தம் வல்ல
வம் - பெரிய மதுரையின்கணெழுந்தருளியிருந்து பூமியைக்
காத்து அரசாண்டருளிய மருதூரையுடைய சிவபெருமான
து வல்லவம் இது. எ-று. (க0)

வல்லியமாமன தளுடையான் மருதூரன் வள்ளி
வல்லியமாமன் முருகன் பிதாமும் மலங்க ளென்னும்
வல்லியமாமனெகிழ்த்தென்னையாளுமென மாட்டினிநீ
வல்லியமாமன த்துண்ணினையாய்கொலவரத்தினையே.

(இ - ள்.) வல்லியம் மா மன் அதன் உடையான் - புலி
யினது பெரிய நிலைபெற்ற தோலாகிய உடையையுடையவ
ரும்—மருதூரன் - மருதூரையுடையவரும்—வள்ளி வல்லி
அம் மாமன் - வள்ளியென்னும் பெயரையுடைய கொடிபோ
ல்வாளுக்கு அழகிய மாமனாரும்—முருகன் பிதா - முருகக்
கடவுளுக்குத் தந்தையாருமாகிய சிவபெருமான்—மும்மலங்
கள் என்னும் வல்லி அம்மாமல் நெகிழ்த்து - மூன்றுமலங்க
ளெனப்படும் விலங்குகள் அமுக்காவண்ணம் பிரித்து—என்
னை ஆளும் - என்னை ஆண்டருளுவர்;—வல் இயமா இனி நீ
என் மாட்டு வரத்தினே மனத்துள் நினையாய்கொல் - வல்லிய
இயமனே இனி நீ என்னிடத்து வருதலை உன்னெஞ்சிலே நி
னையாய்போலும். எ-று. (கக)

வரப்புடைக்குஞ்சிச்சடையான் குவளை மதுவொழுகி
“வரப்புடைக்குஞ்செறுமா மருதூர்வெற்புமங்கைதன்பால்”

வரப்புடைக்குஞ்சிங்கங்கங்குலின்வாரலைவல்லெழிலி
வரப்புடைக்குங்கொங்கையாதலின்வேண்டும்வரைவினியே.

(இ - ள்.) வரம் அப்பு உடைக் குஞ்சியான் - மேலாகிய
நீனாயுடைய குஞ்சிச்சடையையுடைய சிவபெருமானது—
குவளை மது ஒழுகி வரப்பு உடைக்கும் செறு மா மருதூர்
வெற்ப - குவளைமலரினின்றும் தேனொழுகி வரம்புகளையுடை
க்கின்ற வயல்களினாலே சூழப்பட்ட பெரிய மருதூரிலுள்ள
மலையையுடைய தலைமகளே,—மங்கை தன் பால் வரச் சிங்க
ம் புடைக்கும் - தலைமகளிடத்து நீ வரச் சிங்கங்கொல்லும்,—
கங்குலின் வாரலை - இரவிலே வாராதொழி,—வல் எழில் இ
வரக் கொங்கை புடைக்கும் - சூதாடுகருவியினது அழகு செ
றியும்வண்ணம் தனம் வீங்கும்,—ஆதலின் இனி வரைவு வே
ண்டும் - ஆதலால் இனி விவாகம் வேண்டும். எ-று. [பாங்கி
வரைவு முடிக்கம்.] (௬௨)

இனியமனச்சுதலில்லைநெஞ்சேமன்றலீர்க்கமலத்
தினியமனச்சுதன்போற்றும்பிரான்மருதூரிறையா
மினியமனச்சுதம்போந்திடுங்கண்டனிலங்குபொற்று
னினியமனச்சுருதிப்பொருளோடுமிறைஞ்சுவனே.

(இ - ள்.) இனி யமன் நச்சுதல் இல்லை - இனி இயமன்
விரும்புதலில்லை,—நெஞ்சே - மனமே,—மன்றல் ஈர்ம் கமல
த்தின் நியமன் அச்சுதன் போற்றும் பிரான் - மனத்தையு
டைய குளிர்ந்த தாமரைமலராகிய கோயிலையுடைய பிரமாவு
ம் விட்டுணவுந் ஆதிக்கின்ற கடவுளாயும்—மருதூர் இறை ஆ
ம் இனிய மன் - மருதூருக்கு நாயகராகிய இனிய தலைவரும்
—நச்சு உதம் போந்திடும் கண்டன் - நஞ்சாகிய நீர் தங்கு
கின்ற கழுத்தையுடையவருமாகிய சிவபெருமானுடைய—

இலங்கு பொன் தாளின் - விளங்குகின்ற பொன்போலுந் திருவடிகளிலே—இயம் மன் அச் சுருதிப் பொருளோடும் இறைஞ்சுவன் - ஒலி பொருந்திய அந்தவேதத்தினது பொருளுடனே வணங்குவேன், எ-று. (௬௩)

இறைபாமலகங்கையான்மருதாரணியைய
யிறையாமலகமெனக்கண்டிறைஞ்சுவனென்கவிபாழ்க்
கிறையாமலகமகிழ்வுறப்பாடுவனிக்கியமற்
கிறையாமலகண்டித்தென்மேல்வருவதியலபல்லவே.

(இ - ள்.) இறை - கடவுளும்—ஆமலம் சுங்கையான் - பரிசுத்தமாகிய கங்கையையுடையவரும்—மருதாரன் - மருதாரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானுடைய—இணை அடியை - இரண்டிருவடிகளையும்—இறை ஆமலகம் எனக் கண்டு இறைஞ்சுவன் - கையினுள்ள நெல்லிக்கணிபோலத் தரிசித்து வணங்குவேன்,—என் கவி பாழ்க்கு இறையாமல் - என்னுடைய பாட்டுக்களை வீணுக்கிறைக்காது—அகம் மகிழ்வு உறப் பாடுவன் - மனம் மகிழ்ச்சியடையும்வண்ணம் பாடுவேன்;—இங்கு இயமற்கு இறை யாம் அல - இங்கே இயமனுக்குச் சிறுமையுடையம் நாமல்ல;—கண்டித்து என்மேல் வருவது இயல்பு அல்ல - கண்டித்து என்மீது வருதல் (அவனுக்கு) முறையன்று. எ-று. (௬௪)

இயலுமிசையும்பயின்மருதாரிறையின்னருளா
லியலுமிசையும்பரிசுநின்றேங்கிடலெய்தவ்வ
ணியலுமிசையுமிதுமுடிப்பாயிங்குப்போலவெங்க
ளியலுமிசையும்பார்தம்பதிரீயுமிருந்திடவே.

(இ - ள்.) இயலும் இசையும் பயில் மருதாசு இறை இன் அருளால் - இயற்றமீதும் இசைத்தமீதும் பயிலாகின்ற ம

ருதூரின் கணைமுநதருளியிருக்கின்ற சிவபெருமானது இனி ய கருணையினுலே—இசையும் பரிசும் இயலும் - (நீ) உடனப மிம பரிசும் பொருநதும்;—நின்று ஏங்கிடல - நின்று தூரங காடே;—இவண் இயலும் இசையும் எயத - இவ்வுலகத்திலே ஒழுக்கமும் கோத்தியும் அடையும்பொருட்டும்—இவ்வுகுபபோ ல் எங்கள் இயலும் நீயும் மிசை உற்பாதம் பதி இருநகிட - இங்கேபோல எங்கள் பெண்ணும் நீயும் மேலுள்ள தேவரு லகத்திலும் வரீழும்பொருட்டும்—இது முடிப்பாய - இவ்வி வாகததை முடிக்கக்கடவாய் எ-து. [வனாவெதிர்கோடல.]

இருவரும்பன்னமலாவாவியிற்செல்லிநீர்க்குமூரீ
ரிருவருமபன்னநின்கணகண்டிவாடிமிருளெனக்கு
ளிருவரும்பன்னநெருங்கியகாவிலியான்செல்வனீ
யிருவரும்பன்னகப்பூண்மருதூரனெழிலவனாக்கே.

(இ - ள்.) இருவரும் மலா பன்ன வாவியில் செல்லன்-
நாமிருவரும் பூக்களைக் கொடியும்பொருட்டு வாவியிலேபோ
வேமாயின்,—ஈரம் கமூரீர் இரு அரும்பு அன்ன நின கண்
கண்டி வாடும் - குளிர்மையாகிய குவளையினது பெரிய அரு
ம்புகள் (தம்மைப்) போன்ற உன்னுடைய கண்களைக் கண்டி
வாடும்;—இருள் எனக் குளிர் வரும் பன்னம் நெருங்கிய
காவில் யான் செல்வன் - இருளென்று சொல்லும்வண்ணம்
குளிர்மை வருகின்ற இலைகள் நெருங்கிய சோலையிலே நான்
போவேன்,—நீ இரு - நீ (இங்கே) இரு,—அரும் பன்னகம்
பூண் மருதூரன் எழில் வனாக்கு - அரிய பரிப்பாகிய ஆபர
ணத்தையணிந்த மருதூரையுடைய சிவபெருமானது அழ
கையுடைய மலையினிடத்தது. எ-து. [பாதிநினைவினைக் குறி
யிடத்தையிதது நினைவு.] (௧௧)

வரைவிலங்கையன்றனதஞ்செழுத்துமறந்திருந்த
வரைவிலங்கையன் மருதூரன் வெற்பின் வடிவிகென்ன
வரைவிலங்கையந்தருஞ்சிற்றிடைச்சிக்குமன்னற்குமீவ்
வரைவிலங்கையன்றடர்த்தானுந்தேவியுமானினைவே.

(இ - ள்.) வரை வில் அம் கையன் - (மேரு) மலையா
கிய வில்லையேந்திய அழகிய கையையுடையவரும்—தனது
அஞ்சு எழுத்து மறந்து இருந்தவரை விலங்கு ஐயன் - தம்மு
டைய பஞ்சாக்கூரத்தை மறந்திருந்தவர்களை விலகுகின்ற க
டவுளும்—மருதூரன் வெற்பின் - மருதூரையுடையவருமா
கிய சிவபெருமானுடைய மலையின்கண்ணே—இது என்ன
வடிவு - இது என்ன அழகு!—வரைவு இல் - பிரிவில்லை;—அ
ங்கு ஐயம் தரும் சிறு இடைச்சிக்கும் மன்னற்கும் - அங்கே
ஐயத்தைத் தருகின்ற சிறிய இடையையுடைய தலைமகளுக்
கும் தலைமகனுக்கும்—இவ்வரைவு இலங்கை அன்று அடர்த
தானும் தேவியும் மானினை - இம்மணம் இலங்கையை அந்நா
ளிலே பொருதவனாகிய இராமனையும் (அவன்மனைவியாகிய)
சீதையையும் போன்றன. ஏ-று. [செவிலி நற்றாய்க்கிருவர்
காதலையுமறிவித்தல்.] (௧௭)

மானத்தரையரைவன்புலித்தோலரைவட்டறுத்த
மானத்தரையரைத்தென்மருதூரரைமாமலரோன்
மானத்தரையரை வாழ்த்திவணங்குமின்வானத்தரு
மானத்தரையரைவைப்பரப்பாற்சிவமண்டலத்தே.

(இ - ள்.) மான் அத்தரை - மானையேந்திய கையையு
டையவரும்—அரை வல் புலித் தோலரை - அரையின்கண்
ணே வலிய புலித்தோலையுடையவரும்—வட்டறுத்த மான் அ
த்து அரையரை * (தமக்கு இவ்வளவென்று) வரையறுத்த உ

மாதேவ்யார் பொருந்திய சிவப்பாகிய பாதியையுடையவரும்
—தென் மருதூரரை - தென் மருதூரையுடையவரும்—மா
மலரோன் மா நத்தர் ஐயரை - பெரிய தாமரைமலரிலிருக்கும்
பிரமனுக்கும் பெரிய சங்கையுடைய விட்டினுவுக்கும் தந்தை
யாருமாகிய சிவபெருமானை—வாழ்த்தி வணங்குமின் - துதி
த்தி வணங்குங்கள்;—வானத்தரும் மானத் தரையரை அப்பா
ல் சிவமண்டலத்து வைப்பர் - தேவர்களும் நானும்வண்ண
ம் பூமியினுள்ளோரை அப்பாலுள்ள சிவலோகத்தின்கண்
இருத்தியருளுவர். எ-று. (சுஅ)

மண்டலமுண்டவன்கண்டறியாதவன்வண்டமிழ்க்க
மண்டலமுண்டமுனிமுதனால்வரவணங்குமையன்
மண்டலமுண்டகக்காழிக்கும்மருதூரன்முக
மண்டலமுண்டன்புசெய்நெஞ்சமேயஞ்சன்மாவினைக்கே.

(இ - ள்.) மண்டலம் உண்டவன் கண்டு அறியாதவன்-
பூமியையுண்டவராகிய விட்டினுவும் கண்டறியாதவராயும்
—வள் தமிழ் கமண்டலம் முண்டம் முனி முதல் நால்வர்
வணங்கும் ஐயன் - வளம் பொருந்திய தமிழை வளர்த்த கம
ண்டலத்தையுடைய திரிபுண்டரத்தைத் தரித்த அகத்தியர் முத
லாகிய நான்குமுனிவர்கள் வணங்குகின்ற கடவுளாயும்—ம
ண்டு அலம் முண்டகம் காழி உழக்கும் மருதூரன் - நெருங்
கிய கல்ப்பை தாமரைக்காட்டை உழக்குகின்ற மருதூரையு
டையவராயுமுள்ள சிவபெருமானது—முகம் மண்டலம் உ
ண்டு - திருமுகமண்டலம் உண்டு;—அன்பு செய் நெஞ்ச
மே - அன்பு செய்வாயாத மனமே;—மா வினைக்கு அஞ்சல்-
பெரிய வினைக்கு அஞ்சாதொழி. எ-று. (சுசு)

மாவின்லங்ககலச்செற்றமாறங்குவாமபங்கர்
மாவின்லங்கனிநீர்செந்நெற்பாய்மருதூரர்மலை
மாவின்லங்கவளைத்தவர்பாதம்வணங்கினர்க்கு
மாவின்லங்கலங்கற்றோளில்வாழுமலர்த்திருவே.

(இ - ள்.) மா இனல் அங்கு அகலச் செற்ற மால் தங்கு
வாமம் பங்கர் - யானையினுடைய துன்பம் அங்கே ஒழியும்
பொருட்டு (முதலையைக்) கொன்ற விட்டுனு தங்குகின்ற இட
ப்பாகத்தையுடையவரும்—மாவின் நல் அம் கனி நீர் செந்
நெல் பாய் மருதூரர் - மாமரத்தினுடைய நல்ல அழகிய பழத்
தினது சாறு செந்நெற்பயிர்களுக்குப் பாய்கின்ற மருதூரை
யுடையவரும்—மலை மா வில் நலங்க வளைத்தவர்-(மேரு)மலை
யாகிய பெரிய வில்லை முடங்கும்வண்ணம் வளைத்தவருமாகிய
சிவஞானமாலுடைய—பாதம் வணங்கினர்க்கு - திருவடிகளை
வணங்கினவர்களுக்கு—மாவின் அலங்கு அலங்கல் தோளி
ல் - வண்டிகளையுடைய விளங்குகின்ற மாலையை அணிந்த பு
யத்தின்கண்ணே—மலர்த் திரு வாழும் • தாமனாமலரிவரு
க்கின்ற இலக்குமி வாழுவள். எ-அ. (௧00)

மருதூரந்தாதியுரை முற்றுப்பெற்றது.

திருச்சிற்றம்பலம்.



கணபதி துணை.

மருதாரந்தாதி.

————— ❦ —————

தலைமலைகண்டதேவர்

இயற்றியது.

~~~~~

இஃது

ந ல் லு ர

ஆறுமுகநாவலர்

செய்த உரையுடன்

சென்னப்பட்டணம்:

களாநிதியச்சுக்கூடத்தில்

பதிப்பிக்கப்பட்டது.

—————

விபவஸ்ர சித்திரைமீ

Copyright Reserved.

இதன்விலை ரூ. ௧.௦௦.



உ

கணபதி துணை.

திருச்சிற்றம்பலம்.

## மருதூரந்தாதி

மூலமும் உரைபும்.

காப்பு.

ஒருகொம்பிருபத மும்மத நால்வா யோரைநதுகரம்  
பெருகுஞ் செவிசிறு குவகண் புகாமுகம் பெற்றதநதி  
முருகன் தமைய னுமைமைநத னைநது முகன்மகன்மான்  
மருகன் துணைநம் மருதூர தாதி வருவிக்கவே.

இதனது பதப்பொருள். ஒரு கொம்பு - ஒருகோட்டையும்கூட—இரு பதம் - இரண்டு திருவடிகளையும்—மும்மதம் - மூன்று மதங்களையும்—நால்வாய் - நான்குபுற வாயையும்—ஒரானது கரம் - ஐந்தாங்குகளையும்—பெருகுந் செவி - பெருத்த காதுகளையும்—சிறுகும் கண் - சிறுத்த கண்களையும்—புகாமுகம் - புற்கென்ற நிறத்தையுடைய முகத்தையும்—பெற்ற தநதி - பெற்ற யானையும்—முருகன் தமையன் - முருகக் கடவுளுக்குத் தமையனாகும்—உமை மைநதன் - பார்ப்பதி தேவியாருக்குக் குமாரரும்—ஐந்தா முகன் மகன் - ஐந்தாமுகங்களையுடைய சிவபெருமானுக்குப் புதல்வரும்—மால்மருகன் - விட்டுவிடவுக்கு மருமகனாகிய விநாயகக்கடவுள்—நம் மருதூர் அந்தாதி வருவிக்கத் துணை - நம்முடைய மருதூர் அந்தாதிக்குத் துணையாவர் என்றவாறு.

திருப்பங்கையத்தநம்மாதுககளித்தவன்செந்துவர்வாயத்  
திருப்பங்கையத்தனபுகூர்மருதூரன்றிரையெழுந்த  
திருப்பங்கையத்தனவாகத்தனமுக்கன்றெம்முன்மழுத்  
திருப்பங்கையத்தனிருப்பனென்னெஞ்சிறநிருக்கறவே.

(இ - ள்.) திரு அத்தம் பங்கை நம் மாதுககு அளித்தவ  
ன் - அழகையுடைய பாதியாகிய பாகத்தை நமமுடைய ௨  
மாதேவியாருக்குக் கொடுத்தவரும்—செம் துவா வாய்த் திரு  
ப் பங்கயத்து அன்பு கூர் மருதூரன் - செம்பவளம்போலும்  
வாயையுடைய இலக்குமி தாமரைமலரின் கண் அன்பு மிகுந்  
திருக்கப்பெற்ற மருதூரையுடையவரும்—திரை எழுந்து அ  
திர் அம் கயத்து உப்பு அன ஆகத்தன் நான்முன் - அலை எழு  
ந்தது ஒலிக்கின்ற நீரையுடைய ஆழமாகிய கடலைப் போன்ற  
சரீரத்தையுடைய விட்டுணுவுக்கும் பிரமனுக்கும்—தேவ மு  
ன் மழுத் திருப்பு அம் கை அத்தன் - பகைவராயுள்ளார்கட்  
கு எதிரே மழுப்படைடைத் திருப்புகின்ற அழகிய கையை  
யுடைய பிதாவுமாகிய சிவபெருமான்—என் நெஞ்சில் திருக்கு  
அற இருப்பன் - என் மனசின்கண்ணே குற்றம் நீங்கும்வண்  
ணம் எழுந்தருளியிருப்பார். ஏ-று. கயம் - ஆழம், உப்பு - கட  
ல், அன்ன அன என இடைக்குறைந்து நின்றது. (க)

திருக்கண்டநம்புமடியார்க்கொட்டாதசிவன்கரிய  
திருக்கண்டனந்தமருதூரன்வெற்பினிற்றிங்கள்செங்க  
திருக்கண்டந்தினுநந்தார்தவமுஞ்சிதைக்குமிந்தத்  
திருக்கண்டனப்பணங்கேவந்ததாலறத்தீர்ந்தவனே.

(இ - ள்.) நம்பும் அடியார்க்குத் திருக்கு அண்ட ஓட்  
டாத சிவன் - (நம்பும்) விரும்பும் அடியவர்கட்குக் குற்றம்  
அண்ட விடாத சிவபிரானும்—கரிய திருக் கண்டன் - கரிய

அழகிய கழுத்தையுடையவரும்—நந்தம் மருதூரன் வெற்பி  
னில - நம்முடைய மருதூரையுடையவருமாகிய கடவுளு  
டைய மலையின்கண்ணே—திங்கள் செங்கதிர் உகரு அண்ட  
ம் நநதினும் - சந்திரனும் சூரியனும் உதிர்ந்து அண்டங்கள்  
கெடினும்—நந்தார் தவமும் சிதைக்கும் இரசத்திரு - கெடா  
தாராநிய முனிவருடைய தவத்தையும் கெடுக்கின்ற இந்தப்  
பெண்ணை—கண்ட நண்பன் அங்கே வந்ததால உறத தீரந்த  
வன் - கண்ட சீரோகன் அங்கே வந்தமையால் மிசத் தெளிந  
தவன். எ-று. [பாங்கன் தலைவனை வியத்தல.] (௨)

தவனனிலங்கமலமலராமயன்சந்திரன்மா  
தவனனிலங்கமலமொருகாலவெம்மைத்தன்மைகுணரா  
தவனனிலங்கமலனவையாமவனசாரவொண்ணா  
தவனனிலங்கமலன்மருதூரன்சரணமககே.

(இ - ள்.) தவனன் - சூரியனும்—இலம் கமலமலர் ஆம்  
ஆயன் - வீடு தாமரைமலராகப்பெற்ற பிரமனும்—சந்திரன் -  
சந்திரனும்—மாதவன் - விட்டுணுவும்—நல நிலம் - நன்மை  
யுடைய பூமியும்—கமலம் - நீரும்—ஒருகால் வெம்மைத் தன்  
மை குணராதவன் - ஒருகாலத்திலும் வெம்மையாகிய குணம்  
நசிக்கப்பெறாதவனாகிய அக்கினியும்—அனிலம் - காற்றும்—  
கம் அலன் - ஆகாயமும் அல்லாதவராயும்—அவை ஆமவன் -  
அவைகளாவோராயும்—சார ஒண்ணாத வனன் - அடைய  
வொண்ணாத சுகாட்டையுடையவராயும்—இலங்கு அமல  
ன் - விளங்காநின்ற மலமுத்தராயும்—மருதூரன் - மருதூ  
ரையுடையவராயுமுள்ள சிவபெருமான்—நமக்குச் சரண் -  
நமக்குப் புகலிடம். எ-று. வன்ம் - சுகாடு. (௩)

நமனத்தியானஞ்சென்னக்கொதித்தெம்மைநாடிமு  
னமனத்தியானநின்பாற்செல்லநல்குமுந்நான் குகையா  
னமனத்தியானனனத்தபத்தர்க்கென்றுநல்லவனே  
நமனத்தியானஞ்செய்வார்மருதூருறைநாயகனே.

(இ - ள்.) நமன் அத்தி ஆன நஞ்சு என்னக்கொதித்து எ  
ம்மை நாடி முன் - இயமன் கடலில் உண்டாகிய விடம்போ  
லக் கோபித்து நம்மைத் தேடுமுன்னா—நம் மனம் தியானம்  
நின்பால் செல்ல நல்கு - நமது மனசினாலே செயப்பபடும் து  
யானம் உம்மிடத்தே செல்லும்வண்ணம் அருள்செய்யும்,—மு  
ந்நான்கு கை ஆன மன் - பன்னிரண்டுதிருக்கரங்கள் (தமக்கு)  
உண்டாகப்பெற்ற தலைவராகிய முருகக்கடவுளுக்கும்—அத்  
தி ஆனனன் அத்த - யானையினது முசத்தையுடையவராகிய  
விநாயகக்கடவுளுக்கும் பிதாவே,—பததர்க்கு என்றும் நல்ல  
வனே - அன்பர்கட்கு ஞ்நாளும் நல்லவரோ,—நம - (உமக்கு)  
வணக்கம்,—நத்து யானம் செய்வார் மருதூர் உறை நாயக  
னே - சங்குகள் ஊர்தலைச் செய்கின்ற ரீராயுடைய மருதூ  
ரின்கண் எழுந்தருளியிராநின்ற தலைவுரே. எ-று. யானம்-  
ஊர்தல். வார் - நீர்.

(சு)

அகனகத்தானத்தடிவீழ்ந்தறைவடியொன்றின  
யகனகத்தானத்தநிலைந்தினையடர்த்தவன்று  
யகனகத்தான்மதில்குழ்மருதூரையடைபவரோ  
யகனகத்தானினைத்தைம்புலத்துன்பமுறுப்பவரோ.

(இ - ள்.) அகல் நகம் தானத்து அடி வீழ்ந்து அலை-  
புரந்த (வகலாச) மலையாகிய இடத்தினது அடியின்கண் வி  
ழுந்து கைதும்வண்ணம்—அடி ஆன்றின் நாயகம் அகத்தான் அ  
தன்ம் நாயகத்தினைய அடர்த்தவன் - ஒருபாதத்தினுள்ள பெரு

விரனகத்தினால் இருபதுகைகளையுடையவனாகிய இராவணனை வருத்தினவராகிய சிவபெருமானுடைய—தூய கணகத்தான் மதில் சூழ் மருதூரை அடைபவரோ - சுத்தமாகிய பொன்னினாலே மதில்கள் சூழப்பெற்ற மருதூரைச் சேர்பவரோ—அகன் நகத் தாம் நினைத்து - (தம்) மனம் மலரும்வண்ணம் தாம் சிந்தித்து—ஐம்புலம் துன்பம் அறுப்பவர் - ஐம்புலன்களாலாகிய துன்பங்களை ஒழிப்பவர். எ-று. சிவபெருமானுடைய மருதூரையெனக் கூட்டுக. (௫)

அறுகாலனஞ்செறிவார்மருதூரையாழியின்பாலறுகாலனஞ்சமர்கண்டரைத்தொண்டரையாள்பவரையறுகாலனஞ்சொரிவேள்வியினால்வணங்கனபாக்கருளறுகாலனஞ்சவருகாலமுமோரலைவில்லையே. ,

(இ - ள்.) அறுகால் அனம் செறி வார் மருதூரை - வண்டிகளும் அன்னங்களும் நெருங்குகின்ற நீரையுடைய மருதூரையுடையவரும்—ஆழியின்பால் அறுகாலன் நஞ்சு அமர கண்டரை - கடலினிடத்துள்ள சேடலுடைய விடம் பொருந்திய கழுத்தினையுடையவரும்—தொண்டரை ஆள்பவரை - அடியார்களை ஆள்பவருமாகிய சிவபெருமானை—அறுகு ஆல் அனம் சொரி வேள்வியினால் வணங்கு அன்பர்க்கு - அறுகையும் ஆலஞ்சமித்தையும் அன்னத்தையும் சொரிகின்ற மாகத்தினால் வணங்குகின்ற பத்தர்களுக்கு,—அருள் அறு 'காலன் அஞ்ச வரு காலமும் - கருணை அற்ற இயமன் அஞ்சும்வண்ணம் வருகின்ற காலத்தினும்,—ஒரலைவு இல்லை - ஒருதூன்புமும் இல்லை. எ-று. (௬)

அகையம்புயங்கமணிமுடியான் கொன்றையந்தொடையலகையம்புயன் மருதூரை வணங்கி ஓர்வாலைவித்தை



யலையம்புயங்கும்வினைபோத்துயருமகல்கைக்குவந  
தலையம்புடமலர்ப்பான்றொலைப்பானென்றிறுவையரே.

(இ - ள்.) அலை அம் புயங்கம் அணி முடியான் - திரை  
யையுடைய கங்காலைத்தையும் பாம்பையும் அணிந்த முடி  
யையுடையவரும்—அம் கொன்றைத் தொடையல அலை அம்  
புயன் - அழகிய கொன்றைமலை அசைசினற அழகிய புடத்  
தையுடையவருமாகிய சிவபெருமன்னுடைய—மருதூர வை  
கை நாட்டினில் - மருதூரைத் தன்னிடத்துடைய வைகைநதி  
சூழ்ந்த நாட்டினகண்ணே—அலை வில் பையல் ஐயம்பு உயங்  
கும் வினை போய - கருப்புவில்லையுடைய சிறுவனாகிய மன்  
மதன் ஐந்துபாணங்களினால் (எனனை) வருத்துகின்ற தொழில்  
நீங்கி—துயரும் அகலகைக்கு - துன்பமும் ஒழிதற்பொருட்  
டு—அலை அம்புயம் அலர்ப்பான் என்று வந்து தொலைப்பான் -  
இவ்விருவைத் தாமசாமலரை அலாத்துவோனாகிய சூரியன்  
எப்பொழுது வருது போக்குவான்,—அரிவையரே - பெண்க  
ளே. எ-று. நானகாமடியில் அல்லையென்பது அலையென இ  
டைக்குறைந்து நின்றது. [இரவினீட்டம்.] (எ)

அரியரவிந்தன்புகழ்மருதூருறையையன்றுய்ய  
வரியரவிந்தம்புனைவோன்சிலம்பினதாம்னித  
ரரியரவிந்தமதமாவியையமராகுலத்துக்  
கரியரவிந்தமுயலுன்றின்றேகுமவதரித்தே.

(இ - ள்.) அரி அரவிந்தன் புகழ் மருதூர் உறைஐயன் -  
விடிலினுவும் பிரமணம் புகழும் மருதூரின்கண் எழுந்தருளி  
யிராநின்ற பிதாவும்—துய்ய அரி அரவு இந்து அம் புனைவோ  
ன் - சுத்தமாகிய அக்கினியையும் பரம்பையும் சந்தித்தையும்

கங்காசலத்தையும் அணிபவருமாகிய சிவபெருமானுடைய—  
சிலம்பின அதா - மலையினிடத்தாகிய வழியின்கண்ணே—  
மனிதா அரியர் - மனிதர்கள் அரியாகள்;—அ விரதம் மதம் மா  
வினை அமரா - அந்த விரதமலைபோலும் மததையுடைய யா  
னாகள் தந்தொழிலின அடங்காவாம்;—குலத்துக்கு அரியா-  
குலத்தின்கண்ணே (நாம்) மேலோர்;—அவதரித்து அவிரத  
முயல ஊன தின்று ஏகம் - (நீங்கள் இங்கே) தங்கி வெந்த  
முயலிறைசசியை உண்டு (நானே) போவகள் . எ-று [விருந  
து விலக்கல்.] (அ)

அவதரிகடும்புகழ்மாமருதூரனென்னையுலகு  
யவதரிகடும்பகைசெறறானவெறபினுரழலவா  
யவதரிக்கும்பசுந்தேனாதருஞ்சொலமுதொழுகி  
யவதரிக்கும்பொறுக்கப்படைததானகமலாலையனே.

(இ - ள்.) அவதரிகடும் புகழ்மா மருதூரன் - தங்குகி  
ன்ற கீர்த்தியையுடைய பெரிய மருதூரையுடையவரும்—எ  
ன்னம்புலன ஆய அவதரிகடும் பகை செற்று ஆள் அரன் - எ  
ன்னுடைய ஐம்புலன்களாய்ப் பிறக்கும் பகையைக் கெடிக்  
து ஆண்டருளும் அரனெனநூற திருநாமதையுடையவருமா  
கிய சிவபெருமானுடைய—வெறபின ஆர் அழல் வாய அதா-  
மலையின்கண்ணே நிறைந்த அககினியைத் தன்னிடத்துடைத்  
தாகிய வழியை,—இகடும் பசுந்தேனும் தரும் சொல அமுது  
ஒழுகிய அதரிகடும் - கருப்பருசாரறையும் பசுந்தேனையும்  
போலும் சொல்லாகிய அமுதம் ஒழுகப்பெற்ற அதரத்தையு  
டையவளாகிய பெண்ணுக்கும்,—பொறுக்கப் படைததான்  
கமலாலையன் - பொறுக்கும்படி படைத்தனன் பிரமன். எ-று  
[வின் சென்ற சேவின் இரங்கல்.] (ஆ)

ஆலையனங்கனெய்யாமனெஞ்சேரம்மையன்பர்சிறதை  
யாலையனங்கமங்கத்தணிவோனரனாரமளி  
யாலையனங்கம்வருநதியுநதேடற்கரியவன்கை  
யாலையனங்கவகொண்டோன்மருதூரனடிவணங்கே.

(இ - ள்.) நெஞ்சே - மனமே, - ஆலை அனங்கன நமமை  
எய்யாமல் - கருப்புவில்லையுடைய மனமதன எம்மை எய்யா  
வண்ணம், - அன்பா சிறதை ஆலையன - பத்தாகளுடைய இரு  
தயமாகிய திருக்கோயிலையுடையவரும் - அங்கம் அங்கத்து  
அணிவோன் - எலும்பைத் திருமேனியிலே தரிப்பவரும் -  
அரன் - அரனென்னுந் திருநாமததையுடையவரும் - ஆர் அம  
ளி ஆல ஐயன் அங்கம் வருநதியும் தேடற்கு அரியவன - தங்  
கிய சயனம் ஆலிலையாகக் கொண்ட விட்டுணு சரீரம் வருத்  
தமுற்றும் தேடித் காண்டற்கு அரியவரும் - கையால அயன  
அம கம கொண்டோன் - திருக்கரத்தினாலே பிரமனுடைய  
அழகிய தலையை அறுத்துக்கொண்டவரும் - மருதூரன அடி  
வணங்கு - மருதூரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானுடை  
ய திருவடிகளை நீ வணங்குவாயாக. எ-து. எய்யாவண்ணம்  
சிவபெருமானுடைய திருவடிகளை நீ வணங்குவாயாகவெ  
னக் கூட்டுக. (க0)

வணங்கரியார்தமக்கன்பற்றவரன் றுவன் றெண்டர்க்கா  
வணங்கரியார்தம்காட்டவல்லாரகையும்வாயுஞ்செய்ய  
வணங்கரியாரயன்காண்பரியார்மருதூரரைவகை  
வணங்கரியார்தந்தையாரெந்தையாரெம்மனத்தவரே.

(இ - ள்.) வணங்கு அரியார்தமக்கு அன்பு, அந்நவர-  
தம்மணி வணங்குதல் அரியராயினுக்கிது அன்பு இல்லாதவ  
ருக்கு அன்று வன் றெண்டர்க்கு ஆவணம் தரியார் மூன்று நா

ட்ட வல்லார் - அக்காலத்திலே சுந்தரமூர்த்திராயனுக்கு அ  
டிமையோலையைச் சாக்ஷிகளெதிரோ காட்ட வல்லவரும்—கை  
யும் வாயும் செய்யு வணம் கரியார் அயன் காண்பு அரியார்-  
கையும் வாயும் சிவந்தவராய் (உடம்பு)நிறம் கரியவராயுள்ள  
விட்டுணுவும் பிரமணும் காண்டறகு அரியவரும்—மருதூர்.  
மருதூரையுடையவரும்—ஐங்கை வள் நம் கரியார் தந்தையா  
ர் - ஐந்து திருக்கரங்களையும் கொடையபுமுடைய நம்மு  
டைய யானைமுகக்கடவுளுக்குப் பிதாவும்—எந்தையார் - எ  
மககுப் பிதாவுமாகிய சிவபெருமான்—எம்மனத்தீவா - நம  
திருநயத்தின் ஶீனுள்ளவர். எ-து. (கக)

மனமாறுகைக்கெம்மைவநதாளுநாதன்வரம்பெறவா  
மனமாறுகைக்குந்திருவாயிறகோபுரமாமருதூர் [ர்த்தா  
மனமாறுகைக்கொண்டடிக்கின்றோன் கொன்றைமாமல  
மனமாறுகைக்குஞ்சடையானென வ்னைமாமுமன்றே.

(இ - ள்.) மனம் ஆறுகைக்கு வநது எம்மை ஆளும் நாத  
ன் - (நமது) நெஞ்சம் ஆறுதற்பொருட்டு வநது நம்மை ஆ  
ண்டருளும் தலைவர்—வரம் பெற வாமனம் மால் துறைக்கு  
ம் திருவாயில் கோபுரம் மா மருதூர் மன் - வரத்தைப் பெறு  
தற்குக் குறளுக்கொண்ட விட்டுணு சஞ்சரிக்கின்ற திருவா  
யிலையுடைய கோபுரத்தைபுடைய பெரிய மருதூருக்கு அரசர்  
—அம் மாறு கைக் கொண்டு அடிக்க நின்றோன் - அழகிய பிர  
ம்பைக் கையிற்கொண்டு (பாண்டியன்) அடிக்க நின்றவர்—  
மா கொன்றை மலர்த் தாமன் - பெரிய கொன்றைப்பூவினு  
லே தொடுக்கப்பட்ட மாலைபுடையவர்—அம் ஆறுகை  
க்கும் சடையான் என - சலத்தைபுடைய நதி ஓடியின்றிச்

டையையுடையவர் என்று சொல்ல,—அன்றே வீணை மாறு  
ம் - அப்பொழுதே விணைகள் நீங்கிவிடும். எ - று. (கஉ)

மாறாமதிக்கமறலியைச்செற்றவன்வஞ்சமென்று

மாறாமதிக்கபடர்க்கொளிப்பானரன்வண்ணவனை

மாறாமதிகமறுகூடுசென்றவன்மாமருதூர்

மாறாமதிக்கநதேர்முந்தாமாயின்வலவநன்றே.

(இ - ள்.) மாறாமதிகமறலியைச்சென்றவன் - வீரோ  
த்மாகத் தருக்குற இயமனைக் கொன்றவரும்—வஞ்சம் என  
றும் மாறாமதிக் கபடர்க்கு ஒளிப்பான - வஞ்சகம் எந்நா  
ளும் நீங்காத புத்தியையுடைய கபடர்களுக்கு ஒளிப்பவ  
ரும்—ஆரன் - ஆரனென்னுந் திருநாமத்தையுடையவரும்—  
வண்ணம் வனை மாறாமதிக்க மறுகூ ண்டு சென்றவன் - பலநி  
றங்கையுடைய உளையல்களை விற்றுக்கொண்டு (கண்டவர்)  
மதிக்கும்வண்ணம் (மதுரை) வீதியினிடத்தே திரிந்தவருமா  
கிய சிவபெருமானுடைய—மா மருதூர் - பெரிய மருதூரின்  
கண்ணே—மால் தாமதிக்க நந்தேர் முந்தாமாயின் - மேகம்  
தாழ்க்காமது தேர் முற்பட்டிச் செல்லுமாயின்,—வலவந  
ன்று - தேர்ப்பாகனே, நல்லது. எ - று. [தலைவன் பாகனொ  
டு சொல்லல்.] (கங)

வலவம்படமழுவேந்தியவேந்தவரித்தசித்திர

வலவம்படவளருநதணபாரமலைமகள்கா

வலவம்படர்பொழிக்குழம்மருதூரமதனகிரக

வலவம்படவரும்பேர்தென்னையாளவரவல்கையே.

(இ - ள்.) வலவம்படமழு வந்திய வேந்த - (படைவருடை  
ய)வலவம் அழியும் பொழுட்டு மழுப்படையைத் தாக்கிய இ

## மருதூரந்தாதிபுரை.

ஹவளோ,—வரித்த சித்திரம் வல் அவம் பீட வளரும் தனப் பாரம் மலைமகள் காவல் - எழுதப்பட்ட அழகையுடைய சூதாடு கருவி குற்றத்துட்படும்வண்ணம் வளராரின்றி! தனபாரங்க ளையுடைய பார்ப்பதிதேவியாருக்கு நாயகனோ,—வம்பு அடர் பொழில் சூழ் மருதூர - மணம் நெருங்கிய சோலை சூழ்ந்த மருதூரையுடையவளோ,—மதன் விரகம் வலம் அம்பு அட வரு ம்போது - மன்மதனுடைய காமநோயை விளைக்கும் வெற் றியையுடைய பாணங்கள் கொல்ல வரும்பொழுது—என்னை ஆள வல்லை வர - என்னை ஆண்டருளுதற்கு வினாவிலே வரு வீராக. எ - று. முதலடியில் வல்லவம வலவமென இடை க்குறைந்து நின்றது. வரவென்பது அகரவீற்று வியங்கோ ண்முற்று. [பிரிவாற்றா நாயகி கூறல்.] (கச)

வலையலைவாரா முலைபூங்குழலாக்கொண்ட மங்கை பங்கா  
வலையலைவார் விடவல்லவனே மருதூரவென்க  
வலையலைவார் மனநின்பாற்புரிந்தனன் மாயஞ்செய்ய  
வலையலை வாராயனே செய்யபாத மலர் தரவே.

(இ - ள்.) வலை அலை வார் முலை பூம் குழல் ஆக் கொண் ட மங்கை பங்கா - சூதாடுகருவியையும் இருளையும் கச்சைய ணிந்த தனமும் பூவை முடித்த கூந்தலுமாகக் கொண்ட உமா தேவியாரைப் பாசத்திலுடையவளோ,—வலை அலை வார் விட வல்லவனே - வலையைத்தினாயினையுடைய கடலின்கண் விடு தற்கு வல்லவளோ,—மருதூர - மருதூரையுடையவளோ,—என் னவலை அலைவு ஆர் மணம் நின்பால் புரிந்தனன் - என்னுடை ய கவலையும் துன்பமும் நிறைந்த நெஞ்சத்தை உம்மிடத்தே ஆக்கினேன்,—மாயம் செய்ய வலை அலை மாயத்தைச் செய்த ற்று வல்லவல்லவன்,—வடநீர் னுயனே - நெர்மைமையுடையவன்.

தாவே,—செய்ய பாதம் மலர் தர - சிவந்த திருவடித்தாமரை  
மலர்களைத் தருவீராக. எ - ஹ. முதலடியில் வல்லை-அல்லை  
என்பனவும் நான்காமடியில் வல்லை அல்லை என்பனவும் இ  
டைக்குறைந்து நின்றன. (கரு)

மலரம்பையாரஞ்சொரியாலைவிற்கொண்டுமாரனெய்யா  
மலரம்பையாரஞ்சும்வஞ்சிக்கருளகிலர்மாலையை  
மலரம்பையாரஞ்செனியாகாபாரத்தற்குவாட்த்தவெற்றி  
மலரம்பையாரஞ்சடையாரமருதவனத்தவனோ.

(இ - ள.) மலர் அம்பை ஆரம் சொரி ஆலை விற்கொண்  
டு மாரன எய்யாமல - புட்பபாணங்களை முத்தினைச் சொரி  
கின்ற கருபபுவில்லைக்கொண்டு மன்மதன எய்யாவண்ணம்—  
அரம்பையார அஞ்சும் வஞ்சிக்கு மாலையை அருள்கிலர் - தெ  
யவப்பெண்கள் அஞ்சுகின்ற பெண்ணுக்கு மாலையைக் கொடு  
க்கின்றிலர்,—அமலர் - மலமுததரும்—அம் பை ஆரம் செறி  
ஆகர் - அழகிய படத்தையுடைய (பாம்பாகிய) ஆபரணம்நெ  
ருங்கிய திருமேனியையுடையவரும்—பாரத்தற்கு வாய்த்த  
வெற்றி மலர் - அருச்சுனனுக்குப் பொருந்திய வெற்றியையு  
டைய மல்லரும்—அம் பை ஆர் அம் சடையார் - கங்காசலத்  
தை நிறைத்த அழகிய சடையையுடையவரும்—மருதவனத்  
தவர் - மருதவனத்தில் எழுந்தருளியிருப்பவருமாகிய சிவ  
பெருமான். எ-ஹ. நான்காமடியில் மலலர் மலர் என இடை  
க்குறைந்து நின்றது. (கக)

வனத்தவனம்பன்மலர்க்கஞ்சுத்தார்மருதுரன்செய்ய  
வனத்தவனம்பன்னிருகரத்தானத்தன்மாயமெய்யேவம்  
வனத்தவனம்பனகப்பனியான்தார்மாமறைய  
வனத்தவனம்பன்னசொலப்பெறும்மனககருமே.

(இ - ள்.) வனத்த அனம் பல் மலர்க்கஞ்சத்து ஆர் மருதூரன் - நீரினிடத்தனவாகிய அன்னங்கள் பலதாமரைப்பூக்களின்மீது தங்கும் மருதூரையுடையவரும்—செய்ய வனத்தவன் - செய்ய நிறத்தையுடையவரும்—நம பன்னிருகரத்தான் அத்தன் - நம்முடைய பன்னிரண்டிருக்கரங்கையுடைய முருகக்கடவுளுக்குப் பிதாவும்—மாயம் மெய் வேம் வனத்தவன் - மாயமாகிய சரீரம் வேகின்ற சுகிசுட்டையுடையவரும்—அம் பனகம் பணியான் - அழகிய சருப்பாபரணத்தையுடையவரும்—மா சதூர் மறையவன் நத்தவன நம்பன் - பெரிய நான்குவேதங்கையுடைய பிரமனுக்கும் சங்கையுடைய ஸிட்டுணுவுக்கும் கடவுளுமாகிய சிவபெருமான—எனச் சொல் - என்று சொல்ல,—மும்மலங்களும் போம் - மூன்றுமலங்களும் நீங்கிவிடும். எ - று. (கங)

மலங்குவளைக்குநடுவேதூயிலும்வயலிற்செங்க  
மலங்குவளைக்குண்மலாமருதூரநின்மாலைபெரு  
மலங்குவளைக்குங்கடலோசகேட்டுவருநதிநெஞ்ச  
மலங்குவளைக்குங்குமப்புயத்தாண்முக்கண்மைக்கண்டனே.

(இ - ள்.) மலங்குவளைக்கு நடுவே தூயிலும் வயலில் - மலங்குமீன் சங்குகளுக்கு நடுவே கண்வளராரின்ற வயல்களினிடத்தே—செங்கமலம் குவளைக்குள் மலர் மருதூர - செந்தாமரைகள் குவளைகளுக்கிடையே மலர்கின்ற மருதூரையுடையவரோ,—நின் மாலை பெருமல் - உம்முடைய மாலையைப் பெறுதி—அம் குவளைக்கும் கடல் ஓசை கேட்டு வருந்திநெஞ்சம் மலங்கு உவளை - அழகிய பூமியைச் சுற்றாநின்ற கடலினது ஒலியைக் கேட்டு வருந்தமூற்று மனம் கலங்குகின்ற கந்தப் பெருமை—குங்குமப்புயத்தான் - குங்குமத்தை



யணிந்த (உம்முடைய) புயங்களினாலே ஆண்டருளும்,—மூக்கண்மைக் கண்டனே - மூன்றுகண்களையும் கரிய கழுததைபுழுமடையவோ, ஏ - று. [பாங்கி கூறல்.] (கஅ)

கண்டங்களிக்கும்படி நஞ்சு முதுண்டகாரணவ  
கண்டங்களிக்குமுதுங்கண்டாய்நின்றகாமருதூர்க்  
கண்டங்களிக்குமகிழியாக்கவர்காதலன்பு  
கண்டங்களிக்குங்கருணைதந்தென்றெனைக்காப்பதுவே.

(இ - ள்.) கண்டம் களிக்கும்படி நஞ்சு அமுது உண்டகாரண - கழுத்துச் செருக்குறும்படி விடத்தை அமிர்தமாக உண்டருளிய காரணமே,—இக்கு முமுதும் அகண்டங்கள் கண்டாய் - இப்பூரிமுமுதையும் (மறறவைகள்) எல்லாவற்றையும் படைத்தவனோ,—காநின்ற மருதூர் - சோலைகள் நிலைபெற்ற மருதூரினிடத்தே—கண்டங்கு அளிக்கு மகிழ் அடியார்க்கு - (உம்முடைய) கண்களிலே பொருந்திய கருணைக்கு மகிழாநின்ற தொண்டர்களுக்கு—அவர் காதல் அன்பு கண்டு - அவர்களுடைய விருப்பமாகிய அன்பைக் கண்டு—அங்கு அளிக்கும் கருணை தந்து எனைக் காப்பது என்று - அங்கே கொடுக்கின்ற திருவருளை (எனக்குந்) தந்து என்னைக் காப்பது எந்நன்! ஏ - று. (கக)

காப்பரவப்பணியாக்கொள்வார்மாக்கமலாலயங்கொள்  
காப்பரவப்பணிநூனீக்கித்தேனைக்கவர்மருதூர்  
காப்பரவப்பணியானிற்கும்வஞ்சகக்கண்ணஞ்சுரு  
காப்பரவப்பணியென்னையுமாள்வார்தனற்கண்ணோ...

(இ - ள்.) காப்பரவம் பணியாக்கொள்வார் - கண்ணி  
செருப்பரணமாகக் கொள்ளுவார், —மாக்கமலம் ஆலயம்

மொள் காப்பு அரவம் பணிநூல் நீக்கித் தேனைக் கவர் மருதூர  
காப்பா - வண்டிகள் தாமரைமலராகிய வீடு கொண்ட (இத  
ழாகிய) கதவை ஒசையையுடைய பண்ணினாலே நீக்கித் தே  
னைக் கவாசினற மருதூரைக் காத்தருளுவா, —அவம் பணியா  
ல நிறகும வஞ்சகம் கல நெருசு உருகாப்பரவப் பணி - வீண  
கிய தொழிலினாலே நிலைபெற்ற வஞ்சகத்தையுடைய கல்லைப்  
போலும் மனம் உத துதிகளும்வண்ணம் செய்து—என்  
னையும் ஆளவா - என்னையும் ஆண்டருளுவா—கனல் கண்ண  
ா - அக்கினிக்கண்ணையுடையவராகிய சிவபெருமான். எ-று. ( )

கனகத்தமரவென்சென்னியின் வண்டின் கணங்கள்செங்கோ  
கனகத்தமரும்புன்னம்ருதூரன்கரியகண்டன்  
கனகத்தமருக்கையானரக்கனைக்காதியதுங்  
கனகத்தமரவிநதப்பதம்வைப்பதெக்காலத்திலே.

(இ - ள்.) கனம் கத்து அமர - மிகுதியாகிய (சமயக்)  
கத்துக்கள் அடங்குமவண்ணம்,—என் சென்னியின் - என்  
சிரசின்மீது,—வண்டின் கணங்கள் செங்கோகனகத்து அம  
ரும் புனல் மருதூரன் - வண்டினுடைய கூட்டங்கள் செந்  
தாமரைமலரின் கண் இருக்கும் நீரையுடைய மருதூரையுடை  
யவரும்—கரிய கண்டன் - கரிய கழுத்தையுடையவரும்—க  
னகம் தம்ருகம் கையான் - பொன்னிறத்தையுடைய உடுக்கை  
யேந்திய கையையுடையவருமாகிய சிவபெருமான்—அரக்க  
னைக் காதிய துங்கம் நகத்து அம் அரவிந்தம் பதம் - இராக்க  
தனாகிய இராவணனை நெரித்த பெரிய நகத்தையுடைய அழ  
கிய செத்தாமரைமலர்போலுந் திருவடியை—வைப்பது எக்  
காலத்தில் வைத்தருள்வான் எக்காலத்தில். எ - று. சமய

க்சத்துக்கள் அடங்கும் வண்ணம் திருவடியை என்செரினம்  
துவைததருளவது எக்காலத்திலெனக் கூடமிக. (உக)

காலம்பரம்பையங்காசினியநகிலங்கும 5த [க்  
காலம்பரம்பையங்காய்ந்தெனனை பாளகைக்குக்கட்கமுநா  
காலம்பரம்பையங்காட்டுககுப்பாயககருதிமள்ளா  
காலம்பரம்பையங்கூர்மருதூரமுககட்டரனே.

(இ - ள்.) கால் அம்பரம் பயம் காசினி லங்கு கலங்கும்  
அந்த காலம் - காற்றும் ஆகாயமும் நீரும பூமியும் அககினியம்  
கலங்காநின்ற முடிவுகாலத்தினகண—பயம் காய்ந்து எனை  
ஆள்கைக்குப் பரம் - அச்சத்தை ஒழித்து எனை ஆளுதற்பொ  
ருட்டு (உமககே) பாரம்,—கள கமுநீர்க கால அம்பு - தேனை  
ப்பொருந்திய செங்கழுநீரையுடைய வாயககாலிலுள்ள நீர்—  
அரம்பை அம் காட்டுக்குப் பாயக் கருதி - வாழைச்சோலைக்கு  
ப்பாய நினைந்து—மள்ளா கால் அம் பரம்பை அங்கு ஊர்  
மருதூர - பள்ளர்க்கு தங்கள் காலினாலே அழகிய பரம்புக  
னை அவ்வாய்க்காலிலே செலுத்துகின்ற மருதூரையுடையவ  
ரோ,—முக்கண் பரனே - மூன்றுகண்களையுடைய மேலானவ  
ரோ. ஏ-று. பரம்பு கழனி திருத்தும் பலகை. (உஉ)

பரமாகவந்தமறப்பூதஞ்சூழ்படையாயதளம்  
பரமாகவந்தமதிச்சடையாய்வையம்பாவகனம்  
பரமாகவந்தமருத்தாகுவாய்வினைபற்றறநீன்  
பரமாகவந்தவெனைமருதூரகண்பார்த்தருளே.

(இ - ள்.) பரமா - மேலானவரோ,—கலத்தம் மறம் பூத  
ம் சூழ் படையாய் - குறைத்தலைப்பெய்களையும் வலியையுடை  
ய, பூதங்களையும் சூழ்ந்த சேனையாகவுடையவரோ,—அதிக

அம்பர - தொலாகிய வஸ்திரத்தையுடையவனோ, —மாகம் அந்த  
ம் மதிச் சடையாப் - ஆகாயத்தில் வருகின்ற அழகிய சந்திர  
னையணிந்த சடையையுடையவனோ, —வையும் பாவகன் அம்  
பரம் மா கவந்தம் மருத்து ஆகுவாய் - பூமியும் அகனியும்  
ஆகாயமும் பெரிய நீரும் வாயுவும் ஆகுமவனோ, —வினை பற்  
று அற நின் பரம் ஆக வந்த எனை - (என் லுடைய) வினைகள்  
சார்தல் ஒழியும்பொருட்டு உம்முடைய பாரமாக வந்த என்  
னை—மருதூர கன் பார்த்தருள் - மருதூரையுடையவனோ கன்  
பார்த்தருளும். எ-று. (உரு)

அருளத்தனைநம்பிறப்பேழுநீக்குமடிக்கமல  
மருளத்தனைநமக்கண்ணியனுக்குவனாட்டபட்டதொண்  
டருளத்தனைமருதூரனையன்பரவத்தையில்வர்  
தருளத்தனைமனமேயொழியாமனம்மையனென்றே.

(இ - ள்.) அத்தனை நம் பிறப்பு ஏழும் நீக்கும் அடிக் கம  
லம் அருள் - அவ்வளவினவாகிய நம்முடைய எழுவகைபடி  
றப்பையும் போக்குகின்ற திருவடித்தாமரைமலரை (நமக்கு  
த்) தரும்பொருட்டி—தனை நமக்கு அண்ணியன் ஆக்குவன்—  
தம்மை நமக்குச் சமீபித்தவராக்குவர்;—ஆட்பட்ட தொண்  
டர் உளத்தனை - அடிமைப்பட்ட அடியாருடைய இருதயத்து  
ள்ளவரும்—மருதூரனை - மருதூரையுடையவரும்—அன்பர்  
அவத்தையில் வந்து அருள் அத்தனை - பத்தர்களுடைய அவ  
த்தையிலிகண் வந்து (அவர்களைக்) காக்கும் பிதாவுமாகிய சி  
வபெருமானை—மனமே ஒழியாமல் நம் ஐயன் என்றே அரு  
ள் - நெஞ்சே இடையருது நங்கடவுளென்றே (நீ) சொல்  
வாயாக. எ-று. சொல்வாயாயின், தம்மை நமக்குச் சமீபி  
த்தவராக்குவர் எனக் கூட்டுக. [பூட்டுவிற்பொருள்கோள்.]

ஐயம்பலருந்தரச்சென்றிரந்தவனாதவனா  
 ரையம்பலரும்பொடிபடச்செற்றவரனமருநா  
 ரையம்பலருஞ்சடையானருளிலையேலநங்க  
 னையம்பலருங்கனஞ்சேர்குழலிக்கரும்பகையே.

(இ - ள்.) ஐயம் பலரும் தரச் சென்று இரந்தவன் - பி  
 கையைப் பலரும் இடப போய யாதித்தவரும்—ஆதவனா  
 னா அம் பல் அரும் பொடி படச் செற்ற அரன் - சூரியனை  
 அழகிய பற்கள் அரிய அகளபடும்வண்ணம் கோபித்த அ  
 சனென்னுந் திருநாமத்தையுடையவரும்—மருதூர் ஐ - மரு  
 தூரையுடைய கடவுளும்—அம்பு அலரும் சடையான அருள்  
 இலையேல் - சங்கைநீர் விரிந்த சடையையுடையவருமாயிய  
 சிவபெருமானுடைய கருணை இல்லையாயின்,—அநங்கன் ஐய  
 ம்பு அலரும் - மன்மதனுடைய ஐந்துபுஷ்பபாணங்களும்—  
 கனம் சோ குழலிக்கு அரும் பகை - மேகத்தைப்போலும் கூ  
 ர்தலையுடைய தலைமகளுக்குப் பெரும்பகை. எ-று. [பாங்கி  
 கூறல்.] (உரு)

அரும்பரவைக்கடுக்கண்டாவன்றொண்டரையாள்கையிலே  
 யரும்பரவைக்குறவாக்குந்திருவருளார்மருநா  
 ரரும்பரவைக்கண்டரையனாவைப்பவரன்றுநஞ்சு  
 மரும்பரவைக்கஞ்சன்வஞ்சமென்றட்டவற்கப்பிறமே.

(இ - ள்.) அரும் பரவைக் கடுக் கண்டர் - பெருமையா  
 கிய கடலினெழுந்த நஞ்சையுடக்கிய கழுத்தையுடையவரு  
 ம்—வன்றொண்டனா ஆள்கையில் அயரும் பரவைக்கீது உறவு  
 ஆக்கும் திரு அருளார் - சுந்தரமூர்த்திராயனான அடிமைக்  
 கொண்டமையால் (அவரை ஊட்டினாலே) தன்ரானின்ற ப  
 ரவையாரோடும் உறவுசெய்தருளிய திருவருளையுடையவரு

ம்—மருதூரர் - மருதூரையுடையவருமாகிய சிவபெருமா  
ன்—அண் தரையரை - (தம்மைச்) சார்ந்த பூவுலகத்தாரை—  
உம்பர் அவைக்கு வைப்பவர் அன்று - தேவர்களுடைய கூ  
ட்டத்தின்கண் வைப்பவரல்லர்,—நஞ்சும் அரும்பு ஆரவைக்  
கஞ்சன் வஞ்சம் என்று அட்டவறகு அபபுறம் - விடந்தோ  
ன்றுகின்ற பாம்பைக் கஞ்சனுடைய வஞ்சகமென்று கொன்  
றவராகிய விட்டுணுவிறுடைய பதத்துக்கு மேலாகிய பதத்  
தின்கண் (வைப்பவர்.) எ-று. (உசு)

அப்புக்கரக்குஞ்சடைமருதூரரொன்றொரைமண்மே  
லப்புக்கரக்குமணியணிவோவெறபிண்ணலெய்த  
வப்புக்கரக்குஞ்சரங்கண்டிவ்வாறிங்கதரத்தின  
யப்புக்கரக்குங்கறுக்குங்கொடிநிறதாவ்கொண்டே.

(இ - ள்.) அப்புக் கரக்கும் சடை மருதூரர் - கங்கைநீ  
ரை அடக்கிய சடையையுடைய மருதூரினரும்—ஒன்றொரை  
மண்மேல் அப்பு உக்கர் - பகைவர்களாகிய அசுரர்களைப் பூ  
மியின்மேலே மோதிய அக்கினியையுடையவரும்—அக்கு ம  
ணி அணிவோர் வெற்பின் - எலும்புமணியைத் தரிப்பவரு  
மாகிய சிவபெருமானுடைய மலையின்கண்ணே—அண்ணல்  
எய்த அப்புக் கரம் குஞ்சரம் கண்டு - தலைமகன் விடுத்த அ  
ம்பைப் புழைக்கையையுடைய யானையினிடத்தே கண்டு—  
அதரத்தின் நயப்புக்கு அரக்கும் கறுக்கும் கொடி - அதரத்தி  
னது அழகுக்கு அரக்கும் கறுக்கின்ற கொடிபோலுந்தலைம  
கள்—இவ்வாறு இங்கு ஆவீ கொண்டு நின்றது - இங்ஙனம்  
இங்கே பிராணனைக்கொண்டு சிந்தனை. எ-று. உக்கர் என்  
பதற்கு இப்புத்தையுடையவரிடையிலிருந்து வந்தது

ம். உககம் - அக்கினி, இடபம். மூன்றாமடியில் அம்பு அப்பு என வலித்தல்விகாரம் பெற்று நின்றது. [பின் சென்ற செவிவி இரங்கல்.] (உஎ)

ஆவிக்கனங்களங்கார்வண்டணிதந்தமர்மருதா  
ராவிக்கனங்களந்தொண்டர்க்கடானமச்சென்றாண்டருளை  
யாவிக்கனங்களங்காட்டமெய்வோர்க்குமவத்தையில்வந  
தாவிக்கனங்களருத்துமுன்னாண்டருளஞ்சலென்றே.

(இ - ள்.) ஆவிக்கு அனங்கள் அங்கு ஆர் வண்டு அணி  
தந்து அமர் மருதாரா - வாவிக்கு அன்னங்களும் கேனை  
அங்கே உண்ணும் வண்டிகளும் அழகு செய்து கொண்டு இ  
ருக்கின்ற மருதாநாயுடையவனோ, - விக்கனங்கள் அம் தொ  
ண்டர்க்கு அடானைச் சென்று ஆண்டருள் ஐயா - இடைபு  
றுகள் அழகிய அடியார்களுக்கு அணுகாவண்ணம் போய் ஐ  
ண்டருளும் ஐயனோ, - விக்கல் நம் களம் காட்ட - விக்கலை ந  
ம்முடைய கழுத்துத் தோற்றுவிக்க - மெய் வோர்க்கும் அவ  
த்தையில் - சரீரம் வேர்க்கீன்ற அவத்தையின்கண் - ஆவிக்கு  
அனங்கள் அருத்துமுன் - பிராணனுக்குச் சோறுகளை  
ஊட்டிமுன் - வந்து அஞ்சல் என்று ஆண்டருள் - எழுந்தரு  
ளிவந்து அஞ்சாதொழியென்று ஆண்டருளும். எ-று. (உஅ)

அஞ்சக்கரத்தையினைவோர்க்குநாச்செவியங்கமென்றுண்  
டஞ்சக்கரத்தையினைவேற்கண்ணூர்வசமாகவொட்டா  
ரஞ்சக்கரத்தையரிக்களித்தார்மருதாராங்கி  
யஞ்சக்கரத்தையறுத்தாரொன்பார்க்கில்லையச்சங்களே.

(இ-ள்.) அஞ்ச அக்கரத்தை நினைவோர்க்கு - பஞ்சாக்ஷ  
ரத்தைச் சிறிதியுடையார்களுக்கு - நாச் செவி அங்கும், மெல்லி

ண்டம் சங்கு - நாக்கும் காதும் காயமும் மென்மையாகிய  
மூக்கும் கண்ணும்—அரத்தை அனை வேல் கண்ணார் வசம்  
ஆக ஒட்டார் - அரத்தைப் புணர்ந்த வேல்போலும் கண்களை  
யுடைய பெண்களது வயத்தனவாக விடாதவர்—அம் சக்கர  
த்துத அரிக்கு அளித்தார் - அழகிய சக்கராயுதத்தை விட்டு  
ஊவுக்குக் கொடுத்தவர்—மருதூரர் - மருதூராயுடையவர்—  
அங்கி அஞ்சக் கரத்தை அறுத்தார் என்பார்க்கு - அக்கினி அ  
ஞ்சும்வண்ணம் கையைச் சேதித்தவர் என்று துதிப்பவர்களு  
க்கு—அச்சங்கள் இல்லை - பயங்கள் இல்லை, எ-று. (உக)

அச்சங்கரிக்குறயான்றுயர்நீங்கவொரண்ணலெய்த  
வச்சங்கரிக்குமரிதுகண்டிர்மதனங்கமெரி  
யச்சங்கரிக்குமரனுழவோர்பறியானமுத்தம்  
னச்சங்கரிக்கும்வயனமருதூரனனிவகாக்கே.

(இ - ள்) கரிக்கு அச்சம் உற - யானைக்குப் பயம் பொ  
ருந்தவும்—யான் துயர் நீங்க - நான் துன்பத்தினின்றும் நீங்  
கவும்—ஒரண்ணல் எய்த அச்ச - ஒப்பில்லாத தலைமகன் எய்  
த அச்ச—அங்கு அரிக்கும் அரிது கண்டிர் - அங்கே விட்டு  
ஊவுக்கும் அரியது கண்டிர்—மதன் அங்கம் எரியச் சங்கரி  
க்கும் அரன் - மன்மதனுடைய சரீரம் எரியும்வண்ணம் கொ  
ன்றறனிய அரனென்னுந் திருநாமத்தையுடையவரும்—உழ  
வோர் பறியால் முத்தம் மீன் அச்சங்கு அரிக்கும் வயல்  
மருதூரன் - உழவர்கள் பறியினுலே முத்தக்களையும் மீன்க  
ளையும் அந்தச்சங்குகளையும் அரிக்கின்ற வயல்களினுலே கு  
ழப்பட்ட மருதூராயுடையவருமாகிய சிவபெருமானுடை  
ய—அணி வகைக்கு - அழகிய மலையின்கண்ணே, எ-று. [ம  
னம் விலக்கு.] (உக)



வரையரம்பாய்கதிர்வைவேன்முருகர்வமுவைமுக  
வரையரம்பாசிலைக்கஞ்சப்புனன்மருதூரர்வெள்ளி  
வரையரம்பாய்சடையாரிசையேழும்வரவமைத்த  
வரையரம்பாய்வரக்கண்டோர்மலரடிவந்திப்பனே.

(இ - ள்.) வரை அரம் பாய் கதிர் வை வேல் முருகர்-  
வரையப்பட்ட அரத்தினால் அராவப்பட்ட ஒளியையுடைய  
கூர்மையாகிய வேலாயுதத்தையுடைய முருகக்கடவுளுக்கு  
ம்—வமுவை முகவர் ஸ்யா - யானையினது முகத்தையுடை  
யவராகிய லிநாயக்கடவுளுக்கும் பிதாவும்—அம் பசு இலைக்  
கஞ்சம் புனல் மருதூரர் - அழகிய பசிய இலைகளையுடைய  
தாமரையையுடைய நீரினிலே சூழப்பட்ட மருதூரையுடை  
யவரும்—வெள்ளி வரையர் - வெள்ளிமலையையுடையவரு  
ம்—அம் பாய் சடையார் - கங்கைநீர் பாய்கின்ற சடையையு  
டையவரும்—இசை எழும் வர அமைத்த வரையர் அம்பு ஆய்  
வரக் கண்டோர் - ஏழிசைகளையும் வரும்படி அமைத்த வே  
ய்ங்குழலையுடையவராகிய விட்டுணு பாணமாய் வரச்செய்த  
வருமாகிய சிவபெருமானுடைய—மலர் அடி வந்திப்பன்-  
செந்தாமரைமலர்போலும் திருவடிகளை (யான்) வழிபடுவே  
ன். எ-று.

(நக)

வந்தியங்காமலைகுட்டங்களைபித்தம்வாதநம்மேல்  
வந்தியங்காமலையானனநாதனைவான்றனைச்செவ்  
வந்தியங்காமலைமாமருதூரனைவாழ்த்திநெஞ்சே  
வந்தியங்காமலைசூடும்பிரானைவரதனையே.

(இ - ள்.) அம் வந்தி காமலை குட்டங்கள் ஐ பித்தம் வர  
தம் நம்மேல் வந்து இயங்காமல் - நீரிழிவுக் கரணாயும்  
'வெண்குட்டம்' கருங்குட்டங்களும் சிலேட்டுமரும் பித்தமு

ம் வாதமும் நம்மேல் வந்து தங்காவண்ணம்,—ஐயானனம்  
நாதனை - ஐந்துமுகங்கனையுடைய தலைவரும்—வான் தனைச்  
செவ்வந்தி ஆம் கா மலை மா மருதூரனை - ஆகாயத்தைச் செ  
வ்வந்தியையுடைய அழகிய சோலைகள் பொருகின்ற பெரிய  
மருதூரையுடையவரும்—அங்கு அலை ஆம் சூடும் பிரானை—  
அங்கே துரையையுடைய கங்கைநீலாத் தரித்த கடவுளும்—  
வரதனை - வரத்தைக் கொடுப்பவருமாகிய சிவபெருமானை—  
நெஞ்சே வாழ்த்தி வந்தி - மனமே துதித்து வழிபடுவா  
யாக. எ - று.

(௩௨)

வரம்பலவாயன்பர்க்கிவாய்க்கனம்வருவகதிர

வரம்பலவாய்விட்டகலச்செற்றாயதவாமாதர்கற்பின்

வரம்பலவாய்விடவேடங்கொண்டாயமருதூரபொன்னி

வரம்பலவாயமதண்டத்தென்மேலன்புவைத்தருளே.

(இ - ள்.) பல வரம் ஆய் அன்பர்க்கு ஈவாய் - பலவரங்  
களை (உம்மை) ஆராய்ந்தறியும் பத்தர்களுக்குக் கொடுப்பவ  
னே,—ககனம் வரும் கதிரவர் ஆம் பல் அவாய் விட்டு அகல  
ச் செற்றாய் - ஆகாயத்தின்கண் வருகின்ற ஆதித்தருடைய அ  
ழகிய பறகள் அவ்வாயை விட்டு நீங்கும்வண்ணம் உதிர்ந்த  
வனே,—தவர் மாதா கற்பின் வரம்பு அல ஆய் விட வேடம்  
கொண்டாய் - முனிவர்களுடைய பன்னியாகளது கற்பின்  
து எல்லை அல்லனவாய்விடும்வண்ணம் (பிஷாடன) வேட  
ங்கொண்டவனே,—மருதூர - மருதூரையுடையவனே,—நிவர்  
பொன்னம்பலவா - உயர்ந்த கனகசபையையுடையவனே,—  
யமன் தண்டத்து என்மேல் அன்பு வைத்தருள் - இயமனுடை  
யுத்தண்டத்தின்கண் என்மேல் அன்பு வைத்தருளும். எ-று.

வையம்பரவமருதூருறையும்வரதர்செந்தீ  
வையம்பரவமதித்தார்க்கரியவர்வாய்த்தவது  
வையம்பரவமகட்டுவார்கழல்வாழ்த்தியன்பு  
வையம்பரவமுடியார்நெஞ்சேநல்வரந்தரவே.

(இ-ள்.) வையம் பரவ மருதூர் உறையும் வரதர் - பூமியி  
ன்கணுள்ளார் துதிக்கும்படி மருதூரின்கண் எழுந்தருளியி  
ருக்கும் வரத்தைக் கொடுப்பவரும்—செம் தி வை அம்பர்-  
சிவந்த அக்கினியாகிய கூர்மையையுடைய பாணத்தைபுடைய  
வரும்—அவமதித்தார்க்கு அரியவர் - (தம்மை) அவமதித்தவாக  
ளுக்கு அரியவரும்—வாய்த்த வதுவை அம்பரவ மகள் சூட்  
டுவாா கழல் - பொருந்திய மணமாலையை அழகிய வலைஞர்ம  
களுக்குச் சூட்டினவருமாகிய சிவபெருமானுடைய திருவடிக  
ளை—வாழ்த்தி அன்பு வை - துதித்து அன்பை வைப்பாயாக,  
—அம்பு அரவம் முடிடார் - (கங்கை) நீரையும் பாம்பையும்  
ணிர்த முடியையுடையவராகிய அக்கடவுள்—நெஞ்சே நல்  
வரம் தர - மனமே நன்மையாகிய வரத்தைத் தரும்பொரு  
ட்டு. எ-று. (௩௪)

தரவாகமஞ்சன்னமெய்க்கூற்றென்மேல்வருந்தண்டத்தினு  
தரவாகமங்கைபங்கு காடுவிளங்குதலங்கணநா  
தரவாகமங்கணின்றேத்துஞ்செநதாமலாத்தாளெனக்குத்  
தரவாகமந்தொலையாமருதூருறைசங்கரனே,

(இ - ள்.) தரம் ஆகம் மஞ்ச அன்ன மெய்க் கூற்று என்  
மேல் வரும் தண்டத்தின் - மலையைப் போன்ற மார்பையும்  
மேகத்தைப் போன்ற சரீரத்தையுமுடைய இயமன் என்மே  
ல் வந்து செய்யும் தண்டத்தின்கண்—ஆதரவு ஆக மங்கை  
புங்கோடு விளங்க - விருப்பம் பொருந்த உமாதேவியார் ஓ

பாக்கத்தின்கண் விளங்கும்வண்ணம்—தலம் கணநாதர் அ  
வ் ஆகமங்கள் நின்று ஏத்தும் சொதாமரைத் தாள் எனக்குத்  
தர வா - பூவுலகத்தாரும் கணநாதாகளும் அச்சிவாகமங்களு  
ம் நின்று துதிக்கின்ற செந்தாமரைமலாபோலும் திருவடிக  
ளை எனக்குத் தரும்பொருட்டு வந்தருளும்,—கமம் தோடையா  
மருதூர் உறை சங்கரனே - (பொருள்களினது) நிறைவு நீ  
ங்காத மருதூரின்கண் எழுந்தருளியிருக்கின்ற சுகஞ்செய்  
பவளோ, எ-து. (௩௫)

சங்கரவீரமதியாபுரணதமிழ்மருதூர்

சங்கரவீரமழுவேந்துநாதசரணெனக்கஞ்

சங்கரவிரமிட்டேத்தன்பர்போற்றுன்பந்தானைவச்

சங்கரவீரமுன்வந்துநிற்பாய்கொன்றைத்தாரவனே.

(இ - ள்.) சங்கு அரவு ஈரம் மதி ஆபரண - சங்கும் பா  
ம்பும் குளிர்ச்சியையுடைய சந்திரனுமாகிய ஆபரணங்களையு  
டையவளோ,—தமிழ் மருதூர்ச் சங்கர - தமிழையுடைய மரு  
தூரின்கண் எழுந்தருளியிராநின்ற சுகஞ்செய்பவளோ,—வீர  
ம் மழு ஏந்து நாத - வீரத்தைபுடைய மழுப்படையைத்தாங்  
கிய தலைவளோ,—சரண் எனக் கஞ்சம் கரவீரம் இட்டு ஏத்து  
அன்பர்போல் - புகலிடமென்று தாமரைமலரையும் அலரிம  
லரையும் இட்டித் துதிக்கின்ற பத்தர்களுக்குப்போல—துன்  
பம் அற அச்சம் கரவு ஈர - துன்பம் நீங்கும்வண்ணம் ப  
யத்தையும் வஞ்சகத்தையும் அரியும்பொருட்டு—முன் வந்து  
நிற்பாய் - எனக்குமுன் எழுந்தருளியவந்து நின்றருளும்,—  
கொன்றைத் தாரவனே - கொன்றைமாலையையுடையவளோ.  
எ-து. (௩௬)

அவனித்தலத்தன்பர் துன்பந் துடைப்பவன் ம்புயன்மா  
லவனித்தலத்தனென்றேத்தும்பிரானத்தளித்தவெண்ணே  
யவனித்தலத்தண்வயன்மருதூரனையார்விழிக்கேற் [தே.  
பவனித்தலத்தண்டைத்தாள்செல்லன்மீட்டென்னையாற்றிய

(இ - ள்.) அவனித் தலத்து அன்பர் துன்பம் துடைப்  
பவன் - பூமியின்கண்ணே பத்தர்களுடைய துன்பத்தை ஒழி  
ப்பவராயும்—அம்புயன் மாலவன் நித்தல் அத்தன் என்று ஏ  
த்தும் பிரான் - பிரமனும் விட்டுணுவும் நித்தமும் பிதாவென்  
று துதிக்கின்ற கடவுளாயுமுள்ள சிவபெருமானுடைய—நத்  
து அளித்த வெள் தூய வல் நித்தலம் தண் வயல் - சங்குக  
ள் தந்த வெள்ளிய சுத்தமாகிய வலிய முத்துக்களையுடைய ரு  
ளிர்மையாகிய வயல்களினாலே சூழப்பட்ட—மருதூர் அனையார் -  
மருதூரைப் போல்வாராகிய இம்மங்கையருடைய—  
விழிக்கு ஏற்ப வனித்தல் அத்தண்டைத் தாள் செல்லல் மீட்  
டி என்னை ஆற்றியது - கண்ணுக்கு இயையப் புகழ்தலைப்பொ  
ருந்திய அந்தத்தண்டையையணிந்த கால் (பூமியிலே தோய்  
தலால்) என்வருத்தத்தை மாற்றி என்னை ஆற்றியது. எ - று.  
[தெளிதல்.]

(௩௭)

ஆற்றலைத்தண்டரும்போரிலைமாலுக்கரியவனே  
யாற்றலைத்தண்டருவீர்முடியாய்மருதூரரசே  
யாற்றலைத்தண்டருங்கூற்றாள் கொண்டேகிடுமன்றெனக்கோ  
ராற்றலைத்தண்டருந்தாணத்தந்தாண்டருளஞ்சுவென்றே.

(இ - ள்.) ஆல் தலைத் தண்டு அரும்பு ஓரிலை மாலுக்கு அ  
ரியவனே - ஆலமரத்தினது தலைக்கொம்பில் அரும்பிய ஓரி  
லையின்கண்ணே நித்திரைசெய்தின்ற விட்டுணுவுக்கு அரிய  
வரே,—ஆறு அலை தண் தரும் கீர்முடியாய் - நதியினது நி

னாயினிலே குளிர்மையைத் தருகின்ற நீர்மையைப்பொருள்  
திய முடியையுடையவனோ,—மருதூர் அர்சே - மருதூருக்கு  
நாயகனோ,—ஆறு அலைத்து அண்ட அரும் கூற்று ஆள் கொண்  
டு ஏகிடும் அன்று - வழியின்கண் வருத்திக் கிட்டிதற்கரிய  
இயமனுடைய தூதர்கள் என்னைக் கொண்டுசெல்லும் அந்நா  
ளிலே—எனக்கு ஓராற்றிலைத் தண்டரும் காணத் தந்து அஞ்  
சல் என்று ஆண்டருள் - எனக்கு ஒருவலிமையைத் தண்ட  
ஞ்செய்வோரும் காணும்படி தீந்து அஞ்சாதொழியென்று ஆ  
ண்டருளும். எ - று. (௩௮)

அஞ்சுகமாகமஞ்சொன்மருதூரரக்கணையீ  
ரஞ்சுகமாகமங்கச்செற்றுணையும்டர்த்தபங்க  
யஞ்சுகமாகமனத்துள்வைப்பேனையடர்கைக்குச்சற்  
றஞ்சுகமாகமழைமுகில்போனிறத்தந்தகனே.

(இ - ள்.) அம் சுகம் ஆகமம் சொல மருதூரர் - அழகி  
ய கிளிகள் சிவாகமங்களைச் சொல்லாநின்ற மருதூரின் கண்  
எழுந்தருளியிருக்கும் சிவபெருமானுடைய—அரக்கனை ஈ  
ரஞ்சுகம் ஆகம் மங்கச் செற்று - இராககதனாகிய இராவ  
ணனைப் பத்தாகிய தலைகளும் மார்பும் நெரியும்படி ஊன்றி—  
உணையும் அடர்த்த பங்கயம் - உன்னையும் உதைத்தருளிய திரு  
வடித்தாமமைலனா—சுகம் ஆக மனத்துள் வைப்பேனை -  
இன்பம் உதிக்கும்வண்ணம் என்னெஞ்சத்துள் இருந்தித் தி  
யானிக்குமென்னை—அடர்கைக்குச் சற்று அஞ்சுக - நெருங்  
குதற்குச் சிதிது அஞ்சக்கடவாய்,—மாகம் மழை முகில்  
போல் நிறத்து அந்தகனே - ஆகாயத்தின்கண்ணதாகியமழை  
வைப்போழியும் மேகத்தைப்போலும் நிறத்தைபுடைய இயம

னே. எ - று. சிவபெருமானுடைய திருவடித்தாமரை மல  
ரை எனக்கூட்டுக. (நக)

அந்தத்தலைவரையாக்கையர்தென்மருதூரரன்பர்க்  
கந்தத்தலைவரைமாத்திரையிற்செறுமத்தர்வெற்பி  
னர்தத்தலைவரைபோல்கரிகொல்லுமுனஞ்சலென்ற  
வந்தத்தலைவரையன்றியென்னார்ப்பதணிமுரசே.

(இ - ள்.) அந்தம் தலை வரையாக் கையர் - அழகையு  
டைய பிரமகபாலத்தை நீக்காது கொண்ட கையினையுடைய  
வரும்—தென் மருதூர் - அழகிய மருதூரையுடையவரும்—  
அன்பர்க்கு அந்தத்து அலைவு அரை மாத்திரையில் செறும் அ  
த்தர் வெற்பின் - பத்தர்களுக்கு முடிவுகாலத்தினுள்ள தன்  
பத்தை அரைமாத்திரையினுள்ளே போக்குகின்ற பிதாவமாகி  
ய சிவபெருமானுடைய மலையின்கண்ணே—அம் தத்து அலை  
வரைபோல் கரி கொல்லுமுன் - மதநீர் பாய்கின்ற நடைமலை  
போலும் யானை (நம்மைக்) கொல்லுமுன்—அஞ்சல் என்ற அ  
ந்தத்தலைவரை அன்றி - பயப்படாதேயென்று சொல்லிய அந  
தநாயகருக்கல்லது—அணி முரசு ஆர்ப்பது என் - அழகையு  
டைய முரசம் ஆரவாரிப்பது என்னை. எ - று. [மணம் வி  
லுக்கு.] (சு)

அணியவனந்திமருதூரனென்றிறைஞ்சன்பர்க்குப்பாம்  
பணியவனந்திவனங்கொண்டமேனியனானந்தன  
ரணியவனந்திகழிமத்துளாடியருள்புரிந்தா  
ரணியவனந்திவரத்தன்பதத்திலமர்ந்தவனே.

(இ - ள்.) நந்தி மருதூரன் என்று - நந்தியென்னுந் தி  
ருநாமத்தையுடையவர் மருதூரின்க ணைமுந்தருளியிருப்பவ

ர் என்று சொல்லி—இறைஞ்ச அன்பர்க்கு அணியவன் - வணங்குகின்ற பத்தர்களுக்குச் சமீபித்தவர்,—பாம்பு அணியவன் - சருப்பமாகிய ஆபரணத்தை யுடையவரும்—அந்தி வணம் கொண்ட மேனியன் - செவ்வானம்போலும் நிறத்தை பபெற்ற கிருமேனியையுடையவரும்—ஆனந்தன் - சுகரூபியும்—நாரணியவன் - உமாதேவியையுடையவரும்—நந்து இகழ் சமத்துள் ஆடி - கெடாநின்ற இகழ்ப்படும் சுகாட்டின் கண் நிருத்தஞ்செய்பவரும்—அருள் புரிந்து ஆர் அணியவன் - கருணையை (அடியார்களுக்குச்) செய்து திருவாத்திமையை அணிதலையுடையவரும்—நந்தி வரத்தன் - இடபத்தின்மேல் வருதலையுடையவரும்—பதத்தில் அமர்ந்தவன் - (அடியார்களது) பக்குவத்திற் பொருந்தினவருமாகிய சிவ பெருமான். எ-று.

(சுக)

அம்பரவம்புனைவேணியபாணியினங்கியவை  
யம்பரவம்புனைசூழ்மருதூருறையையதிசை  
யம்பரவம்புனைநெற்றிக்கணல்விழியாயென்பதை  
உம்பரவம்புரைகொங்கையைவீழ்ப்பதறிந்திலேயே.

(இ - ள்.) அம்பு அரவம் புனை வேணிய - (கங்கை) நீரையும் பாம்பையும் அணிந்த சடையையுடையவனோ,—பாணியின் அங்கிய - கையிலே தரிக்கப்பட்ட அக்கினியையுடையவனோ,—வையம் பரப்பு அம் புனை சூழ் மருதூர் உறை ஐய - பூமியிலுள்ளோர் துதிக்கின்ற அழகிய புண்ணைமரங்கள் சூழ்ந்த மருதூரின் கண் எழுந்தருளியிராநின்ற பிதாவே,—திசை அம்பர - திக்காகிய வஸ்திரத்தையுடையவனோ,—உனை நெற்றிக் கணல் விழியாய் என்பது வம்பு - உம்மை நெற்றியி



ன்கண் அக்கிஷிக்கண் னையடை யீரென்று சொல்வது வம்பு,—  
ஐயம்பர் அ வம்பு நை கொங்கையை வீழ்ப்பது அறிந்திலை - ஐ  
நதுபாணங்களை யுடையவனாகிய மன்மதன் அந்தக் கச்சை வ  
ருந்துகின்ற தனத்தையுடையவளைக் கொல்வதை அறிந்திலீர்  
(ஆதலால்.) எ-று. [பாங்கி கூறல.] (சஉ)

இலையை யிலங்கையர் தந்தையர் தென் மருதூரரெண்க  
யிலையை யிலங்கையர் வீழவுடை த்தவரென்றஞ்சம்வே  
நிலையை யிலங்கையராவென்று பாலொழுக்கெல்லைமெய்யா  
யிலையை யிலங்கையராவியிரீங்குமுனென்னெஞ்சமே.

(இ - ள்.) இலை அயில் அம் கையர் தந்தையர் - இலைத்  
தொழிலையுடைய வேறபடைபை ஏந்திய அழகிய கையினையு  
டையவராகிய முருகக்கடவுளுக்குப் பிதா—தென் மருதூர  
ர் - அழகிய மருதூரையுடையவா—எண் கயிலை ஐ - மதிக்கப்  
படும் திருக்கைலாசமலையின்கண் எழுந்தருளியிராநின்ற கட  
வுள்—இலங்கையர் வீழ உதைத்தபா என் - இலங்கையையு  
டையவனாகிய இராவணன் விழும்வண்ணம் ஊன் நினவர் எ  
ன்று சொல்வாயாக,—தஞ்சம் வேறு இலை - (நமக்குத்) துணை  
வேறில்லை;—ஐ இலங்கு ஐயர் ஆ என்று பால் ஒழுக்கு எல்  
லை - அழகு விளங்குகின்ற மூத்தோர்கள் ஆவென்று பாலை  
வார்க்கின்ற முடிவின்கண்—மெய் ஆம் இலை ஐயில் அங்கு  
அயரா உயிர் நீங்குமுன்—சரீரமாகிய வீட்டைச் சிலேட்டிம  
மேலிடும்பொழுது அங்கே மறந்து ஆன்மாரீங்குமுன்—என்  
நெஞ்சமே - என் மனமே, எ-று. என்மனமே ஆன்மா நீங்கு  
முன் பிதா மருதூரையுடையவர் கடவுள் ஊன்றினவர் என்  
து சொல்வாயாகவெனத் கூட்டிக். (சஉ)

என்றலைக்குன்றிருத்தாடாவென்பாருய்கைக்கெண்கயிலை  
யென்றலைக்குன்றினிருந்தருள்செய்யுயிற்றைமருதூர்  
ரென்றலைக்குன்றிநிறங்கவர்மேனிகொண்டபுழிக்கைக்  
கென்றலைக்குன்றிவிடாதகல்வானத்தெழுவதுவே.

(இ - ள்.) என் தலைக்கு உன் திருத்தாள் தா என்பார்  
உய்கைக்கு - என்னுடைய தலைக்கு உம்முடைய திருவடிக  
ளைத் தந்தருளுமென்று சொல்வோர்கள் உய்தற்பொருட்டி—  
எண் கயிலை என் தலைக் குன்றின் இருந்து அருள் செய்யும்  
இறை மருதூர் - மதிககப்படுகின்ற கைலாசமேனப்படிம் மு  
தன்மையாகிய மலையின் கண் எழுந்தருளியிருந்து கருணை  
யைச் செய்யாரின்ற சிவபெருமானுடைய மருதூரின் கண்  
னே—என்று அலைக் குன்றி நிறம் கவா மேனி கொண்ட ஈடு  
அழிக்கைக்கு - ஞாயின் இராத்திரியைக் குன்றிமணியினது நி  
றத்தைக் கவர்கின்ற சரீரத்தைக்கொண்டு வலியழித்தற்கு—  
என்று அலைக் குன்றிவிடாது அகல் வானத்து எழுவது - எப்  
பொழுது கடலினுள்ளே ஈழித்து விடாது பரந்த ஆகாயத்தி  
ன்கண் எழும்புவது. எ-று. [இரவினீட்டம்.] (சுச)

எழுதாரணிபுகழ்மாமருதூருறையீசர்வெற்பி  
லெழுதாரணிதிகழ்தோளண்ணலேயிந்தழுத்தமன்ற  
லெழுதாரணிசூழலாட்கெங்கனாந்தொய்யிலேந்துகொங்கைக்  
கெழுதாரணியமடவாரிடைவின்றுதிகண்டே.

(இ - ள்.) எழு தாரணி புகழ் மா மருதூர் உறை ஈசர்  
வெற்பில் - எழுலகமும் புகழ்கின்ற பெரிய மருதூரின் கண்  
எழுந்தருளியிராநின்ற சிவபெருமானுடைய மலையின் கண்  
னே—எழு தாரணி திகழ்தோள் அண்ணலே - எழுலகமும்

மலையையும்போல விளங்குகின்ற புயங்கனையுடைய தலைமகனே,—இந்த முத்தம் மன்றல் எழு தார் அணி குழலாட்கு எங்ஙன் ஆம் - (நீ கையுறையாகக் கொண்டிவந்த) இந்த முத்து மாலை மணமெழுகின்ற மாலையை யணிந்த கூந்தலையுடைய தலைமகளுக்கு எப்படி ஆகும்!—அணிய மடவார் - அடுத்த பெண்கள்—இடையின் இறுதி கண்டு - இடையினது இறந்துபடுதலைக் கண்டு - ஏனது கொங்கைகளுத தொய்யில் எழுதார் - கனத்த தனங்களுக்குத் தொய்யிலே எழுதார்கள் (ஆதலால்.) எ - று. [பாங்கி கையுறை மறுத்தல்.] (சுரு)

கண்டனையாரழலாக்கொண்டதேவைக்கரியதிருக்  
கண்டனையாரவயன்மருதூர்தனிற்கண்களிக்கக்  
கண்டனையார்வயிற்றிற்கருத்தாழ்வுங்கடந்துசொற்றேன்  
கண்டனையாரயிறகண்ணும்வலையுங்கடந்தனமே.

(இ - ள்.) கண் தனை ஆர் அழல் ஆக் கொண்ட தேவை - கண்ணை நிறைந்த அக்கினியாகக் கொண்டருளிய தேவரும்—கரிய திருக் கண்டனை - கரிய அழகிய கழுத்தையுடையவருமாகிய சிவபெருமானே—ஆரம் வயல் மருதூர்தனில் கண்களிக்கக் கண்டு - முத்துக்களையுடைய வயல்களினாலே சூழப்பட்ட மருதூரினிடத்தே கண்கள் களிக்கும்வண்ணம் தரிசித்து—அனையார் வயிற்றின் கருத் தாழ்வும் கடந்து - தாயர்களுடைய வயிற்றினுள்ள கருவின்கண்ணே தங்குதலையும் நீங்கி—சொல்தேன் கண்டு அனையார் அயில் கண் ஆம் வலையும் கடந்தனம் - (தஞ்) சொற்கள் தேனையும் கற்கண்டையும் போலாகப்பெற்ற பெண்களுடைய வேல் போனும் குண்ணிய வலையையும் கடந்தேன். எ-று. (சுக)

கடனந்திரம்பவந்தீர்கைக்குவைகைக்கவரின்வந்து  
கடனந்தினம்படிவார்மருதூரன்கடுவுண்டவி  
கடனந்திரம்பன் கடுங்காலகாலன்கங்காளன்கன்ம  
கடனந்தினந்தொறும்புல்லும்பிரானங்கருத்தினனே.

(இ - ள்.) கடன் நந்தி நம் பவம் தீர்கைக்கு - (முற்பிற  
ப்புக்களிலுள்ள வினைக்) கடன் கெட்டு நம்முடைய பிறப்பு  
ஒழிதற்பொருட்டு—வைகைக் கவரின் வந்து கடல் நந்து இ  
னம்படி வார் மருதூரன் - வைகையாற்றினது பகுதியாகி  
ய கால்கடோறும் வந்து கடலிலுள்ள சங்குகளினது கூட்ட  
ங்கள் படிசின்ற சலத்தையுடைய மருதூரின்கண் எழுந்தரு  
ளியிருப்பவரும்—கடு உண்ட விகடன் - நஞ்சையுண்ட அஞ்  
சற்பாலரும்—நந்தி நம்பன் - நந்தி நம்பன் என்னுந் திருநா  
மங்கனையுடையவரும்—கடும் காலகாலன் - கடுமையாகிய  
காலகாலரும்—கங்காளன் - முழுவெலும்பையணிந்தவரு  
ம்—கல் மகள் தனம் தினந்தொறும் புல்லும் பிரான் - (இ  
மைய) மலையினது புதல்வியாராகிய உமாதேவியாருடைய  
தனங்களை நாடோறுநதமுவுகின்ற கடவுளுமாகிய சிவபெ  
ருமான்—நம் கருத்தினன் - நங்கருத்தினுளர். எ-று. (சஎ)

கருமங்குலத்திறந்தற்சங்கைவிட்டுக்கசிந்துபவக்  
கருமங்குலத்துமெய்யன்பர்க்குவிடுகமலங்கணி  
கருமங்குலத்திருக்கைம்மங்கைபங்கன்கமுகுசென்று  
கருமங்குலத்தீதணையும்மருதூரன்கழலினையே.

(இ - ள்.) கருமம் குலத்திறம் தற்சங்கை விட்டுக் கசிந்  
து - வினையையும் குலமேன்மையையும் தற்போதத்தையும்  
ஒழித்து (மன) கெடுதலுண்டாய்வும கரு மங்க உலத்து மெய்  
அன்புர்க்கு விடு - பிறப்புக்கு மூலமாகிய கரு நசிக்கும்வன்

ணம் கெடுக்கின்ற மெய்ப்பத்தர்களுக்கு முத்தியாவது,—க  
மலங்கள் நிகரும் அங்குலம் திருக்கை மங்கை பங்கன் - செ  
ந்தாமமைமலர்களைப்போலும் விரல்களையுடைய அழகிய கை  
களையுடைய உமாதேவியாரைப் பாசத்திலுடையவரும்—க  
முகு சென்று கரு மங்குலத்து அணையும் மருதூரன் - கமுக  
மரங்கள் போய்க் கருமையாகிய மேகங்களை அளவாறின  
மருதூரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானுடைய—கழல்  
இணையே - இரண்டு திருவடியுமே. ஏ-று. இரண்டாமடியில்  
மங்க என்பதன் ஈற்றகரம் விகாரத்தாற்றொக்கது. நான்காம  
டியில் அத்து-சாரியை. மெய்ப்பத்தர்களுக்கு முத்தியாவது சி  
வபெருமானுடைய இரண்டு திருவடியுமேயெனக் கூட்டுக.

கழலாதவஞ்செய்துபோற்றிடுகைக்கென்கருந்தைவிட்டுக்  
கழலாதவன் புதருவாய்விடுதளக்கன்னியர்கைக்  
கழலாதவன் பதந்தோய்மருதூரகருணைநின்பு  
கழலாதவன் சொற்கதற்றும்பிதற்றுடைக்கள்வனுக்கே.

(இ - ள்.) கழலா - வீரக்கழலையணிந்தவனோ,—தவம்  
செய்து போற்றிடுகைக்கு - தவத்தைச் செய்து (உம்மைத்)  
துதித்தற்கு—என் கருத்தை விட்டுக் கழலாத அன்பு தருவா  
ய் - என்னெஞ்சத்தை விட்டு நீங்காத அன்பைத் தந்தருளு  
ம்,—தளம் கன்னியர் கை விடு கழல் ஆதவன் பதம் தோய்  
மருதூர - உபரிகைகளினுள்ள பெண்கள் கைகளினால் ஏறின  
ன்ற கழங்கு சூரியனுடைய பதத்தை அணிகின்ற மருதூரை  
யுடையவனோ,—கருணை நின் புகழ் அலாத வல் சொல் கதற்  
றும் பிதற்று உடைக் கள்வனுக்கு - திருவருளையுடைய உம்  
முடைய கீர்த்தியல்லாத கடிய சொற்களைக் கத்துகின்ற புல  
ம்புதலையுடைய கள்வனுக்கு, ஏ-று. கள்வனுக்குத் தந்தருளு  
மெனக் கூட்டுக. (சுக)

களங்கந்தரமணையாய்மூலமாயைகருமென்னுங்  
களங்கந்தரங்கெடநீர்சொரியாநிறபக்கண்புனகங் [ங்  
களங்கந்தரவெண்ணையாண்டருள்வாயென்றுகாவொழுக்கு  
களங்கந்தரமழபோன்மருதூர்நகர்காவலனே.

(இ - ள்.) களம் கந்தரம் அணையாய் - கழுத்து மேகத்  
தை ஒப்பாகப் பெற்றவனே;—மூலம் மாயை கருமம் என்னு  
ம் களங்கம் தரம் கெட - ஆணவமும் மாயையும் கருமமும்  
எனப்படும் (மூம) மலங்களுக்கும் வல்மை கெடும்பொருட்டு—  
கண் நீர் சொரியாநிறப அங்கம் புனகங்கள தர - கண்கள் நீ  
ரைப் பொழியவும் சரீரம் உடேராமஞ்சிலாசதலைத் தரவும்—  
என்னை எனது ஆண்டருள்வாய் - என்னை எந்நாள் ஆண்டரு  
வீர்—கா ஒழுக்கும் கள அங்கு அந்தரம் மழை போல் மரு  
தூர் நகர் காவலனே - சோலைகள் ஒழுக்குகின்ற தேன் அங்  
கே ஆகாயத்தினின்றும் பொழிதின்ற மழையை நிகாக்கின்  
ற மருதூரொன்றும் திருப்பதியைக் காத்தலையுடையவனே.  
எ - று.

(௫௦)

காவலராவரும்பர்க்கிறைபாகுவர்கங்குன்மதிற்  
காவலராவருங்கோற்கள்ளராயினுங்காலுக்குங்  
காவலராவருந்தும்மருதூரணக்கன்னிதனங்  
காவலராவருந்தாரணிவாயெயுடைகைதொழுவே.

(இ - ள்.) காவலர் ஆவர் - அரசராவர்;—உம்பர்க்கு இ  
றை ஆகுவர் - தேவர்களுக்கு நாயகனாகிய இந்திரனவர்,  
—கங்குல் மதில் காவல் அராவரும் கோல் கள்ளர் ஆயினும்—  
இராத்திரியிலே மதிற்காவலை அராவுகின்ற கன்னக்கோலையு  
டைய திருடராயினும்,—கால் உகுக்கும் கா அலர் ஆ அருந்  
தும் மருதூரண - காற்றுதிர்க்கின்ற சோலையினுள்ள பூக்க

ளைப் பசுக்கள் உண்கின்ற மருதூரின் கண் எழுந்தருளியிராந்  
 ன்ற சிவபெருமானை—கன்னிதன் பங்கா - உமாதேவியாரு  
 டைய பாகத்தையுடையவளோ,—வல் அரா அரும் தார் ஆணி  
 வாய் - வலிய பாம்பாகிய அரிய மாலையை ஆணிபவளோ,—என்  
 று கை தொழ - என்று சொல்லிக் கையினாலே கும்பிட. ஏ-று.  
 சிவபெருமானைக் கும்பிடத் திருடராயினும் அரசராவர் இந்  
 திரனாவர் எனக் கூட்டுக. (௫௧)

கையுடையானையதளங்கியானைக் கதம்பெறுவேங்  
 கையுடையானை மருதூரனைக் கருதார்கள் வன்ப  
 கையுடையானைத் தொழுது வில்வேடன்கடுங்கணையாக்  
 கையுடையானை மடவாருயிர்க்கென்கரைவதுவே.

(இ - ள்.) கை உடையானை அதன் அங்கியானை - பு  
 ழைக்கையையுடைய யானையினது தோலாகிய சட்டையை  
 யுடையவரும்—கதம் பெறு வேங்கை உடையானை - கோப  
 த்தைப் பெற்ற புலித்தோலாகிய வஸ்திரத்தையுடையவரும்—  
 மருதூரனை - மருதூரையுடையவரும்—கருதார்கள் வல் ப  
 கை உடையானை - (தம்மைச்) சிந்தியாதவர்களுடைய வலி  
 ய பகையாகிய மலத்தைக் கெடுக்காதவருமாகிய சிவபெரு  
 மானை—தொழுது - வணங்கி,—வில் வேள் தன் கடும் கணை  
 யாக்கையுள் தையர நை மடவார் - வில்லையுடைய மன்மத  
 னுடைய கடுமையாகிய பாணங்கள் சரீரத்திலே தைத்து வ  
 ருந்துகின்ற மங்கையர்—உயிர்க்குக் கராவது என் - உயிர்ப்  
 பொருட்டு இரங்குவது என்னை. ஏ-று. யாக்கையுடையா  
 ள் என்பாருடைய யாக்கையுடையா எனக் குறைத்து நின்றது.  
 [பாணங்கி வெறுத்துக் கூறல்.] (௫௨)

கரைவானகங்குழைமெய்யடியார்க்குக்கலங்கவதக்  
கரைவானகங்கொண்டடர்க்கும்பிரான்புரக்கள்எவஞ்ச  
கரைவானகந்தைகெடத்தகனஞ்செய்கடவுள்பொய்கைக்  
கரைவானகந்தொடுமாமருதுரனெங்கட்கிறையே.

(இ - ள்.) அகம் குழை மெய் அடியார்க்குக் கரைவா  
ன் - மனநெகிழ்கின்ற மெய்த்தொண்டர்களுக்கு இரங்கு  
வோரும்—கலங்க அரக்கரை வால் நகம் கொண்டு அடர்க்  
கும் பிரான் - கலங்கும்படி இராக்கதனாகிய இராவணனை  
வெண்மையாகிய நகத்தைக்கொண்டு நெரித்த எப்பொருட்  
ருமிறைவரும்—புரம் கள்ளம் வஞ்சகரை வான் அகந்தை  
கெடத் தகனம் செய் கடவுள் - முப்புரங்களிலுள்ள கள்ள  
த்தையும் வஞ்சகத்தையுமுடைய அசுரர்களைப் பெரிய செரு  
க்கு அழியும்படி எரித்தலைச் செயத கடவுளும்—பொய்கைக்  
கரை வானகம் தொடும் மா மருதுரன் - வாவிக்கரை ஆகா  
யத்தை அளவாவின்ற பெரிய மருதுரையுடையவருமாகிய  
சிவபெருமானே—எங்கட்கு இறை - எங்களுக்கு நாயகர்.  
எ - று.

(௩௩.)

கட்டாமரையரமரர்க்குவேந்தர்கமலந்தழாய்க்  
கட்டாமரையாமருதுரிறைவர்கறைபரவக்  
கட்டாமரைபர்மனமேயிருவினைக்கட்டறநங்  
கீட்டாமரையரென்றாட்கொண்டருள்கைக்குக்கற்பனையே.

(இ - ள்.) கள் தாமரையர் - தேனையுடைத்தாகிய தா  
மரைமலரையுடையவராகிய பிரமாவுக்கும்—அமரர்க்கு வே  
ந்தர் - தேவர்களுக்கு அரசனாகிய இந்திரனுக்கும்—கமலம்  
தழாய் கண் தாமர் ஐயர் - செந்தாமரைமலரையும் துளசி  
னையும் கண்ணும் மாலையுமாக உடையவராகிய விட்டுணுவக்



கும் பிதாவும்—மருதூர் இறைவர் - மருதூரின் கண் எழுந்த  
ருளியிருக்கின்ற தலைவரும்—கறை அரவம் கட்டு ஆம் அநா  
யர் - விடம்பொருந்திய பாம்பாலாகிய கட்டுப்பொருந்திய  
அனாயையுடையவருமாகிய சிவபெருமான்—மனமே - நெ  
ஞ்சமே—இரு வினைக் கட்டு அற - இருவினைப்பந்தம் அறும்  
பொருட்டி—நங்கண் தாம் அநாயர் என்று ஆட்கொண்டரு  
ள்கைக்குக் கற்பனை - நம்மிடத்தே தாம் நாயகரென்று  
அடிமைக்கொண்டருளுதற்கு விதியேயாம். எ-று. (௫௪)

கற்பனையத்தனையாயினுநின்புகழ்கற்பதநான்  
கற்பனையத்தனையகாணச்சரவணப்பொய்கைவந்தோன்  
கற்பனையத்தனையாமருதுருறைகாரணவக்  
கற்பனையத்தனைபத்தா குற்றத்தைக்கடிபவனே.

(இ - ள்.) நான் நின் புகழ் கற்பது அத்தனை கற்பனை  
ஆயினும் - நான் உமது கீர்த்தியைப் படிப்பது அவ்வளவும்  
பொய்யாமாயினும்—கற்ப நயத்தனை - படிப்பவைகளை விரு  
ம்பினீர்,—அச் சரவணம் பொய்கை வந்தோன் - அந்தச் சர  
வணப்பொய்கையின்கண்ணே திருவவதாரஞ்செய்தருளின  
வராகிய முருகக்கடவுளுக்கும்—கல் பனை அத்தன் ஐயா -  
(மாணிக்க) ரத்தினத்தாலாகிய பனைபோன்ற கையையுடை  
யவராகிய விநாயகக்கடவுளுக்கும் பிதாவே,—மருதூர் இறை  
காரண - மருதூரின் கண் எழுந்தருளியிருக்கின்ற காரண  
னோ,—அக் கற்பு அனை அத்த - அந்தக் கற்பையுடைய மாதா  
வாகிய உமாதேவியானாப் பாதியாகவுடையவரோ,—ரை பத்  
தர்குற்றத்தைக் கடிபவனே - வஞ்ஞந்துகின்ற அன்பர்களு  
டைய குற்றத்தையொழிப்பவரோ. எ-று. காண் அசை. (௫௫)

கடியவம்போடிகல்கண்ணியைக்கண்டிகலங்கிருஞ்சிற்  
கடியவம்போய்நின்றழிந்தனன்காண்குற்றங்கண்டெனைநீ  
கடியவம்போதமுன்கண்டதுண்டோவண்டிண்காலணையக்  
கடியவம்போருகங்கான்மருதூரன்கல்வரைக்கே.

(இ - ள்.) 'கடிய அம்போடு இகல் கண்ணியைக் கண்டி  
கலங்கி - கூர்மையையுடைய பாணத்தோடு பகைக்கின்ற க  
ண்ணையுடையவளாகிய பெண்ணைக் கண்டி மயங்கி—நெஞ்சி  
ல் கடி அவம்போய் நின்று அழிந்தனன் - மனசின்கணுள்ள  
காவல் வீண் போய் நின்று வருந்தினேன்,—குற்றம் கண்டி  
எனை நீ கடிய அம்போதம் முன் கண்டது உண்டோ - குற்ற  
த்தைக் கண்டி என்னை நீ கோட்க்க அழகிய அறிவ முன்  
னை நானறிந்ததுண்டோ—வண்டின் கால் அணையக் கடி  
அ அம்போருகம் கால் மருதூர் அரன் கல் வரைக்கு - வண்டி  
னுடைய கால்கள் பொருந்த மணத்தை அந்தத் தாமரைமலர்  
கள் கால்கின்ற மருதூரின்மனைமுந்தருளியிருக்கும் சிவபெ  
ருமானது கல்லாகிய மலையினிடத்து. எ-று. காண் அசை.  
[தலைவன் பாங்கனுக்கு உற்றகூரைத்தல்.] (நுக)

கல்லாரமலைமென்கூந்தற்கைக்காந்தட்கவுரிபங்கண்  
கல்லாரமலைத்திகழ்மருதூரிற்பொய்கைக்குண்மண்ணைக்  
கல்லாரமலையங்கையாற்றொழார்சைவகாவியங்கள்  
கல்லாரமலையன்காணுப்பதமெவ்வன் காண்குவரோ.

(இ - ள்.) கல்லாரம் மலை மெல் கூந்தல் கைக் காந்த  
ள் கௌரி பங்கண் - செங்கழுநீர்மாலையையணிந்த மெல்லிய  
அளகத்தையும் கைகளாகிய, காந்தட்பூக்களையுமுடைய உ  
மாதேவியாருடைய பாகராசிய சிவபெருமானுடைய—கல்  
கூடம் மலைத் திகழ் மருதூரில் - இரத்தினங்களும் முத்துக்க

ளும் மாலைக்காலத்தின்கண்ணே விளங்குகின்ற மருதூரினி  
டத்ததாகிய—பொய்கைக்குள் மண்ணைக் கல்லார்—வாவியினு  
ள்ள மண்ணைத் தோண்டார்கள்,—அம் ஆலயம் கையால்  
தொழார் - அழகிய திருக்கோயிலைக் கைகளினாலே கும்பிடா  
ர்கள்,—சைவ காவியங்கள் கல்லார் - சைவகாவியங்களைப் ப  
டியார்கள்,—அ மால் அயன் காணப் பதம் எங்ஙன் காண்கு  
வர் - அந்தவிட்டுணுவும் பிரமாவும் காணாத திருவடிகளை எப்  
படி (இவர்கள்) தரிசிப்பார்கள்! எ-று. (ரு௭)

குவலயங்கற்பகநாடரவப்பதிகும்பிடுஞ்செங்  
குவலயங்கட்பொழிவார்மருதூரிறைகூரயிலா  
குவலயங்கற்பொடியாகத்தொடுங்கந்தர்கோக்கொற்றவா  
குவலயங்கட்செவியாகக்கொள்வாரொங்குலதெய்வமே.

(இ - ள்.) குவலயம் கற்பகம் நாடு அரவம்பதி கும்பிடு  
ம் - பூமியும் கற்பகதருவையுடைய தேவலோகமும் நாக  
லோகமும் கும்பிடுகின்ற—செங்குவலயம் கள் பொழி வார்  
மருதூர் இறை - செங்குவளைமலர்கள் தேனைப் பொழிசின்ற  
நீரினாலே சூழப்பட்ட மருதூரின் கணைமூந்தருளியிருக்கும்  
நாயகரும்—கூர் அயில் ஆகு வலயம் கல் பொடி ஆகத் தொ  
டும் கந்தர் கோ - கூரிய வேலாகிய வல்லயத்தைக் கிரௌஞ்  
சமணைகளாகும்வண்ணம் தொடுத்த முருகக்கடவுளுக்கு  
த் தலைவரும்—கொற்றம் வாகுவலயம் கட்செவி ஆகக் கொ  
ள்வார் - வெற்றியையுடைய தோளணி பாம்பாகக் கொள்  
வோருமாகிய சிவபெருமான்—எம் குலதெய்வம் - நம்மு  
டைய குலதெய்வம். எ-று. (ரு௮)

குலஞ்சுகந்தாதிகள்விட்டுத்தவவுருக்கொண்டிருஞ்சா  
குலஞ்சுகந்தாகழ்பொய்மோகந்தவிர்ந்துகுணத்திரயன்

குலஞ்சுகந்தாட்டமாட்டாவெண்ப்பணிசொண்டதென்கோ  
குலஞ்சுகந்தாதுகொய்காமருநூர்க்குன்றக்கோதண்டனே.

(இ - ள்.) குலம் சுகந்த ஆதிகள் விட்டு - குலத்தையும் சுகந்தமுதலியவற்றையும் விடுத்து—தவம் உருக் கொண்டு - தவவேடத்தைப் பூண்டு—நெஞ்ச ஆகுலம் சுகம் தாகம் பொய் மோகம் தவிர்த்து - மனசினுள்ள வருத்தத்தையும் சுகத்தையும் தாகத்தையும் பொய்யையும் மோகத்தையும் நீங்கி—குணத்திரயம் குலஞ்சுக உகந்து ஆட்டமாட்டா எனை - முக்குணங்களுங்குலைந்து மகிழ்ந்து அடிமைப்பட மாட்டாத என்னை—பணி கொண்டது என் - அடிமைக்கொண்டதெனனை—கோகுலம் சுகம் தாது கொய்கா மருநூர்க்குன்றம் கோதண்டனே - குயில்களும் கிளிகளும் பூந்தாதைக் கொய்யாநின்ற சோலைகளினாலே சூழப்பட்ட மருநூரின்கண்ணமுநதருளியிருக்கும் மகாமேருமலையாகிய வில்லையுடையவரோ. எ - று. கோகிலம் கோகுலம் எனமருவிற்று. (நுக)

தண்டலைநாகங்கள் பூகங்கள் சூழமுநதஞ்சனையிற்

றண்டலைநாகக்கணைகழுநீர் முகைசற்றுவிண்ட

தண்டலைநாகக்கொலென்றஞ்சிமாறெனத்தன்னிழன்மேற்

றண்டலைநாகந்தவிர்மருநூரென்றபரமே.

(இ - ள்.) தண்டலை நாகங்கள் பூகங்கள் சூழமுநதடம் சனையில் - சோலைகளினுள்ள புன்னைமரங்களும் கமுகமாங்களும் சூழாநின்ற பெரிய சுனையினிடத்தே—தண்டலை நாகு அங்கு அனை கழுநீர் முகை சற்று விண்ட தண்டு - குளிர் ஹமையையுடைய பெரிய சங்குகள் அங்கே சேர்ந்த கழுநீர் முகை சிறிது அலர்ந்த தண்டை—அலை நாகம் கொல் என்று அஞ்சி - அசைக்கின்ற பாம்போவென்று பயந்து—மாறு எனத் த

ன் நிழன்மேல் தண்டலை நாகம் தவிர் மருதூரன் - தன்பகை  
யென்று தனது நிழலின்மேலே எதிர்த்தலை யாணை நீங்குகி  
ன்ற மருதூரையுடையவராகிய சிவபெருமான்—என் தாப  
ரம் - என்னுடைய துணை. எ-று. (சு0)

தாபரசங்கமொராறுக்கும்போற்றுஞ்சதூர்மறைக்குந்  
தாபரசங்கவயன்மருதூரநகர்தங்கியநா  
தாபரசங்கமர்சாடக்கொண்டாய்சுந்தரற்குச்செஃனா  
தாபரசங்கரவல்வினையேற்குன்சரணங்களே.

(இ - ள்.) பரசு அங்கம் ஓராறுக்கும் போற்றும் சதூர்  
மறைக்கும் தாபர - துதிக்கப்படும் ஆறுவேதாங்கங்களுக்கும்  
(உம்மைத்) துதிக்கும் நான்குவேதங்களுக்கும் நிலையாயுள்ள  
வரோ,—சங்கம் வயல் மருதூர் நகர் தங்கிய நாதா - சங்குக்  
கையுடைய வயல்களினாலே சூழப்பட்ட மருதூரென்னும் திரு  
ப்பதியின்கண் எழுந்தருளியிருந்த தலைவரோ,—பரசு அங்  
கு அமர் சாடக் கொண்டாய் - மழுவை அங்கே போரின்  
கண்ணே (பகைவரைக்) கொல்லும்பொருட்டுத் தாங்கினவ  
ரோ,—சுந்தரற்குச் செல் தாதா - சுந்தரமூர்த்தினாயனார்  
பொருட்டுச்சென்ற தாதரோ,—பர - மேலானவரோ,—சங்கர-  
சுகதவ்வுத்செய்பவரோ,—வல் வினையேற்கு உன் சரணங்கள்  
தா - வல்லிய வினையையுடையனுக்கு உம்முடைய திருவடி  
களைத் தந்தருளும். எ-று. [பூட்டுவிற்பொருள்கோள்.] (சுக)

சரக்கன்றுகந்தமலரோற்குமேற்பதந்தண்கழுநீர்ச்  
சரக்கன்றுகந்தர்ப்பனையெரித்தோரிருதாட்கடக்குஞ்  
சரக்கன்றுகந்தன்றனக்கையர்பொய்யர்தமக்ககலீ  
சரக்கன்றுகந்தவந்தென்மருதூர்த்தமர்களுக்கே.

(இ - ள்.) கந்தம் மலரோற்கு மேல் பதம் சரக்கு அன்று-  
மணத்தையுடைய தாமரைமலரிலிருக்கும் பிரமனுக்கு மேலாகிய  
பதமும் ஒருபொருளன்று, - தண் கழுநீர்ச் சரம் கன்று  
கந்தர்ப்பணை எரித்தோர் - குளிர்மையையுடைய கழுநீர்ம  
லராகிய அம்பையுடைய சோபிக்கின்ற மன்மதனை எரித்தவ  
ரும்—இருதாள் கடம் குஞ்சரம் கன்று கந்தன் தனக்கு ஐய  
ர் - இரண்டுபாதங்களையும் மதத்தையுமுடைய யானைக்கன்றாகிய  
ய விநாயகக்கடவுளுக்கும் முருகக்கடவுளுக்கும் பிதாவும்—  
பொய்யர் தமக்கு அகல் ஈசர் - பொய்யர்களுக்கு அகன்ற த  
லைவரும்—அக்கு அன்று உகந்தவர் - எலும்புமணியை அந்  
நாளிலே மகிழ்ந்தணிந்தவரும்—தென் மருதூரர் தமர்களுக்கு  
- அழகிய மருதூரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானு  
டைய அடியார்களுக்கு. எ-று. (சுஉ)

தமரவரிக்களிவண்டு துன்றுங்கொன்றைத்தாமரல்பர்  
தமரவரிக்குவயன்மருதூர்பொற்றாளுயிரார்  
தமரவரிக்கிறையார்க்கரிதானுந்தமைவணங்குத்  
தமரவரிக்குமிதயத்தியானந்தனக்கெளிதே.

(இ - ள்.) தமரம் வரிக் களி வண்டு துன்றம் கொண்  
தைத் தாமர் - இசையையுடைய புளளியைப்பொருநுதிய க  
ளிப்பையுடைய வண்டிகள் நெருங்குகின்ற கொன்னைமரையி  
யையுடையவரும்—அன்பர் தமரவர் - பத்தர்களுக்கு உறவி  
னரும்—இக்கு வயல் மருதூரர் - கரும்புகளையுடைய வயல்  
களினாலே சூழப்பட்ட மருதூரையுடையவருமாகிய சிவபெ  
ருமானுடைய—பொன் தாள் - பொன்போலுந்திருவடிகள், -  
உயிர் ஆர்ந்த மரம் அரிக்கு இறையார்க்கு அரிதானும்—உயி  
ரைப்போன்ற மரத்திலே சஞ்சரிக்கின்ற அனுமாருக்கு இ

றைவராசிய விட்டுணுவுக்கு அரியனவாயினும்,—தமை வணங் கு உத்தமர வரிக்கும் இதயம் தியானம் தனக்கு எளிது. - தம் மை வணங்குகின்ற மேலோர்களுடைய விரும்புகின்ற இருத யத்திலே செயப்படும் தியானத்துக்கு எளியனவாம். எ-று.

தனக்கடங்காநெஞ்சனென்றனைக்கொண்டிதருமன்செல்வி  
தனக்கடங்காவலின்ருண்மருதூரந்தர்சந்திரவ  
தனக்கடங்கால்சூம்பத்தும்பிக்கொம்பென்னச்சமைந்தவிரு  
தனக்கடங்காம்பலஞ்செங்கனிவாய்மங்கைதன்பங்கனே.

(இ - ள்.) தனக்கு அடங்கா நெஞ்சன் என்று - தனக்க டங்காத மனத்தையுடையவனென்று—எனைக் கொண்டு தரு மன் செல் விதனம் கடம் - என்னைக்கொண்டு இயமன் செல் லாரின்ற வேதனையையுடைய அருநெறியிலே—காவல் நின் று ஆள் - காவலாக நின்று ஆண்டருளும்,—மருதூர - மரு தூராயுடையவனோ,—நல் சந்திரன் வதனம் - நனமைபாசிய சந்திரனைப்போலும் முகத்தையும்—கடம் கால் கும்பம் தம் பிக் கொம்பு என்னச் சமைந்த இரு தனம் - மதத்தைச் சொ ரிகின்ற மத்தகத்தையுடைய யானையினது கோடுபோல அமை ந்த இரண்டுமுலைகளையும்—கள் தங்கு ஆம்பல் அம் செம் கனி வாய் - தேன் பொருந்திய செவ்வாம்பன்மலர்போலும் அழகி ய சிவந்த கனிந்த வாயையுமுடைய—மங்கைதன் பங்கனே-  
மாதேவியாருடைய பாகனோ. எ-று. (சுசு)

பங்கமுகந்தலைமோதக்கயலினம்பாய்ந்துபைந்தட்  
பங்கமுகந்தலைசேர்மருதூரபருப்பதத்தாள்  
பங்கமுகந்தலைதேய்த்திடவெண்டிங்கள்பட்டபெரும்  
பங்கமுகந்தலைவநின்பாதம்பரமெனக்கே.

(இ - ள்.) பங்கம் முகந்து அலை மோத - சேற்றை முகந்து தினாகள் (கரையிலே) மோத—கயல் இனம் பாய்ந்து பைம் தட்பம் கழுகு உம் தலை சேர் மருதூர - கயற்கூட்டங்கள் பாய்ந்து பசிய குளிர்மையையுடைய கமுகமரங்களினது தலையிலே சேர்கின்ற மருதுனாயுடையவளோ,—பருப்பதத்தாள் பங்க - பார்ப்பதிதேவியாருடைய பாகளோ,—முகம் தலை தேய்ந்திட வெள் திங்கள் பட்ட பெரும் பங்கம் உகந்த தலைவ - முகமுந்தலையுந்தேய வெண்மையாகிய சந்திரன் அலுபவித்த பெருந்தோல்வியை மகிழ்ந்தருளிய நாயகளோ,—நன் பாதம் எனக்குப் பரம் - உம்முடைய திருவடிகள் எனக்குத் தஞ்சம். எ-று.

( ௫ )

பரவாதிருக்கைமருவாகமதன் தப்பழித்துப்பண்ணிற்  
பரவாதிருக்கைதிருவுளமோவலைபண்டெடுத்த  
பரவாதிருக்கைமருநாததேவர்பணிமருதூர்ப்  
பரவாதிருக்கையறுத்தென்னையாளும்பதநதரவே.

(இ - ள்.) பரவாது - (உம்மை) வணங்காமலும்—இருக்கை மருவு ஆகமத்தைப் பழித்துப் பண்ணில் பரவாது - வேதங்களையும் பொருந்திய சைவாகமங்களையும் நிந்தித்து இசையோடு துதியாமலும்—இருக்கை திருவுளமோ - இருத்தல் திருவுள்ளமா!—வலை பண்டு எடுத்த பரவா - வலையை முன்னாளிலேயெடுத்த பரவருருக்கொண்டவளோ,—திருக் கை மருநாத - அழகிய கையிலே தாங்கப்பட்ட முழுவையுடைய தலைவளோ,—தேவர் பணி மருதூர்ப் பர - தேவர்கள் வணங்குகின்ற மருதூரின் கணெழுந்தருளியிருக்கும் மேலானவளோ—வா - வந்தருளும்,—திருக்கை அறுத்து என்னை ஆளும் பதம்



தர - குற்றத்தையொழித்து என்னை ஆண்டருள்கின்ற திருவடிகளைத் தரும்பொருட்டு. எ-று. (௬௬)

பதங்கடந்தானிரைத்தன்னபன்மாதர்கள்பற்றற்றநற்  
பதங்கடந்தாலென்னகைம்மாறுசெய்வன்பகைத்தபருப்  
பதங்கடந்தான்பட்டகைம்மாவுரித்தபரமன்மறைப்  
பதங்கடந்தான்புகழ்மாமருதூர்மங்கைபங்கினனே.

(இ - ள்.) பதங்கள் தந்தால் நிரைத்து அன்ன பல் மாதர்கள் பற்று அற - சோறுகளை நூலினாலே நிரைத்தாற்போன்ற பற்களையுடைய பெண்களிடத்ததாகிய ஆசை நீங்கும்பொருட்டு—நல் பதங்கள் தந்தால் - நன்மையாகிய திருவடிகளைத் தந்தருளினால்—என்ன கைம்மாறு செய்வன் - என்ன பிரதியுபகாரத்தைச் செய்வேன்!—பகைத்த பருப்பதம் கடந்தான் பட்ட கைம் மா உரித்த பரமன் - பகைத்த மலைபோலும் மதந்தான் பட்ட யானையையுரித்த மேலானவரும்—மறைப் பதம் கடந்தான்—வேதத்தினது சொல்லைக் கடந்தவரும்—புகழ் மா மருதூர் மங்கை பங்கினன் - கீர்த்தியையுடைய பெரிய மருதூரில் எழுந்தருளியிருக்கின்ற உமாதேவியாருடைய பாகருமாகிய சிவபெருமான். எ-று. சிவபெருமான் திருவடிகளைத் தந்தருளினால் எனக் கூட்டுக. (௬௭)

பங்கையவாவியனையாட்களித்தபரமன்மன்றற்  
பங்கையவாவிமருதூரிலோரிறைபாரவல்லி  
பங்கையவாவிவண்மேலிடுமப்பகையடுமின்  
பங்கையவாவிம்மணமுமினிதல்லபாவையரே.

(இ - ள்.) பங்கை அவ் ஆவி அனையாட்டு அளித்த பரமன் (தமது) பாகத்தை அவ்வுயிர்போலும் உமாதேவியாருக்

குக் கொடுத்தருளிய சிவபெருமானுடைய—மன்றல் பங்கய  
ம் வாவி மருதூரில் - மணத்தையுடைய தாமகாவாலிகளாலே  
குழப்பட்ட மருதூரின் கண்ணே—ஒரிதை - ஒருதலைமகன்—  
பாரம் வல் இபம் கை அவாவி இவள் மேலிடம் அப்பகை-  
பாரமாகிய வலிய யானே புழைக்கையினாலே அவாவி இவ  
ளே மேலிட்ட அந்தப்பகையை—அடும் இன்பம் கயவடி - வில  
க்கிய இன்பம் வெறுக்கப்படாது,—இம் மணமும் இனிது அ  
ல்ல - இரதமணமும் இனியதன்று,—பாவையோ - பெண்க  
ளே. எ-று. [மணம் விலக்கு.] (சுஅ)

பாவகனஞ்சக்கரந்துணித்தாய்பதமாறுநடப்  
பாவகனஞ்சக்கறைமிடற்றாய்மருதூர்ப்பரம  
பாவகனஞ்சத்திருன்றநின்றானைப்பரந்தமலம்  
பாவகனஞ்சர்ச்சனைபுரிந்தென்றுபணிவதுவே.

(இ - ள்.) பாவகன் அஞ்சக் கரம் துணித்தாய் - அக்கி  
னிதேவன் அஞ்சும்வண்ணம் கையை வெட்டினவரோ,—பத  
ம் மாறு நடம் பாவக - பாதம் மாறிய நிருத்தத்தினது பாவ  
கத்தையுடையவரோ,—நஞ்சம் கறை மிடற்றாய் - விடத்தையு  
டைய கருமையாகிய கழுத்தையுடையவரோ,—மருதூர்ப் பர  
ம - மருதூரின் கணமூந்தருளியிருக்கும் மேலானவரோ,—  
பாவம் கனம் சத்தி குன்ற - பாவத்தினது மிகுதியாகிய வலி  
மை குன்றும்பொருட்டு—நின் தானே - உம்முடைய திருவடி  
களை—பரந்த மலம் பாவு அகம் றைஞ்சு- விரிந்த மலம் பர  
விய் மனம் றைந்து—அர்ச்சனை புரிந்து பணிவது என்று -  
பூசைசெய்து வணங்குவது எந்நாள்! எ-று. (சுசு)

பணியாதவர்க்கத்தொடர்ச்சிக்கும்பத்திரபத்தர்சித்தப்  
பணியாதவர்க்கருள்செய்மருதூர்ப்பவரவப்

பணியாதவர்க்குன்றவென்றவன்றாட்செம்ப்துமறொஞ்சே  
பணியாதவர்க்குமதிக்குமப்பாலைப்பதந்தரவே.

(இ - ள்.) பணி யாது - (உனக்குத்) தொழில் யாது!—  
அ வாக்கத்தொடு அர்ச்சிக்கும் பத்திரம் பத்தர் சித்தம் பணி  
யா - அந்த உபகரணங்களோடு பூசிக்கின்ற பத்திரங்களை யு  
டைய அன்பர்களாது சித்தத்தினுள்ள தொண்டையுடையவ  
ரோ,—தவர்க்கு அருள் செய் மருதூர - முனிவர்களுக்குக் க  
ருணையைச் செய்கின்ற மருதூரையுடையவரோ,—படம் அர  
வம் பணியா - படத்தையுடைய பாம்பாகிய ஆபரணத்தையு  
டையவரோ,—தவர்க் குன்ற என்று - வில்லாயுள்ள மலையை யு  
டையவரோ என்று சொல்லி—அவன் தாள் செம்பதுமம்—  
அவருடைய திருவடிகளாகிய செந்தாமரைமலாகளை—நெ  
ருசே பணி - மனமே நீ வணங்குவாயாக,—ஆதவர்க்கும் மதி  
க்கும் அப்பால் பதம் தர - சூரியனுக்கும் சந்திரனுக்கும் அப்  
பாலுள்ள பதத்தைத் தரும்பொருட்டு. எ-து. அப்பாலை என்  
பதன் ஐ சாரியை. (எ0)

வேலைக்கையலைக்கவர்விழியார்வசம்வீழ்ந்துனது  
வேலைக்கையலைக்கண்டும்முயலேன்புக்கவேளையுண்டோய்  
வேலைக்கையலைத்துவருங்கொல்கூற்றைவெறுத்துயிர்போம்  
வேலைக்கையலைப்புனன்மருதூர்முக்கண்மெய்ப்பயனே.

(இ - ள்.) வேலைக் கையலைக் கவர் விழியார் வசம் வீழ்ந்  
து - கடலையும் கயன்மீனையும் கவர்கின்ற கண்களையுடைய  
பெண்களாது வசத்தில் அழுந்தி—உனது வேலைக்கு அயலைக்  
கண்டும் முயலேன் - உம்முடைய தொண்டுக்கு அயலானாக்  
கண்டும் முயல்கின்றிலேன்,—புக்க வேலை உண்டோய் - புரு  
ந்த மனம்தனைக் கொன்றவரோ,—வேலைக் கை அலைத்து வரும்

கொல் கூற்றை வெறுத்து உயிர்போம் வேலைக் கை - வே  
லாயுதத்தைக் கையினாலே அசைத்து வருகின்ற கொல்கின்  
ற இயமனை வெறுத்து ஆன்மாப போகின்றபொழுது கோபி  
த்தருளமு, — அலைப்புனல மருதூர் முககண் மெய்ப் பயலே -  
தினாயையுடைய நீரினாலே சூழப்பட்ட மருதூரின் கணைமு  
ந்தருளியிருக்கின்ற மூனறுகணகையுடைய மெய்ப்பயனா  
யுள்ளவரோ. எ-று. (எக)

பயநதநாகமலரிற்றுயிலப்படுமருதூர்ப

பயநதனாகப்பகலைக்கண்டோனபததாசித்தத்துள்ளான்  
பயநதனாகமணிவோன்கழலைநும்பலபிறவிப

உயநதநாகநத்துதிக்கவணங்கப்பரிந்திருமே.

(இ - ள்.) பயம் நதது அம் நாக மலரின னுயிலப்படு  
ம் மருதூர்ப் பயன் - நிரிலுள்ள சங்குகள் அழகிய புன்னைப  
ழுவின் கண்ணே நித்திராசெய்கின்ற மருதூரின் கணைமுந்த  
ருளியிராநின்ற பயனாயுள்ளவரும் — அந்தன ஆகப் பகலைக்  
கண்டோன் - குருடனாகும்பொருட்டிச் சூரியனைச் செய்தவ  
ரும் — டத்தர் சித்தத்து உள்ளான் - அன்பர்களுடைய இருத  
யத்தின்கண் உள்ளவரும் — பை அனந்தன் ஆகம் அணிவோ  
ன் கழலை - படத்தைபுடைய அனந்தனைத் திருமார்பின்கண்  
ணே அணிபவருமாகிய சிவபெருமானுடைய திருவடிதனை —  
நும் பல் பிறவிப் பயம் நத - உங்களுடைய பலவாகிய பிற  
ப்புக்களிலுள்ள அச்சங்கெழும்பொருட்டு — நா துதிக்கக் கம  
வணங்கப் புரிந்து இரும் - நாக்குத் துதிக்கத் தலை வணங்க  
அன்புகூர்ந்து இருங்கள். எ-று. (எஉ)

இரும்பலவின் செய்மருதூரென்றாந்தியங்கள் போ

இரும்பலவின் செய்மருதூரென்றாந்தியங்கள் போ

ளிரும்பலவின் பமியாயினும் செழுத்தையுன்னி  
விரும்பலவின் சொலொடும்புகழ்ந்தேத்தியிரந்துகொண்டே.

(இ - ள்.) இரும் பலவின் செய் மருதூர் எண்ணர் தம் இ  
தயங்கள் போல் இரும்பு அல - பெரிய பலாமரங்களையுடைய  
வயல்களாலே சூழப்பட்ட மருதூர் என்று சொல்லாதவ  
ர்களுடைய நெஞ்சங்களைப்போல (உங்கள் நெஞ்சங்களும்)  
இரும்பல்ல, — இன்னலது தீர வேண்டிடிண் - துன்பம் நீங்க  
வேண்டின், — இவ் உலகு உள்ளா - இவ்வுலகத்தின்கண் உள  
ளவர்களே, — உம்பல் இன்பம் இலை ஆயினும் - யானையையு  
டைய இன்பம் இல்லையாயினும் — அஞ்ச எழுத்தை உன்னி இ  
ரும் - பஞ்சாக்ஷரத்தைச் சிந்தித்திருங்கள் — பல இன் சொல  
லொடும் புகழ்ந்து ஏத்தி இரந்துகொண்டு - பலவாகிய இனி  
ய சொற்களோடும் புகழ்ந்து ததித்து யாசித்துக்கொண்டு.  
எ - று.

(எஉ)

இரவிதனும் பரவையைச் சுந்தரரொய்தச் சென்றே  
னிரவிதனஞ்சயன் திங்களங்கண்ணெழிற்கரும்ப  
யிரவிதனம்புணரும் மருதூரனியையடிபை  
யிரவிதனங் தனறுத்துயர்வாழுகைக்கெண்ணெஞ்சமே.

(இ - ள்.) இரவு இதம் நந்தம் பரவையைச் சுந்தரர் எ  
ய்தச் சென்றேன் - இராத்திரியிலே அன்பு மிகுகின்ற பரவை  
யாரைச் சுந்தரமூர்த்திராயனார் அடையும் பொருட்டுத் தூது  
போனவராயும் — இரவி தனஞ்சயன் திங்கள் அம் கண்ணன்  
சூரியனும் அக்கினியும் சந்திரனும்மாகிய அழகிய கண்களையு  
டையவராயும் — எழில் கரும் பயிரவி தனம் புணரும் மருதூ  
ரன் - அழகையுடைய கரிய உமாநேவியாருடைய மூலைகளை  
பு புணர்சிந்த மருதூரையுடையவராயுமுள்ள சிவபெருமா

ஐடைய—இணை அடியை இர - இரண்டுதிருவடிகளையும் இரப்பாயாக—விதனங்கள் அறுத்து உயிர் வாழுகைக்கு - துயரங்களைப்பொழித்து உயிர்வாழ்த்தற்பொருட்டு,—என் நெஞ்சமே - என்மனமே. எ-று. (எச)

என்னுவருந்தக் கழுநீர்க்கிடங்கெங்குமின்கறவை  
யென்னுவருநதமலர்மருதூருறையீசநம  
வென்னுவருந்தமிழாற்றுதிப்பேன்பயனெய்துவதிங்  
கென்னுவருந்தன்மைவல்லியமாவணிக்கென்னிடத்தே.

(இ - ள்.) என் நா வருந்த - என்னுடைய நாககு வருந்தும்படி—கழுநீராக் கிடங்கு எங்கும் ஈன் கறவை என் அருந்துமீ மலர் மருதூர் உறை ஈச நம என்ன - செங்கழுநீரையுடைய குளமெங்கும் ஈன்ற கறவையெனப்படும் பசுக்கள் உண்டின்ற பூக்களையுடைய மருதூரின்கண் எழுந்தருளியிராநின்ற சிவபெருமானே வணக்கம். என்று—அரும் தமிழால் துதிப்பேன் - அருமையாகிய தமிழினுலே துதிப்பேன்,—ஆ வல் இயமா - ஆ வலிய இயமனே,—என்னிடத்து வருந்தன்மை உனக்கு இங்கு எய்துவது பயன் என் - என்னிடத்து வருந்தன்மையினுலே உனக்கு இங்கே வருவதாகிய பயன் யாது! எ-று. (எடு)

இடத்தேயுமையவைத்தோன்மருதூருறையெந்தவன்ம  
யிடத்தேயுமைவண்ணையுதைத்தோன் னெற்பினின்றுநெங்க  
ளிடத்தேயுமைவரப்பெற்றதூன்றியின்றேநீங்கியமுத்  
திடத்தேயுமையுலிடையதிபாரவினமுநீக்கே.

(இ - ள்.) இடத்தே உமையை வைத்தோன் - இடப்பாசத்திலே உமாதேவியாகா வைத்தவரும்—மருதூர் உறை என்

தை - மருதூரின் கண் எழுந்தருளியிருக்கின்ற எமது பிதாவு  
ம்—வல மயிடத்து ஏயும மை வண்ணனை உதைத்தான வெ  
ற்பின் - வலிய - ஒருமைக்கடாவின்மேலே பொருந்திய கரு  
நிறத்தையுடையவனாகிய இயமனை உதைத்தவருமாகிய சிவ  
பெருமானுடைய மலையின்கண்ணே—இவனின் எங்களிடத்  
தே உமை வரப் பெற்றது நன்றி - இப்படி எங்களிடத்தே உ  
ம்மை வரும்வண்ணம் பெற்றது நனமைடாம்,—இன்று ஏர  
திய முத்த அதிபாரம இளமுலைகரு இட - இப்பொழுது (ந  
ர் கையுறையாகத்) தாங்கிய முத்துமாலையை அதிசபாரத்தை  
யுடைய இளமையாகிய தனங்களினிடத்து அணி—ஐயம்  
இடை தேயும் - (உண்டோ இன்றோ எனனும) ஐயத்தையு  
டைய இடையானது தேய்நதுவிடும். ஏ-று. [பாங்கு கையு  
றை மறத்தல்.

(என)

முலையம்புலவிறைபங்காகங்காளாமுதன்மருதூர

முலையம்புலகற்கொளினுருகுனருமன்றன்மொய்குழனின்  
முலையம்புலவிகெடத்தழுவேமதன்முனறம்பெயதான  
முலையம்புலவுழினியாவிநீலமுடித்திடுமே.

(இ - ன்.) முலை அம் புலம் இறை பங்கர் - முல்லை நில  
த்துக்குத் தலைவராகிய விட்டுணுவைப் பாகத்திலுடையவரு  
(ம்—கங்காளர் - முழுவெலும்பையணிந்தவருமாகிய சிவ  
பெருமானுடைய—முதல் மருதூர - முதன்மையாகிய மரு  
தூரின் கண்ணே—முலை அம்பு உலகம் கொளினும் குன்ற ம  
ன்றல் மொய் குழல் - கற்பனைது சமுத்திரசலம் உலகத்தை  
க்கொள்ளினும் அழியப்பெறாத மனத்தையுடைய நெருங்கி  
ய அனகத்தையுடைய பெண்ணே,—நின் முலை அம் புலவி  
கெடத் தழுவேம் - உன்னுடைய தலங்களை அழகிய புலவி

ங்கும்வண்ணம் அணிகின்றிலேம்,—மதன் மூன்று அம்பு எய்தான் - மன்மதன் (தாமரை சூதம் அசோகமென்னும் முதன்) மூன்று பாணங்களைத் தொடுத்தான்,—முலை அம்பு உலவும் - முல்லையாகிய (நான்காம்) பாணம் (வந்து) உலவுகின்றது,—இனி நீலம் ஆவி முடித்திடும் - இனி நீலோற்பமமாகிய ஐந்தாம் பாணம் உயிரைக் கொன்றுவிடும். எ-று. [தலைவன் தலைவிக் குத் தன் வருத்தங்கூறல்.] (எஎ)

முடியப்படுவலைவீசம்பரவவெம்முப்புரவர்  
முடியப்படுகனைதொட்டவனேமருதரமுன்னோய்  
முடியப்படுபுலித்தோலனைமேவுமுதல்வவென்னை  
முடியப்படுபிறவிக்கடல்விழமுனிந்தனையே.

(இ - எ.) முடியப்படு வலை வீசம் பரவ - முடியப்பட்ட வலையை வீசுகின்ற பரவரோ,—வெம் முப்புரவர் முடியப்படுகனை தொட்டவனே - கொடுமையாகிய முப்புரங்களை புடையவசுரர் இறக்கும்பொருட்டுக் கொல்கின்ற அம்பை எய்தவரோ,—மருதர - மருதநாயுடையவரோ,—முன்னோய்-அநாதியாயுள்ளவரோ,—அப்பு முடி அடு புலித்தோல் அரைமேவு முதல்வ - கங்கைநீர் முடியிலும் கொல்கின்ற புலித்தோல் அரையிலும் பொருந்திய முதல்வரோ,—என்னை முடியப்படு பிறவிக் கடல் விழ முனிந்தனை - என்னை முழுமையும் அ' மருதுகின்ற பிறவிக்கடலிலே விழும்வண்ணம் கோபித்திர். எ - று. (எஅ)

முனியாயமானுடக்காவந்தனைமுனிந்தலனே  
முனியாபமானதமிழ்மருதநுற்றைமுக்கண்ணின்  
முனியாயமாலையென்றேத்தகைச்சுப்புமுற்றவித்து  
முனியாயமாலுத்திற்பிறவாமைநம்முன்வினையே.



(இ-ள்.) முன் நியாயம் மானுடர்க்கு ஆ அநதகளை முனிந்தவனே - முன்னே நியாயத்தையுடைய மனிதருக்காக இயமனைக் கோபித்தவனோ,—முனி ஆயம் ஆன தமிழ் மருதூர உறை மூக்கண் - அகத்தியமுனிவரது பேராகிய தமிழையுடைய மருதூரின் கண் எழுந்தருளியிருக்கின்ற மூன்றுகண்களையுடையவனோ,—நின் முனியாய் அ மால ஐயன் என்று ஏத்துகைக்கு - உம்மைச் சிறந்தித்து மாதாவே அந்த விட்டுணுவுக்குப் பிதாவே என்று துதிக்கும்பொருட்டு—அன்பு முறறு வித்து - அன்பை முதிர்வித்து,—ஆம்மா நிலத்தில் பிறவாமை-அழகிய பெரிய பூமியின்கண்ணே (அடியேங்கள் இனிப் பிறவாமைப்பொருட்டு—நம் முன் வினை முனியாய் - நமது முன்னைவினையைக் கோபித்தருளும். எ-று. (எக்)

வினையகல்வித்தென்னையாண்டுவேண்டும்வினாமலர்க்கா  
வினையகல்வித்தகக்கண்ணிபங்காநடமெய்ப்பயில  
வினையகல்வித்தனமாதர்க்குமோகம்வினைத்தருள்க  
வினையகல்வித்தலைவாமருதூர்மைம்மிடறறவனே.

(இ - ள்.) வினை அகல்வித்து என்னை ஆண்டுவேண்டும் - வினைகளையொழிவித்து என்னை ஆண்டருளவேண்டும்,—வினாக் காலி மலர் ரை அகல் வித்தகம் கண்ணி பங்கா - மணத்தையுடைய கருங்குவளைமலர் தளரப்பெற்ற உகன்ற சதுரப்பாட்டையுடைய கண்களையுடைய உமாதேவியாருடைய பாகனோ,—நடம் மெய் பயில அவிய - கூத்தின்கண்ணே இருமேனியிலே பயிலர்நின்ற அபிநயங்களையுடையவனோ,—கலவி தனம் மாதர்க்கு மோகம் வினைத்தருள் கவின் ஐய - மலையைப்போலும் பருமையாகிய மூலைகளையுடைய பெண்களுக்கு மோகத்தை விளைவித்தருளிய அழகையுடைய ஐயனோ,—

கல்வித் தலைவா - கல்விக்குத் தலைவனோ, —மருதூர் எம் மிட  
ற்றவனே. மருதூரின் கண் எழுந்தருளியிருக்கின்ற கரிய  
கழுத்தைபுடையவோ. எ-று. (அ0)

அவனியம்பாரமுல்கால்விசம்பாயெங்குமானவனே  
யவனியம்பான்முப்புரமெரித்தாய்தென்னணிமருதூ  
ரவனியம்பாவித்தெனைவாவெனவடர்த்தநதகன  
மவனியம்பாமுனருள்புரியாயுன்னடைக்கலமே.

(இ - ள்.) அவனி. அம்பு ஆர் அழல் கால விசம்பு ஆய்  
எங்கும் ஆனவனே - பூமியும் நீரும நிறைந்த அக்கினியும்  
காற்றும் ஆகாயமுமாய் எங்குமாயவனோ, —அ வனி அம்பால  
முப்புரம் எரித்தாய் - அந்த அக்கினியாகிய அம்பினாலே முப்  
புரங்களையும் எரித்தவனோ, —தென் அணி மருதூர் - அழகிய  
அலங்காரத்தையுடைய மருதூரையுடையவனோ, —அந்தகன  
ஆம் அவன் எனே அவனியம் பாவித்து அடர்த்து வா என இய  
ம்பாமுன் அருள் புரியாய - இயமனாகிய அவன் என்னை வே  
ருகப் பாவித்துப் பொருது வாவென்று சொல்லாமுன் அரு  
ள்செய்யும், —உன் அடைக்கலம் - உமக்கடைக்கலம். எ-று. (1)

கலங்காமனந்தந்துகூற்றுவன்றேற்றிடுங்காலத்தடைக்  
கலங்காமனந்தந்தருமருதூராயகஞ்சத்தன்ப  
கலங்காமனந்தமுராரிதொழுஞ்சிவகாமமெனுங்  
கலங்காமனந்தவிழித்தவனேகறைக்கந்தரனே.

(இ - ள்.) கூற்றுவன் தோற்றிடுங் காலத்து அடைக்கல  
ம் - இயமன்றேன்றுமபொழுது (உமக்கு) அடைக்கலம், —க  
லங்கா மனம் தந்து கா - அஞ்சாத மனத்தைத் தந்து காத்  
தருளும், —மன், நந்து அம் தரு மருதூர் ஐய - நிகழ்பெற்ற

சங்குகளை நீர் தருகின்ற மருதூரின் கணெழுந்தருளியிருக்கின்ற பிதாரே,—கஞ்சுத்தன் பகல் அம் கா மன்<sup>1</sup> நர்தம் முராரீ தொடும் சிவ - பிரமனும் சூரியனும் அழகிய கற்பகக்காவுக்கரசனாகிய இந்திரனும் நம்முடைய விட்டுணுவும் வணங்குகின்ற சிவனே,—காமம் எனும் கலம் காமன் நந்த விழித்தவனே - காமமெனப்படும் ஆபரணத்தையுடைய மன்மதன் கெடும்வண்ணம் விழித்தவனே,—கறைக் கந்தரனே - கரிய கழுத்தை யுடையவனே. எ -று. (அஉ)

கந்தரவையனயன்மாலென்றிந்துகண்பதிவேற்  
கந்தரவையன்புகழ்மருதூரகரிப்திருக்  
கந்தரவையம்புகுந்தவனேமதன்காயங்கன  
கந்தரவையம்பெய்தாலுய்யுமோவென்றன்காதலியே.

(இ - எ.) கந்தரம்<sup>2</sup> 'வையன் - மேகமாகிய வாகனத்தையுடைய இந்திரனும்—அயன் மால் - பிரமனும் விட்டுணுவும்—என்று இந்து - சூரியனும் சந்திரனும்—கணபதி வேல் கந்தர் அவ் ஐயன் புகழ் மருதூர - விநாயகக்கடவுளும் வேலாயுதத்தையுடைய முருகக்கடவுளும் அவ்வையனாரும் புகழ்கின்ற மருதூரையுடையவனே,—கரிய திருக் கந்தர - கரிய அழகிய கழுத்தை யுடையவனே,—ஐயம்புகுந்தவனே - பிணைபுகுந்தவனே,—மதன் சாமம் கணகம் தர ஐயம்பு எய்தால் - மன்மதன் உடம்பு பொன்போலுந்தேமகைத் தரும்வண்ணம் ஐந்துபாணங்களை யுந் தொடுத்தால்,—என்தன் காதலி உய்யுமோ - என்னுடைய தலைவி உய்வாளா! எ-று. [தலைவன் முன்னிலையாகப் பாங்கி கூறல்.] (அங)

<sup>1</sup> காதலையநின்னழியேவணங்கக்கருதுகின்ற  
காதலையநின்னநீங்கின்னகாணின்னக்கலெனென்றேழ்த்

காதலையானின்புறந்தோற்றிமாற்றிக்கரையரம்பைக்  
காதலையாநிற்குந்தென்மருதூரவென்கண்மணியே;

(இ - ள்.) கா - காத்தருளும்,—தலையால் நின் அடியே  
வணங்கக் கருதுகின்ற காதலை யான் இன்னம் தீர்க்கிலன் - த  
லையினாலே உம்முடைய திருவடிகளையே வணங்கும்பொருட்  
பிரினைக்கின்ற ஆசையை நான் இன்னமும் நீக்குகின்றிலேன்;  
—இனிக் காலன் என்மேல் காதலை - இனி இயமன் என்மீது  
பொருதலை—ஆனின் புறந்தோற்றி மாற்று - இடபத்தின் மு  
துகலே தோன்றி நீக்கியருளும்;—இக்கு அனா அரம்பைக்  
காதலையா நிற்கும் தென் மருதூர - கரும்புகளையுரிஞ்சுகநிள்  
ற வாழைகளையுடைய சேரலைகள் முதன்மையாய் நிற்கின்,  
அழகிய மருதூரையுடையவரே,—என் கண்மணியே - என்ன  
டைய கண்மணியே, எ - று. காண் அசை. (அசு)

கண்டரவந்தங்குகாட்டிருவீருங்கதிர்மறைவுங்  
கண்டரவந்தன்போவதிங்கேதங்கிக்காலையிற்போங்  
கண்டரவந்த மொழிபங்களைத்தென்னங்காமருதூரக்  
கண்டரவந்தனைசெய்தூர்புகுமின்கவலையறநே.

(இ - ள்.) கண்டரவம் தங்கு காட்டி - சிங்கம் இருக்கி  
ன்ற காட்டிலே—இருவீரும் கதிர் மறைவும் கண்டர் - நீங்க  
ளிருவீரும் சூரியனுடைய அஸ்தமயனத்தையும் கண்டர்கள்;  
—தனி போவது அவம் - தனியே போதல் வீணாகும்;—இங்  
கே தங்கிக் காலையில் போம் - இவ்விடத்தே இருந்து காலே  
யிலே போங்கள்,—கண்டு ஈர வந்த மொழி பங்களை - சற்க  
ண்டை வெல்லும்வண்ணம் தோன்றிய சொல்லையுடைய உ  
மாதேவியாருடைய பாகராகிய சிவபெருமானை—தென்னங்  
கா. மருதூரக்கண் - தென்னஞ்சேரலைகளினாலே சூழப்பட்ட

இது

மருதுரந்தாதிபுரை.

மருதுரநிடைத்தே—தீர வந்தனை செயது - (வருத்தந) தீர வ  
ழிபாடு—செய்து—கவலை அற்று ஊர் புதுமின - கவலை நீங்கி  
ஊருக்குப் போங்கள். எ-று. [விருது விலக்கல்.] (அரு)

வலையம்பரிக்குங்கடற்றுறைவாகறைவாளரவ  
வலையம்பரிக்கும்புயத்திற்கொண்டாய்மருதுரரசே  
வலையம்பரிக்குமிசையேயசையமதுரைவந்தாய  
வலையம்பரிக்குவில்வாங்கினுண்டோவென்மகட்குயிரே.

(இ - ள்.) வலை அம்பு அரிக்கும் கடற்றுறைவா - வலை  
யினாலே சலத்திலே (மீனை) அரிக்கின்ற பரவவுருக்கொண்  
டவரே,—கறை வாள் அரவம் வலயம் பரிக்கும் புயத்தில  
கொண்டாய் - நஞ்சையுடைய ஒளிபொருந்திய பீரம்பாங்கி  
ய வாருவலயத்தைத் தாங்காநின்ற புயத்திலே கொண்டவ  
ரே,—மருதுர் அரசே - மருதுருக்கு நாயகரே,—வலயம் பரி  
கரு மிசையே அவசய மதுரை வந்தாய - வலயம் குதினா  
யின்மீது அசையும்வண்ணம் மதுரையின்கண் எழுந்தருளி  
வந்தவரே,—வல் ஐயம்பர் இக்கு வில் வாங்கின் - வலிய ஐந்  
துபாணங்களையுடைய மன்மதன் கருப்புவில்லை வளைகின்—  
என் மகட்கு உயிர் உண்டோ - என்னுடைய மகளுக்கு உயிரு  
ண்டோ. எ-று. [செவிலியரங்கிக் கூறல்.] (அக)

மகவானரம்பையர்சந்திரசூரியர்மாமுனிவோர்  
மகவானரம்புவிபேர்த்துங்கவுரிமருவியவா  
மகவானரம்புயன்மாயோனெருங்கமருங்கிற்கொண்ட  
மகவானரம்பையங்காமருதுர்க்கொன்றைமாலையரே.

(இ - ள்.) மகவான் - இந்நிரலும்—அரம்பையர், - தே  
வமகளிர்களும்—சந்திர சூரியர் - சந்திர சூரியருக்கும்—

மா முனிவோர் - பெரிய முனிவர்களும்—மகம் வானர் - யாகத்தின் விருப்பையுடைய தேவர்களும்—அம்புவி போற்றும்—பூமியிலுள்ளவர்களும் துதிக்கின்ற—கவுரி மருவிய வாமம் கவானர் - உமாதேவியார் பொருந்திய இடத்தொடையையுடையவர்—அம்புயன் மாயோன் நெருங்க மருங்கில் கொண்ட மகவான் - பிரமாவையும் விட்டுணுவையும் நெருங்கும் வண்ணம் இரண்டிபக்கத்திலும் கொண்டருளிய ஒளியையுடையவர்—அரம்பை அம் கா மருதூர்க் கொன்றை மாலைவர்—வாகுழச்சோலைகளிலே சூழப்பட்ட மருதூரின் கணெழுந்தருளியிருக்கின்ற கொன்றைமாலையையுடையவராகிய சிவ பெருமானார். ௭ - ௩.

(௮௭)

மாலையம்போருகநோக்குங்கண்ணனைமதியங்கொன்றை  
மாலையம்போருகந்தோறுந்தரித்தமன்றமுடையப்புன்  
மாலையம்போருகந்தந்நளிரணியன்மார்பகழ்ந்த  
மாலையம்போருகஞ்சூழ்மருதூரனைவந்திப்பனே.

(இ - ள்.) மால் ஐயம்போர் உக நோக்கும் கண்ணனை-மயக்கத்தைச் செய்கின்ற ஐந்துபாணங்களை யுடைய மன்மதன் பொடியாகும்வண்ணம் பார்த்தருளிய கண்ணையுடையவரும்—மதியம் கொன்றை மாலை அம்பு ஒருகந்தோறும் தரித்து மன்று ஆடியை - சந்திரனையும் கொன்றைமாலையையும் கங்கைநீரையும் ஒரோருகந்தோறும் அணிந்து கனகசபையின் கண்ணே நிருத்தஞ்செய்பவரும்—புல் மாலை அம் போர் உகந்து அந்நாள் இரணியன் மார்பு அகழ்ந்த மால் ஐ-புல்லிய மாலையம்பொழுதின்கண் அழகிய போரையா மகிழ்ந்து அந்நாளிலே இரணியனுடைய மார்க்கைப் பிளந்த விட்டுணுவக்குக் கடவுளும்—அம்போருகம் சூழ் மருதூரனை - தாமரைமலர்தன் சூ

ழந்த மருதூரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானே—வந்தி  
ப்பன் - (யான்) வழிபடுவேன். ஏ-று. (அஅ)

வந்திக்குமாதரபத்தர்சித்தத்தன்மனமகிழ்ந்து  
வந்திக்குமாதரமராவதிதொழும்னன்னெல்லு  
வந்திக்குமாதரக்கன்றருந்தும்மருதூரனமன்  
வந்திக்குமாதரப்போதனுக்காதென்னுள்வைகுவனே.

(இ - ள்.) வந்திக்கும் ஆதரம் பத்தர் சித்தத்தன் - வழி  
படுகின்ற விருப்பத்தையுடைய அன்பர்களது சித்தத்திலுள்  
ளவரும்—மனம் மகிழ்ந்து வந்து இக்கு மாதர் அமராவதி  
தொழும் மன்னன் - நெஞ்சம் உவந்து வந்து இப்பூமியின்கண்  
ணே அழகையுடைய அமராவதியினுள்ளவர்கள் வணங்குகி  
ன்ற நாயகரும்—நெல் இக்கும் உவந்து ஆதரம் கன்று உரு  
ந்தும் மருதூரன் 2 நெல்லையும் கரும்பையும் மகிழ்ந்து பசுக்  
களும் கூட்டமாகிய கன்றுகளுந் உண்கின்ற மருதூரையு  
டையவருமாகிய சிவபெருமான்,—நமன் வந்திக்கும் மா தர  
ம் பேரீது அணுகாது - இயமன் நோய் செய்கின்ற பெரிய அ  
ச்சதையுடைய காலத்தின்கண் அணுகாதவண்ணம்,—என்  
னுள் வைகுவன் - என்னுள்ளே எழுந்தருளியிருப்பா. ஏ-று.

வையம்புரந்தரமாலங்கிலின்மலைமாசுணர்நான்  
வையம்புரந்தரர்வான்வாபாகயன்மாமதைபி  
வையம்புரந்தரமாறப்படைத்தனர்மாமதரை  
வையம்புரந்தரசான்மருதூர்தம்வல்லவமே.

(இ - ள்.) வையம்பு அங்கி உரம் தான் மால் - கூர்மை  
யும் பாண்டும் (முறையே) அக்கினியும் வல்மையைத்தரித்த  
வராகிய விஷ்ணுவமாம், வில் மலை வில் மேருமலையாம்,—  
நான் மாகுணம் நான் பாம்பாம், வையம்புரந்தரர்-வந

னவர் - தேர் இரதிரரும் தேவருமாம்,—பாகு அயன் - சாரதி  
பிரமனும்,—மா மறை - குகிலாகர் வேதங்களாம்,—இவை  
அம் புரம் தரம் மாறப் படைத்தனா - இவைகளை அழகிய மு  
பபுரங்களும் வலிமை நீங்கும்பொருட்டிப் படைத்தருளினா,  
—மா மதுரை வையம் புரந்து அரசாள் மருதூரந்தம் வல்ல  
வம் - பெரிய மதுரையினகணை மூரதருளியிருந்து பூமியை  
காதது அரசாண்டருளிய மருதூரையுடைய சிவபெருமான  
து வல்லவம் இது. எ-று. (க௦)

வல்லியுமாமனதளுடையான்மருதூரன்வள்ளி  
வல்லியமாமன்முருகன் பிதாமும்மலங்குளெனனும்  
வல்லியமாமனெகிழ்த்தென்னையாளுமெனமாட்டினி  
வல்லியமாமனத்துண்ணினையாய்கொலவரத்தினையே.

(இ - எ.) வல்லியம் மா மன் அதன் உடையான் - புலி  
யினது பெரிய நிலைபெற்ற தோலாகிய உடையையுடையவ  
ரும்—மருதூரன் - மருதூரையுடையவரும்—வள்ளி வல்லி  
அம் மாமன - வள்ளியெனனும் பெயரையுடைய கொடிபோ  
லவாளுக்கு அழகிய மாமனாரும்—முருகன் பிதா - முருக  
கடவுளுக்குத் தந்தையாருமாகிய சிவபெருமான்—மும்மலங்  
குள என்னும் வல்லி அம்மாமல் கெகிழ்த்து - மூன்றுமலங்க  
ளெனப்படும் விலங்குகள் அமுககாவண்ணம் பிரித்து—என  
னை ஆளும் - என்னை ஆண்டருளுவர்;—வல் இயமா இனி நீ  
என் மாட்டி வரத்தினை மனத்துள சினையாய்கொல் - வலிய  
இயமனை இனி நீ என்னிடத்து வருதலை உன்னெஞ்சிலே நி  
னைப்பதென்பதும். எ-று. (க௧)

வரப்படைக்குஞ்சிச்சடையான் குணமும் துவொழுதி  
வரப்படைக்குஞ்செ அமாமருதூர்வெற்பமங்கைதன்பால்



வரப்புடைக்குஞ்சிங்கங்கங்குலின்வாரலைவல்லெழிலி  
வரப்புடைக்குங்கொங்கையாதலின்வேண்டும்வனாவின்னியே.

(இ - ள்.) வரம் அப்பு உடைக் குஞ்சியான் - மேலாகிய  
நீளாயுடைய குஞ்சிச்சடையையுடைய சிவபெருமானது—  
குவளை மது ஒழுகி வரப்பு உடைக்கும் செறு மா மருதூர்  
வெறப - குவளைமலரின்றும் தேனொழுகி வரம்புகளையுடை  
க்கின்ற வயல்களினாலே சூழப்பட்ட பெரிய மருதூரினள்ள  
மலையையுடைய தலைமகனே,—மங்கை தன் பால் வரச் சிங்க  
ம் புடைக்கும் - தலைமகளிடத்து நீ வரச் சிங்கங்கொல்லும்,—  
கங்குலின் வாரலை - இரவிலே வாராதொழி,—வல் எழில் இ  
வரக் கொங்கை புடைக்கும் - சூதாடுகருவியினது அழகு செ  
றியும்வண்ணம் தனம் வீங்கும்,—ஆதலின் இனி வரைவு வே  
ண்டும் - ஆதலால் இனி விவாகம் வேண்டும். எ-று. [பாங்கி  
வரைவு முடிக்கம்.] (கூஉ)

இனியமன் ஸ்சுதலில்லைநெஞ்சேமன்றலீர்க்கமலத்  
தினியமன் ஸ்சுதன்போற்றும்பிரான்மருதூரிறையா  
மினியமன் ஸ்சுதம்போரதிடுங்கண்டனிலங்குபொற்றா  
ளினியமன் ஸ்சுருதிப்பொருளோடுமிறைஞ்சுவனே.

(இ - ள்.) இனி யமன் ஸ்சுதல் இல்லை - இனி இயமன்  
விரும்புதலில்லை,—நெஞ்சே - மனமே,—மன்றல் ஈர்ம் கமல  
த்தின் நியமன் ஸ்சுதன் போற்றும் பிரான் - மணத்தையு  
டைய குளிர்த்த தாமரைமலராகிய கோயிலையுடைய பிரமாவு  
ம் விட்டுணவுந் துதிக்கின்ற கடவுளாயும்—மருதூர் இறை ஆ  
ம் இனிய மன் - மருதூருக்கு நாயகராகிய இனிய தலைவரும்  
—ஸ்சு உதம்போர்திடும் கண்டன் - நஞ்சாகிய நீர் தங்கு  
கின்ற கழுத்தையுடையவருமாகிய சிவபெருமானையு—

இலங்கு பொன் தாளின் - விளங்குகின்ற பொன்போலுந் திருவடிகளிலே—இயம் மண் அச் சுருதிப் பொருளோமும் இறைஞ்சுவன் - ஒலி பொருந்திய அந்தவேதத்தினது பொருளுடனே வணங்குவேன். எ-று. (கூஉ)

இறைபாமலகங்கையான்மருதூரணியையுடைய  
பிறையாமலகமெனக்கண்டிறைஞ்சுவனென்கவிபாழ்க்  
கிறையாமலகமகிழ்வுறப்பாடுவனிங்கியமற்  
கிறையாமலகண்டித்தென்மேல்வருவதியல்பல்லவே.

(இ - ள்.) இறை - கடவுளும்—ஆமலம் சுங்கையான் - பரிசுத்தமாகிய கங்கையையுடையவரும்—மருதூரன் - மருதூரையுடையவருமாகிய சிவபெருமானுடைய—இணை அடியை - இரண்டிதிருவடிகளையும்—இறை ஆமலகம் எனக் கண்டு இறைஞ்சுவன் - கையினுள்ள நெல்லிக்கனிபோலத் தரிசித்து வணங்குவேன்,—என் கவி பாழ்க்கு இறையாமல் - என்னுடைய பாட்டுக்களை வினாக்கிறைக்காது—அகம் மகிழ்வு உறப் பாடுவன் - மனம் மகிழ்ச்சியடையும்வண்ணம் பாடுவேன்;—இங்கு இயமற்கு இறை யாம் அல - இங்கே இயமனுக்குச் சிறுமையுடையேம் நாமல்ல;—கண்டித்து என்மேல் வருவது இயல்பு அல்ல - கண்டித்து என்மீது வருதல் (அவனுக்கு) முறையன்று. எ-று. (கூச)

இயலுமிசையும்பயின்மருதூரிறையின்னருளா  
லியலுமிசையும்பரிசுநின்றேங்கிடலெய்தவிவ  
ணியலுமிசையுமிதுமுடிப்பாயிங்குப்போலவெங்க  
னியலுமிசையும்பார்தம்பதியுமிருந்திடவே.

(இ - ள்.) இயலும் இசையும் பயில் மருதூர் இறை இன் அருளால் - இயற்றமிழும் இசைத்தமிழும் பவிலாரின்ற ப

ருணரின் கணெழுந்தருளியிருக்கின்ற சிவபெருமானது இன்  
ய கருணையினாலே—இசையும் பரிசும் இயலும் - (நீ) உடனட  
டும் பரிசும் பொருந்தும்;—கின்று ஏங்கிடல் - கின்று இரங்  
காதே;—இவண் இயலும் இசையும் எய்த - இவ்வுலகத்திலே  
ஒழுக்கமும் கீர்த்தியும் அடையும்பொருட்டிம்—இங்குப்போ  
ல எங்கள் இயலும் நீயும் மிசை உம்பர்தம் பதி இருநதிட -  
இங்கேபோல எங்கள் பெண்ணும் நீயும் மேலுள்ள தேவரு  
லகத்திலும் வாழும்பொருட்டிம்—இது முடிப்பாய - இவ்  
வாகதனை முடிக்கக்கடவாய். எ-று. [வரைவெதிர்கோடல்.]

இருவரும் பன்னமலர்வாவியிற் செலினீர்க்கழுநீ  
ரிருவருமபன்னநின் கண்கண்டிவாடுமிருளெனக்கு  
ளிர்வருமபன்னநெருங்கியகாவிலியான் செல்வன்  
யிருவரும் பன்னகப்பூண் மருதூரனெழில்வரைக்கே.

(இ - ள்.) இருவரும் மலர் பன்ன வாவியில் செலின்-  
நாமிருவரும் பூக்களைக் கொய்யும்பொருட்டு வாவியிலேபோ  
வேமாயின்,—ஈரம் கழுநீர் இரு அரும்பு அன்ன நின் கண்  
கண்டு வாடும் - குளிர்மையாகிய குவளையினது பெரிய அரு  
ம்புகள் (தம்மைப்) போன்ற உன்னுடைய கண்களைக் கண்டு  
வாடும்;—இருள் எனக் குளிர் வரும் பன்னம் நெருங்கிய  
காவில் யான் செல்வன் - இருளென்று சொல்லும்வண்ணம்  
குளிர்மை வருகின்ற இலைகள் நெருங்கிய சோலையிலே நான்  
போவேன்,—நீ இரு - நீ (இங்கே) இரு,—அரும் பன்னகம்  
பூண் மருதூரன் எழில் வரைக்கு - அரிய பாம்பாகிய ஆபா  
ணத்தையணிந்த மருதூரையுடைய சிவபெருமானது அழ  
கையுடைய மலையினிடத்து. எ-று. [பாங்கி தலைவியைக் குறி  
யிடத்துய்த்து நீங்கல்.]

வ்ரைவிலங்கையன்றன் சஞ்செழுத்துமறந்திருந்த  
வ்ரைவில்ங்கையன் மருதூரன் வெற்பின் வடிவிறென்ன  
வரைவிலங்கையந்தருஞ்சிற்றிடைச்சிக்குமன்னற்குமீவ்  
வரைவிலங்கையன்ற உர்த்தானுந்தேவியுமானினவே.

(இ - ள்.) வரை வில் அம் கையன் - (மேரு) மலையா  
கிய வில்லையேந்திய அழகிய கையையுடையவரும்—தனது  
அஞ்சு எழுத்து மறந்து இருந்தவரை விலங்கு ஐயன் - தம்மு  
டைய பஞ்சாக்ஷரத்தை மறந்திருந்தவர்களை விலகுகின்ற க  
டவுளும்—மருதூரன் வெற்பின் - மருதூரையுடையவருமா  
கிய சிவபெருமானுடைய மலையின்கண்ணே—இது என்ன  
வடிவு - இது என்ன அழகு!—வரைவு இல் - பிரிவில்லை;—அ  
ங்கு ஐயும் தரும் சிறு இடைச்சிக்கும் மன்னற்கும் - அங்கே  
ஐயத்தைத் தருகின்ற சிறிய இடையையுடைய தலைமகளுக்  
கும் தலைமகனுக்கும்—இவ்வரைவு இலங்கை அன்று அடர்த்  
தர்னும் தேவியும் மானின - இம்மணம் இலங்கையை அந்நா  
ளிலே பொருதவனாகிய இராமனையும் (அவன்மனைவியாகிய)  
சீதையையும் போன்றன். எ-று. [செவிஸ் நற்றாய்க்கிருவர்  
காதலையுமறிவித்தல்.] (௬௭)

மானத்தரையரைவன்புலித்தோலரைவட்டறுத்த  
மானத்தரையரைத்தென்மருதூரரைமாமலரோன்  
மானத்தரையரைவாழ்த்திவணங்குமின்வானத்தரு  
மானத்தரையரைவைப்பரப்பாற்சிவமண்டலத்தே.

(இ - ள்.) மான் அத்தரை - மானையேந்திய கையையு  
டையவரும்—அரை வல் புலித் தோலரை - அரையின்கண்  
ணே வலிய புலித்தோலையுடையவரும்—வட்டறுத்த மான் அ  
த்து அரையரை - (தமக்கு இவ்வளவென்று) வ்ரையறுத்த உ

மாதேவியார் பொருந்திய சிவப்பாகிய பாதியையுடையவரும்  
—தென் மருதூரரை - தென் மருதூரையுடையவரும்—மா  
மலரோன் மாநத்தர் ஐயரை - பெரிய தாமரைமலரிலிருக்கும்  
பிரமனுக்கும் பெரிய சங்கையுடைய விட்டுணுவுக்கும் தந்தை  
யாருமாகிய சிவபெருமானை—வாழ்த்தி வணங்குமின் - துதி  
த்து வணங்குங்கள்;—வானத்தரும் மானத் தரையதூர் அப்பா  
ல் சிவமண்டலத்து வைப்பர் - தேவர்களும் நானும்வண்ண  
ம் பூமியினுள்ளோரை அப்பாலுள்ள சிவலோகத்தின்கண்  
இருத்தியருளுவர். எ-று. (சுஅ)

மண்டலமுண்டவன்கண்டறியாதவன்வண்டமிழ்க்க  
மண்டலமுண்டமுனிமுதலால்வணங்குமையன்  
மண்டலமுண்டகக்காடுமுக்கும்மருதூரன்முக  
மண்டலமுண்டன்புசெய்நெஞ்சமேயஞ்சன்மாவினைக்கே.

(இ - ள்.) மண்டலம் உண்டவன் கண்டு அறியாதவன்-  
பூமியையுண்டவராகிய விட்டுணுவும் கண்டறியாதவராயும்  
—வள் தமிழ் கமண்டலம் முண்டம் முனி முதல் நால்வர்  
வணங்கும் ஐயன் - வளம் பொருந்திய தமிழை வளர்த்த கம  
ண்டலத்துடைய திரிபுண்டரத்தைத் தரித்த அகத்தியர் முத  
லாகிய நான்குமுனிவர்கள் வணங்குகின்ற கடவுளாயும்—ம  
ண்டு அலம் முண்டகம் காடு உழக்கும் மருதூரன் - நெருங்  
கிய கலப்பை தாமரைக்காட்டை உழக்குகின்ற மருதூரைய  
ுடையவராயுமுள்ள சிவபெருமானது—முகம் மண்டலம் உ  
ண்டி - திருமுகமண்டலம் உண்டு;—அன்பு செய் நெஞ்ச  
மே - அன்பு செய்வாயாக மனமே;—மா வினைக்கு அஞ்சல்-  
பெரிய வினைகளுக்கு அஞ்சாதொழி. எ-று. (சுசு)

மாவின்லங்ககலச்செற்றமாறங்குவாமபங்கர்  
மாவின்லங்கனிநீர்செந்நெற்பாய்மருதூரர்மலை  
மாவின்லங்கவளைத்தவர்பாதம்வணங்கினர்க்கு  
மாவின்லங்கலங்கற்ரோளில்வாழுமலர்த்திருவே.

(இ - ள்.) மா இனல் அங்கு அகலச் செற்ற மால் தங்கு  
வாமம் பங்கர் - யானையினுடைய துன்பம் அங்கே ஒழியும்  
பொருட்டு (முதலையைக்) கொன்ற விட்டுனுதங்குகின்ற இட  
ப்பாகத்தையுடையவரும் - மாவின் நல் அம் கனி நீர் செந்  
நெல் பாய் மருதூரர் - மாமரத்தினுடைய நல்ல அழகிய பழத்  
தினது சாறு செந்நெற்பயிர்களுக்குப் பாய்கின்ற மருதூரை  
யுடையவரும் - மலை மா வில் நலங்க வளைத்தவர் - (மேரு) டலை  
யாகிய பெரிய வில்லை முடங்கும்வண்ணம் வளைத்தவருமாகிய  
சிவபெருமானுடைய - பாதம் வணங்கினர்க்கு திருவடிகளை  
வணங்கினவர்களுக்கு - மாவின் அலங்கு அலங்கல் தோளி  
ல் - வண்டிகளையுடைய விளங்குகின்ற மாலையை அணிந்த பு  
யத்தின்கண்ணே - மலர்த் திரு வாழும் - தாமரைமலரின்று  
க்கின்ற இலக்குமி வாழுவள். எ-று. (௧00)

மருதூரந்தாதியுரை முற்றுப்பெற்றது.

திருச்சிற்றம்பலம்.

அன்பளிப்பு

